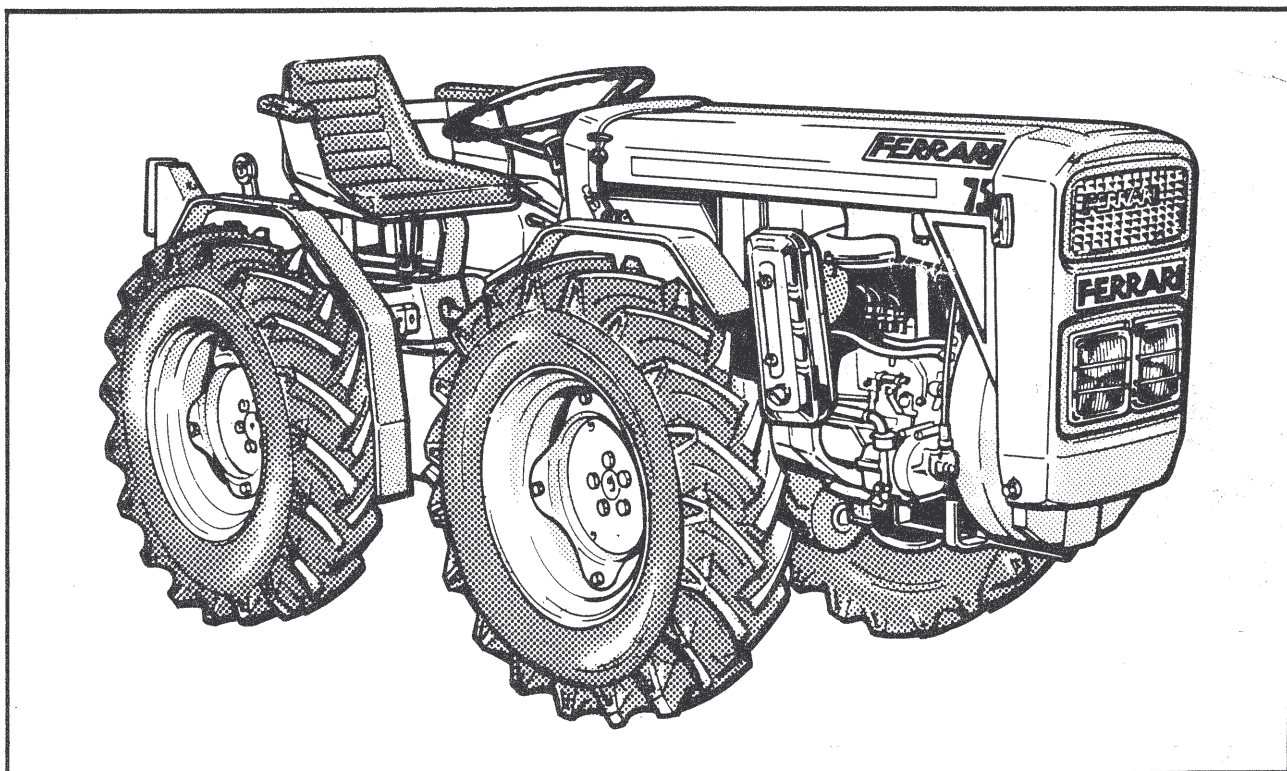


**TRACTEUR AGRICOLE**

**75**



**FERRARI**

**MACCHINE AGRICOLE**

# AVANT-PROPOS

## IDENTIFICATION DU TRACTEUR

Le numéro de série du tracteur est marqué sur le côté droit de la boîte de vitesses (fig. 1). Toujours fournir le numéro de série du véhicule dans vos appels de Service Technique d'assistance et commandes de pièces de rechange.

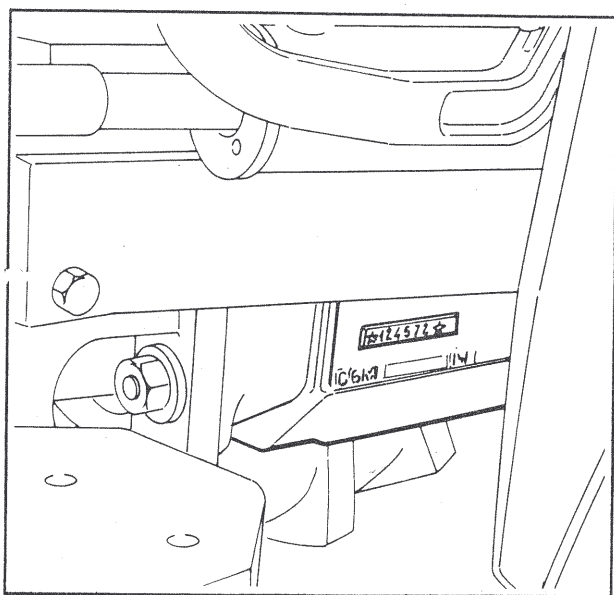


Figure 1. Identification du tracteur

## AVERTISSEMENTS

Les notices suivantes sont fournies avec chaque tracteur agricole FERRARI:

- NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN
- LIVRET DU MOTEUR
- NOTICE "NORMES ET CONSEILS AUX UTILISATEURS DES TRACTEURS AGRICOLES FERRARI"

## ● CERTIFICAT DE GARANTIE

La lecture de la "NOTICE D'EMPLOI ET D'ENTRETIEN" est essentielle aux fins de la connaissance des possibilités d'emploi ainsi que des performances du tracteur.

Ce manuel se limitant aux informations fondamentales, il est recommandé de lire avec attention la notice "NORMES ET CONSEILS AUX UTILISATEURS DES TRACTEURS AGRICOLES FERRARI"; vous y trouverez des conseils précieux susceptibles de vous faire obtenir un rendement optimal de votre tracteur et de prévenir dommages et inconvénients.

## PIECES DE RECHANGE

Il est vivement conseillé d'utiliser exclusivement des PIECES DE RECHANGE ORIGINALES.

Les commandes sont à passer en suivant les normes contenues dans le Catalogue des Pièces de rechange. Si vous en êtes dépourvus, adressez-vous à un Représentant autorisé FERRARI.

## SERVICE TECHNIQUE D'ASSISTANCE

FERRARI MACCHINE AGRICOLE met à la disposition de sa clientèle son service après-vente d'assistance pour résoudre tous problèmes concernant l'emploi et l'entretien des machines. Les clients peuvent adresser leurs demandes par écrit à:

**FERRARI S.p.A.**

**42045 LUZZARA (Reggio Emilia) — ITALIE**

**Tél. (0522) 835524 (5 lignes)**

**Télex 53144 FERMAC**

Le constructeur se réserve le droit de modifier la machine par suite de n'importe quelle exigence d'ordre technique ou commercial, sans qu'il soit obligé d'actualiser de suite la présente publication.



## DESCRIPTION ET CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

### GENERALITES

Le tracteur agricole est un véhicule à 4 roues motrices, actionné par un moteur Diesel 4 temps refroidi à l'air. Ce tracteur permet de travailler même sur des terrains peu accessibles, en colline, dans les verges et les vignobles. Ces possibilités d'emploi sont dues aux dimensions d'encombrement réduites et au faible rayon de braquage qui permettent d'obtenir le maximum de manoeuvrabilité.

L'entretien de ce tracteur est simple et rapide; les points à contrôler et à graisser sont réduits au minimum indispensable.

#### ● TYPES DE MOTEURS

Ce tracteur est normalement équipé des moteurs Lombardini LDA672 ou Lombardini LDA820. Sur demande, il est possible d'installer des moteurs Slanzi DVA920 ou Ruggerini 92/2.

Les caractéristiques des moteurs sont indiquées dans le Tableau.

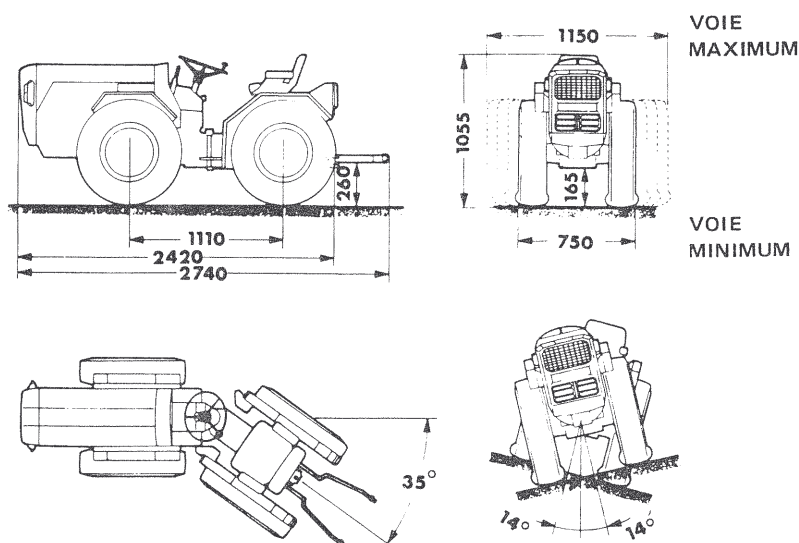
différents moteurs sont indiquées dans les livrets d'instructions respectifs.

| MOTEUR            | No. des<br>Cilindres | Regime max.<br>tours/min. | Puissance<br>max. CV |
|-------------------|----------------------|---------------------------|----------------------|
| Lombardini LDA672 | 2                    | 3000                      | 30                   |
| Lombardini LDA820 | 1                    | 3000                      | 21                   |
| Slanzi DVA 920    | 2                    | 3000                      | 24                   |
| Ruggerini RD 92/2 | 2                    | 3000                      | 30                   |
| Lombardini LDA904 | 2                    | 3000                      | 28                   |
| Lombardini LDA914 | 2                    | 3000                      | 33                   |

#### Remarque

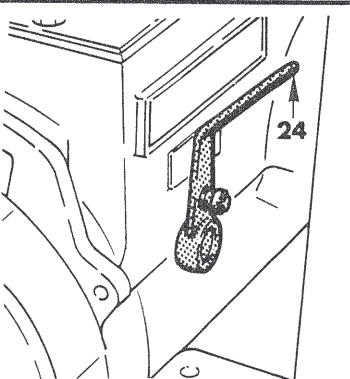
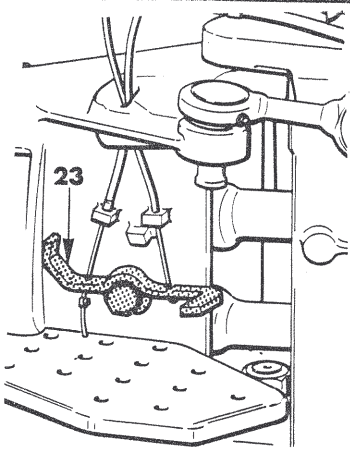
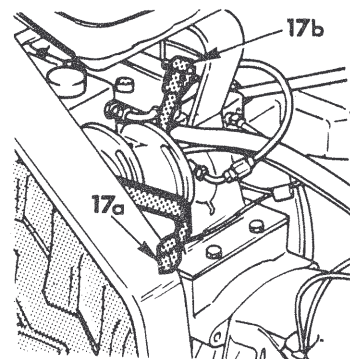
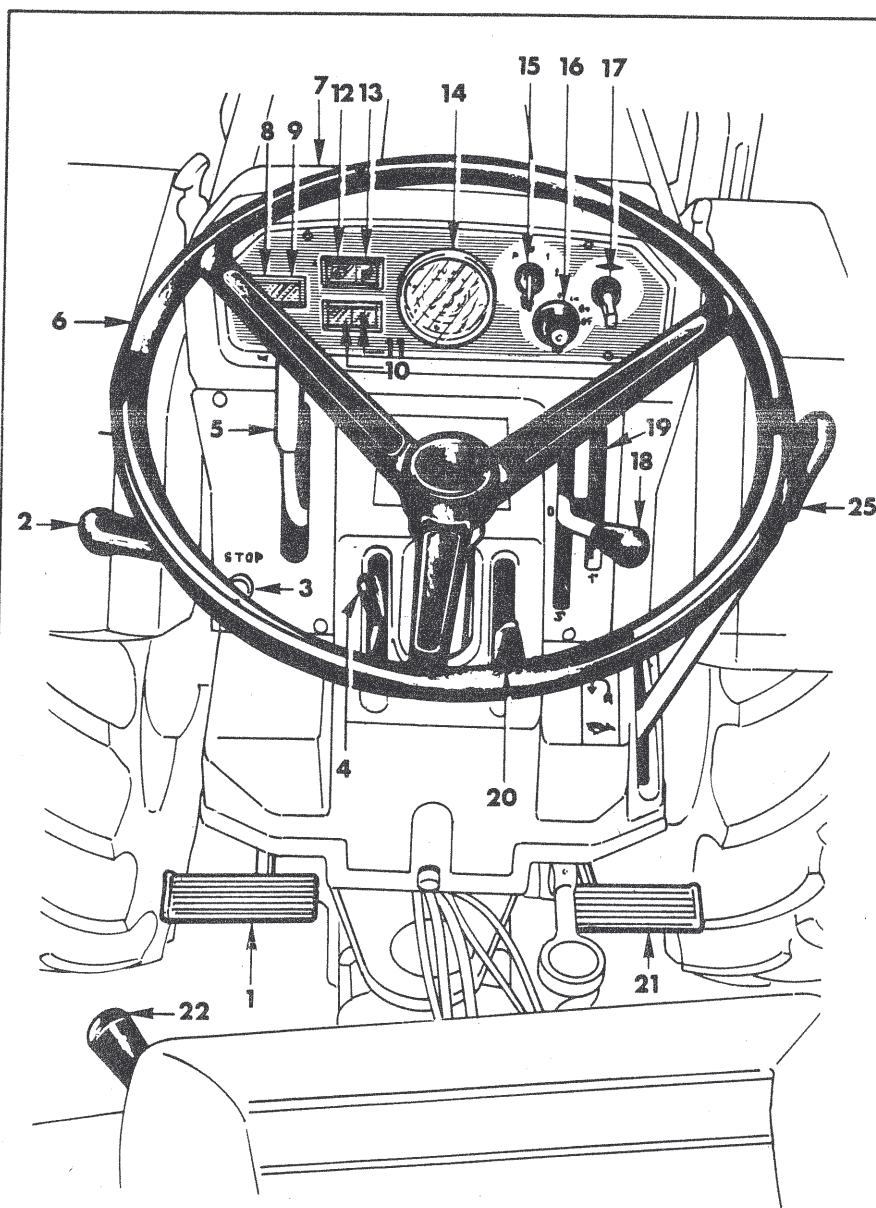
Les normes à observer pour l'emploi des

### DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT





## COMMANDES ET INSTRUMENTS DU TRACTEUR



- |                                                                            |                                                                                   |                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1. Pédale commande embrayage                                               | 11. Témoin de carburant (rouge)                                                   | 17b. Levier de commande réglage profondeur de travail (SUR DEMANDE)     |
| 2. Levier de commande prise de puissance                                   | 12. Témoin de la batterie (rouge)                                                 | 18. Levier sélecteur des marches                                        |
| 3. Bouton d'arrêt du moteur                                                | 13. Témoin de pression d'huile (rouge)                                            | 19. Indicateurs de marce embrayée                                       |
| 4. Manette de commande accélérateur                                        | 14. Compte-tours multiple et compte-heures (SUR DEMANDE)                          | 20. Levier de commande appareil de levage hydraulique normal            |
| 5. Levier de commande frein de stationnement                               | 15. Commutateur à clef pour installation électrique, service et contact-démarrage | 21. Pédales des freins                                                  |
| 6. Volant                                                                  | 16. Commutateur de feux et avertisseur acoustique                                 | 22. Pédale de blocage différentiels                                     |
| 7. Tableau de bord                                                         | 17. Déviateur indicateurs de direction et clignotant                              | 23. Pédale de l'accélérateur                                            |
| 8. Témoin des indicateurs de direction (vert) (SUR DEMANDE)                | 17a. Levier de commande appareil de levage hydraulique (SUR DEMANDE)              | 24. Levier de commande synchronisateur prise de puissance (SUR DEMANDE) |
| 9. Témoin des indicateurs de direction de la remorque (vert) (SUR DEMANDE) |                                                                                   | 25. Levier commande du variateur                                        |
| 10. Témoin phares allumés (bleu)                                           |                                                                                   |                                                                         |





## COMMANDES ET INSTRUMENTS (suite)

### DESCRIPTION DES COMMANDES

(Voir la figure à la page 6)

**LEVIER DE COMMANDE FREIN DE STATIONNEMENT (5):** il agit avec commande indépendante sur les roues arrière. Pour débloquer le levier appuyer sur le poussoir à son extrémité.

**VOLANT (6):** il actionne la direction de type mécanique ou hydraulique (sur demande).

**LEVIER DE COMMANDE APPAREIL DE LEVAGE HYDRAULIQUE (Sur demande) (17a):** pour vérin à position et traction contrôlés. Ce levier commande le vérin hydraulique pour le soulèvement des outils. En amenant le levier vers le bas, le vérin hydraulique s'abaisse. En amenant le levier vers le haut, le vérin hydraulique se soulève. Durant la manoeuvre d'abaissement ou de soulèvement, en relâchant le levier le vérin s'arrête dans la position atteinte.

**LEVIER DE COMMANDE REGLAGE PROFONDEUR DE TRAVAIL (sur demande) (17b):** pour vérin à position et traction contrôlés.

Il permet de régler la profondeur de travail de l'outil appliqué au tracteur. En amenant le levier vers le haut l'outil pénètre plus profondément dans le terrain. En amenant le levier vers le bas l'outil se soulève.

Ce levier est utilisé exclusivement lorsque l'outil est raccordé par le dispositif de levage à trois points.

**LEVIER DE COMMANDE APPAREIL DE LEVAGE HYDRAULIQUE NORMAL (20):** ce levier commande le vérin hydraulique pour le soulèvement des outils.

Il a trois positions:

- En amenant le levier vers le haut le vérin se soulève.
- En amenant le levier vers le bas le vérin s'abaisse.
- La position central est neutre. Pendant les manoeuvres d'abaissement ou de soulèvement, en amenant le levier vers la position central, les outils s'arrêtent dans positions intermédiaires.

**LEVIER DE BLOCAGE DIFFERENTIELS (22):** il permet de travailler avec les différentiels bloqués ou débloqués, suivant les conditions du terrain.

En maintenant le levier abaissé, les différentiels restent bloqués et vice-versa.

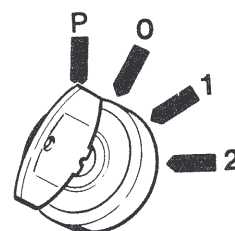
**LEVIER DE COMMANDE SYNCRONISATEUR PRISE DE PUISSANCE (sur demande) (24):** il permet de synchroniser la vitesse de la prise de puissance avec les vitesses du changement. Pour l'emploi du levier, voir le paragraphe "EMPLOI DU TRACTEUR".

### TABLEAU DE BORD (Voir la figure à la page 6)

**TEMOIN DE CARBURANT (11):** rouge. S'allume lorsque le réservoir contient une réserve de 2 litres de carburant.

**TEMOIN DE LA BATTERIE (12):** rouge. S'allume lorsque l'on introduit la clef de contact et peut rester allumé à moteur fonctionnant à bas régime de tours. A régime normal de rotation, le témoin allumé indique que la tension débitée par la dynamo est insuffisante à recharger la batterie. Dans ce cas, arrêter le moteur et éliminer la cause de l'inconvénient. Voir le livret moteur.

**COMMUTATEUR A CLEF POUR INSTALLATION ELECTRIQUE, SERVICES ET CONTACT-DEMARRAGE (15):**

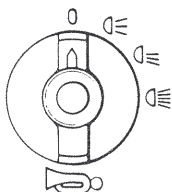


- P = CIRCUIT DES FEUX SOUS TENSION (CLEF AMOVIBLE)
- 0 = AUCUN CIRCUIT SOUS TENSION
- 1 = TOUS LES CIRCUITS SOUS TENSION
- 2 = POUR LE DEMARRAGE. TOURNER LA CLEF SUR LA POSITION 2 ET LA RELACHER



## COMMANDE ET INSTRUMENTS (suite)

### COMMUTATEUR DES FEUX ET AVERTISSEUR ACOUSTIQUE (16):

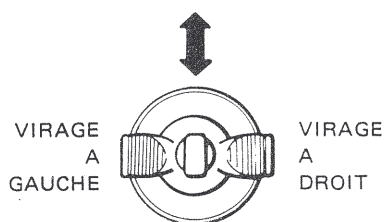


- 0 TOUT ETEINT
-  FEUX DE POSITION ET DE PLAQUE
-  FEUX CODE
-  FEUX DE ROUTE
-  PRESSER POUR L'AVERTISSEUR ACOUSTIQUE

**TEMOIN DE PRESSION D'HUILE MOTEUR (13):** rouge. Le témoin s'allume lorsque l'on introduit la clef de contact et s'éteint à moteur en marche. Si le témoin s'allume pendant la marche, il indique une insuffisance de la pression de l'huile moteur. Arrêter immédiatement le moteur. Rechercher et éliminer la cause de l'inconvénient. Voir livret moteur.

### DEVIATEUR INDICATEURS DE DIRECTION ET CLIGNOTANT (17):

#### CLIGNOTEMENT PHARES



**COMPTE-TOURS MULTIPLE ET COMPTE-HEURES (sur demande) (14):** cet instrument est muni de trois échelles:

- l'échelle extérieure signale le tours/minute du moteur.
- L'échelle rouge intermédiaire signale les tours/minute de la prise de puissance en 2ème vitesse; il est conseillé avec n'importe quel outillage, de rester sur les 800 tours/minute (encoche de repère rouge).
- L'échelle rouge intérieure signale les tours/minute de la prise de puissance en 1ère vitesse; il est conseillé avec n'importe quel outillage, de rester sur les 550 tours/minute (encoche de repère rouge). Le compte-heures, à quatre chiffres, indique les heures effectives de fonctionnement du moteur.



# EMPLOI DU TRACTEUR

## PERIODE DE RODAGE

### 80 PREMIERES HEURES DE FONCTIONNEMENT

- Eviter de travailler avec le moteur à des régimes de tours élevés, en le employant au 70% de sa puissance.
- Au premier démarrage de la journée, laisser tourner le moteur pendant quelques minutes avec tous les leviers au point mort. Il est utile de prendre cette précaution même après la période de rodage.
- Pours les prescriptions de rodage du moteur (premier remplacement d'huile) consulter le livret d'instructions correspondant.

### APRES 20 PREMIERES HEURES DE FONCTIONNEMENT

- Vérifier le serrage de tous les organes de fixation et de jonction (vis, écrous, raccords, etc. . .) qui se trouvent dans les différents installations du tracteur.
- Contrôler soigneusement tous les groupes et les tuyauteries, en s'assurant qu'il n'y ait pas des pertes d'huile.
- Contrôler la tension des câbles de commande de l'accélérateur, et du blocage du différentiel.

### A LA FIN DE LA PERIODE DE RODAGE

- Vérifier le serrage de tous les organes de fixation et de jonction.
- S'assurer qu'il n'y ait aucune perte d'huile dans tous les groupes et les tuyauteries.
- Contrôler la tension des câbles de commande de l'accélérateur, et du blocage du différentiel.

## CONTROLES A MACHINE NEUVE OU APRES UNE LONGUE PERIODE D'INACTIVITE

Avant de faire fonctionner pour la première fois le tracteur neuf, et chaque fois qu'il est remis en service après une longue période d'inactivité, il est nécessaire de procéder aux contrôles suivants:

- Contrôler le niveau du carburant dans le reservoir
- Contrôler le niveau de l'huile dans les groupes suivants; si nécessaire, rétablir le niveau (voir le para-

graphe LUBRIFICATION):

- MOTEUR
- FILTRE A AIR
- BOITE DE VITESSES
- CARTER PONT ARRIERE ET ANTERIEUR
- RESERVOIR INSTALLATION HYDRAULIQUE

### Opération 1

Contrôler si les bornes de la batterie sont oxydées; dans l'affirmative, éliminer l'oxidation et les protéger par de la vaseline solide. Contrôler le niveau et si nécessaire, ajouter de l'eau distillée.

## DEMARRAGE ET ARRET DU TRACTEUR

### DEMARRAGE DU MOTEUR

### Opération 1

Vérifier que tous les leviers soient au point mort. Amener la manette de l'accélérateur au milieu de sa course.

### Opération 2

Introduire la clef dans le commutateur et la tourner sur la position 2. A moteur démarré relâcher la clef qui retournera automatiquement sur la position 1.

### Remarque

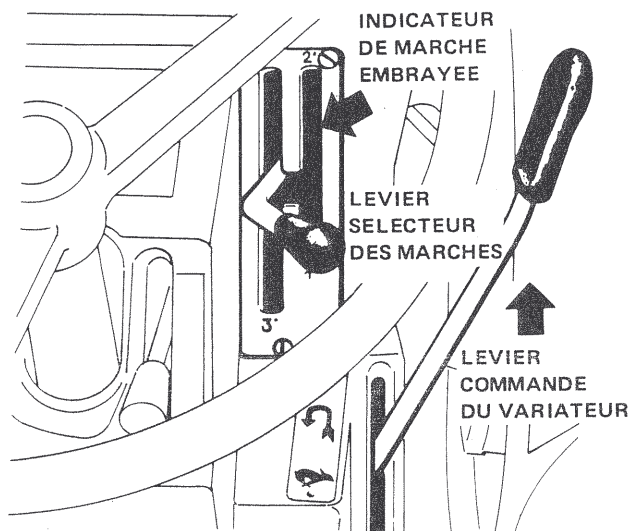
En cas de non démarrage ne pas insister dans des tentatives inutiles, afin d'éviter de décharger la batterie. Attendre quelques secondes avant de répéter l'opération de démarrage.

### AVERTISSEMENT

A moteur en marche, tenir toujours la clef en pos. 1. Si, pendant la marche du moteur, on deplace la clef en pos. 0, on exclut le témoin de pression d'huile et le réglage de charge de la batterie. Par conséquent, étant donné que l'alternateur débite une charge constante, indépendante de la charge de la batterie, on peut arriver à l'ébullition de la batterie ou à un temps de charge plus élevé, selon la tension de la batterie.



## EMPLOI DU TRACTEUR (suite)



### MISE EN MARCHE DU TRACTEUR

#### Opération 1

Embrayer le levier du variateur dans la vitesse désirée (RAPIDE - REDUITE - MARCHE ARRIERE).

#### Opération 2

Relâcher l'embrayage en pressant la pédale de commande

#### Opération 3

Embrayer le levier du sélecteur des marches dans la vitesse désirée (1ère, 2ème ou 3ème). Se référer aux figures du paragraphe "EMPLOI DU SELECTEUR DES MARCHES".

#### Opération 4

Débloquer le frein manuel (5, page 6) et relâcher graduellement la pédale d'embrayage.

### TRACTEUR EN MARCHE

- Etablir le regime des tours du moteur par la manette de l'accélérateur.
- Pour varier les tours du moteur on doit agir sur le pédale de l'accélérateur.

### AVERTISSEMENT

Pendant le travail à une température au-dessous 38° C, pour garantir un bon refroidissement du moteur on doit maintenir 2000 tours/minute.

### ARRET DU MOTEUR

Pour arrêter définitivement le tracteur on doit procéder comme indiqué:

#### Opération 1

Amener tous les leviers de commande sur la position de point mort.

#### Opération 2

Avant d'arrêter le moteur, il est conseillé de le laisser marcher au ralenti pendant quelques minutes (surtout lorsque la machine a travaillé longuement), afin de permettre une refroidissement plus graduel.

#### Opération 3

Pour arrêter le moteur, tirer le bouton d'arrêt.

### ATTENTION

NE PAS ESSAYER D'ARRETER LE MOTEUR EN RAMENANT LA CLEF DE CONTACT EN POSITION "0", CAR LE MOTEUR CONTINUERAIT A MARCHER. Dans ces conditions (moteur fonctionnant avec l'alimentation électrique débranchée) la batterie peut être endommagée.

#### Opération 4

Lorsque le moteur est arrêté, pousser à fond le bouton d'arrêt. Si l'on n'effectue pas cette opération, le moteur ne démarrera pas la fois d'après. Enlever la clef de contact.





## EMPLOI DU SELECTEUR DES MARCHES

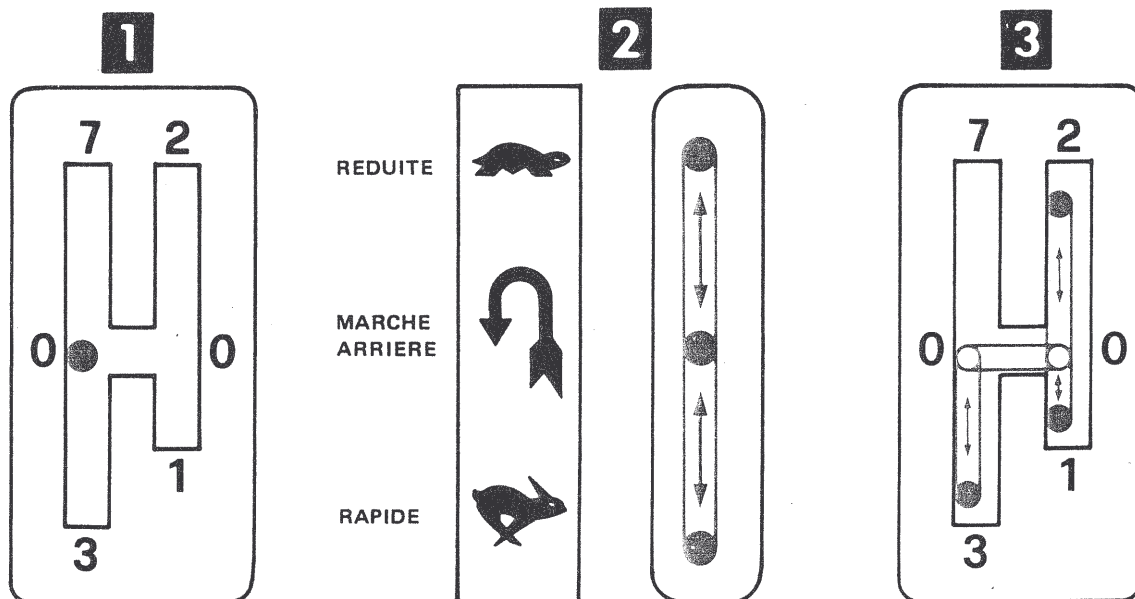
### VITESSES DE MARCHE

- Lorsque l'on actionne les leviers de commande du selecteur de vitesses et du variateur il est indispensable que cette manoeuvre soit bien faite, de sorte que on entende nettement le déclic d'embrayer de la marche choisie.
- En relâchant la pédale de l'embrayage, éviter d'accomplir la manoeuvre brusquement afin de ne pas soumettre la transmission à des sollicitations nuisibles.

Le tableau indique les vitesses maximum du tracteur pour les différentes marches. Ces vitesses s'obtiennent avec le moteur fonctionnant à 3000 tours/minute.

| PNEUS   | VITESSES EN AVANT km/h |     |     |        |     |      |     | VITESSES EN MARCHÉ ARRIÈRE km/h |     |     |
|---------|------------------------|-----|-----|--------|-----|------|-----|---------------------------------|-----|-----|
|         | REDUIT                 |     |     | RAPIDE |     |      |     | I                               | II  | III |
|         | I                      | II  | III | IV     | V   | VI   | VII |                                 |     |     |
| 6.00-16 | 1,0                    | 2,2 | 3,6 | 4,3    | 9,0 | 14,5 | 21  | 2,0                             | 4,3 | 6,9 |
| 7.50-16 | 1,1                    | 2,4 | 3,8 | 4,5    | 9,5 | 15,4 | 22  | 2,2                             | 4,5 | 7,3 |

### EMPLOI SUIVANT LES CONDITIONS DU TRAVAIL



- 1 MACHINE ARRETEE**  
Levier au point mort (position 0).

- 2 DEPART DU HANGAR OU COMMENCEMENT DU TRAVAIL**  
Choisir la gamme de vitesse voulue (Reduite, Rapide, Marche Arrière) au moyen du levier de commande variateur.

- 3 SELECTION DES VITESSES**  
Sélectionner la marche voulue sur le changement de vitesses (1ère, 2ème ou 3ème).

- 4 DURANT LE TRAVAIL**  
Après avoir mis en marche le tracteur, si l'on veut changer le type de vitesse ou même le sens de la marche, il faut toujours débrayer.

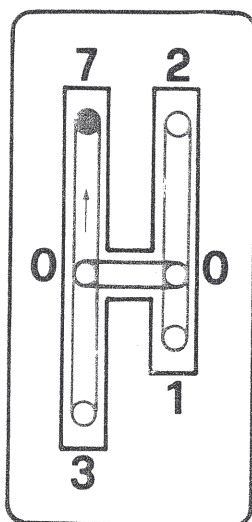


## EMPLOI DU TRACTEUR (suite)

### 5 EMPLOI DE LA 7<sup>ème</sup> VITESSE

Quelle que soit la vitesse embrayée dans le variateur (REDUITE, MARCHE ARRIERE ou RAPIDE), elle est annulée par l'engagement du levier dans la position 7 du changement.

Cette position fait marcher le tracteur seulement en avant à la vitesse maximum, et par conséquent est utilisée dans les opérations de transfert sur route.



#### ATTENTION

En ramenant le levier de la VII<sup>ème</sup> vitesse à n'importe quelle autre vitesse du changement, le variateur recommence automatiquement à fonctionner.

Par conséquent, en passant par exemple de la VII<sup>ème</sup> à la III<sup>ème</sup> vitesse, si le variateur se trouvait dans la position de marche arrière le tracteur passera d'une vitesse d'environ 20 km/h en avant à une vitesse d'environ 7 km/h en arrière, avec toutes les conséquences que cela peut entraîner.

Donc, avant de passer de la VII<sup>ème</sup> vitesse à toute autre vitesse, IL EST INDISPENSABLE DE CONTROLER LA VITESSE EMBRAYEE DANS LE VARIATEUR EN OBSERVANT LA POSITION DU LEVIER.

#### ATTENTION

Le Constructeur decline toute responsabilité pour les éventuels dommages au conducteur, au tracteur ou à des tiers, causés par suite d'un emploi erroné du levier selecteur des marches.



## EMPLOI DU TRACTEUR (suite)

### LEVIER DE COMMANDE PRISE DE PUISSANCE

#### SEQUENCE DE MANOEUVRE

##### Opération 1

Débrayer en appuyant sur la pédale de l'embrayage.

##### Opération 2

Amener le levier de la prise de puissance dans la vitesse voulue (I ou II).

##### Opération 3

Relâcher graduellement la pédale de l'embrayage.

#### AVERTISSEMENT

Lorsque l'on actionne le levier de commande de la prise de puissance, s'assurer que l'embrayage a lieu complètement.

#### VITESSES DE LA PRISE DE PUISSANCE

Dans le tableau sont indiqués les régimes de rotation de la prise de puissance, avec le moteur fonctionnant respectivement à 2600 tours/minute et à 3000 tours/minute, ainsi que les tours effectifs de la fraise après la réduction produite par les engrenages respectifs.

| POSITIONS<br>LEVIER COM.<br>P. de P. | TOURS/MIN.<br>PRISE DE<br>PUISSANCE | TOURS/MIN.<br>FRAISE |
|--------------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
| I                                    | 550-640                             | 175-204              |
| II                                   | 800-930                             | 256-297              |

### LEVIER DE COMMANDE SYNCHRONISATION PRISE DE PUISSANCE

(fourni sur demande)

Sur demande, le tracteur peut être équipé d'une prise de puissance synchronisée dans toutes les marches d'avancement. La synchronisation de la prise de puissance n'est utilisée que pour la traction des remorques à roues motrices.

Sur le tracteur avec prise de puissance synchronisée est installé le levier de commande correspondant (24, page 6).

#### ATTENTION

Si l'on doit utiliser la prise de puissance pour l'actionnement des outillages, s'assurer que le levier de commande synchronisateur soit bien dégagé.

### TRACTION DE REMORQUES A ROUES MOTRICES

##### Opération 1

Débrayer en appuyant sur la pédale de commande de l'embrayage.

##### Opération 2

Amener les leviers de commande du variateur et du sélecteur des marches sur la position voulue.

##### Opération 3

Il est préférable que le levier de commande de la prise de puissance se trouve au point mort.

##### Opération 4

Amener le levier de commande synchronisateur prise de puissance sur la position SYNCHRONISEE.

##### Opération 5

Relâcher graduellement la pédale de commande de l'embrayage.

##### Opération 6

Régler la position de la manette de commande de l'accélérateur de manière que la marche ait lieu régulièrement et sans provoquer de fumée à l'échappement.

#### AVERTISSEMENT

Dès que les opérations de traction de la remorque sont terminées, DEBRAYER le levier de commande synchronisateur. L'on évitera ainsi le non fonctionnement des outillages à cause de l'insuffisance du nombre de tours de la prise de puissance lorsque la machine est en mouvement, ou de l'arrêt de la prise de puissance lorsque la machine est arrêtée.



## EMPLOI DU TRACTEUR (suite)

### GONFLAGE DES PNEUS

Contrôler périodiquement si la pression des pneus rentre dans les limites indiquées dans la Tableau suivant. S'assurer que les pressions soient égales pour toutes les roues.

| SECTION DU PNEU | TYPE                 | PRESSIION DE GONFLAGE        |
|-----------------|----------------------|------------------------------|
| 6.00-16         | Tractor Agricole 4pr | 1.00-1.20 kg/cm <sup>2</sup> |
| 7.50-16         | Tractor Agricole 2pr | 0.70-0.80 kg/cm <sup>2</sup> |

- Sur les terrains compacts et pour des travaux dans des cultures à rangées rapprochées, utiliser des pneus à petite section (6.00 - 16).
- Sur les terrains où même les pneus à large section glissent, employer les lests sur les roues arrière et éventuellement même sur les roues avant.

#### Remarque

Si l'on n'utilise pas les lests, on aura un dérapage des roues et par suite des pertes de puissance et de vitesse, ainsi qu'une plus forte consommation de combustible et une plus grande usure des pneus.

### EMPLOI DES PNEUS ET DES LESTAGES

Les types de pneus et l'emploi des lests sont conditionnés par la nature du terrain sur lequel le tracteur doit travailler.

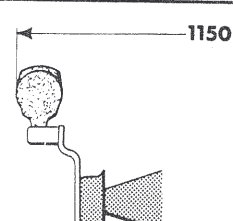
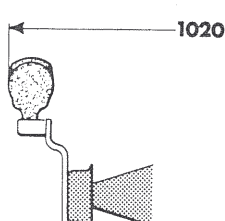
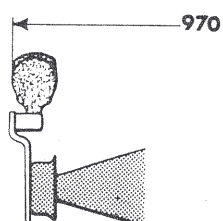
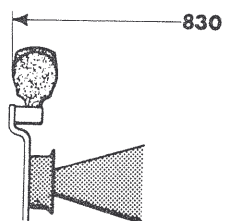
Les critères généraux d'emploi sont les suivants:

- Sur les terrains mous ou boueux, employer des pneus à section large (7.50 - 16).

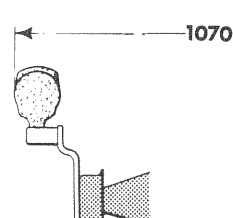
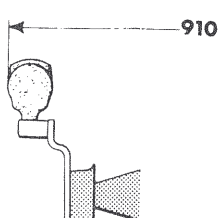
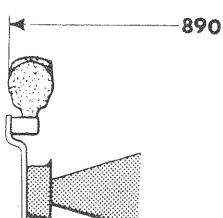
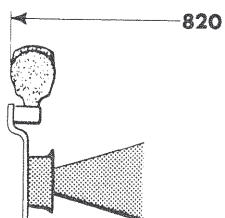
### VARIATION DE LA VOIE

La voie du tracteur (et par conséquent sa largeur maximum) peut être variée, suivant le type de pneus (voir la figure).

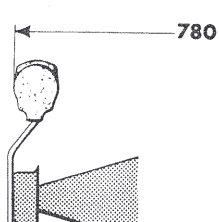
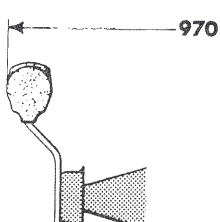
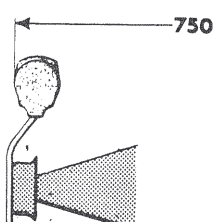
#### PNEUS 7.50-16 Disque Registrable 11.11.901



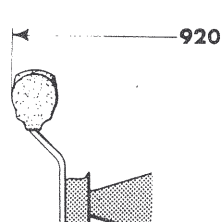
#### PNEUS 6.00-16 Disque Registrable 11.10.900



#### PNEUS 6.00-16 Disque "Prinzivalli" 8.10.901



#### PNEUS 6.00-12 Disque fixe 2.10.908







## OUTILLAGES ET EQUIPEMENT PRINCIPAUX

### OUTILLAGE ET EQUIPEMENT PRINCIPAUX

Le tracteur peut être équipé d'une vaste gamme d'outillages. Les principaux types d'outillages disponibles sont les suivants:

- **FRAISES** de différentes largeurs, et avec profondeur de travail réglable.
- **POMPES** à brides pour irrigation par aspersion, par écoulement ou par arrosage.
- **REMORQUES** à un essieu, fixes ou basculantes, tractées ou à roues motrices, remorques à deux essieux.
- **CHARRUES** monosoc, tourne-oreilles.
- **BARRES DE COUPE**
- **PULVERISATEURS TRACTES**
- **BECHES**

### EMPLOI DES OUTILLAGES

#### DIMENSIONS DE LA PRISE DE PUISSANCE ET DU CROCHET DE TRACTION

A la page 17 et à la page 18 sont indiquées les principales dimensions de la prise de puissance et du crochet de traction pour le cas où l'on voudrait relier au tracteur des outillages ou dispositifs spéciaux.

#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des avaries, avant d'utiliser des outillages non construits expressément pour le tracteur il est nécessaire de consulter le Constructeur ou leurs Représentants autorisés.

### OUTILLAGES TRACTES

Le tracteur est muni d'un crochet de traction routière, homologué pour la catégorie B. Pour l'attache des outillages tractés, le crochet doit être prédisposé comme l'indique la figure 1. Lorsqu'on relie la remorque au tracteur, insérer le levier du frein à main de la remorque dans l'emplacement prévu à gauche du siège du conducteur, et

effectuer la liaison du circuit électrique à la remorque à l'aide du connecteur prévu à cet effet (indiqué par une flèche dans la fig. 1).

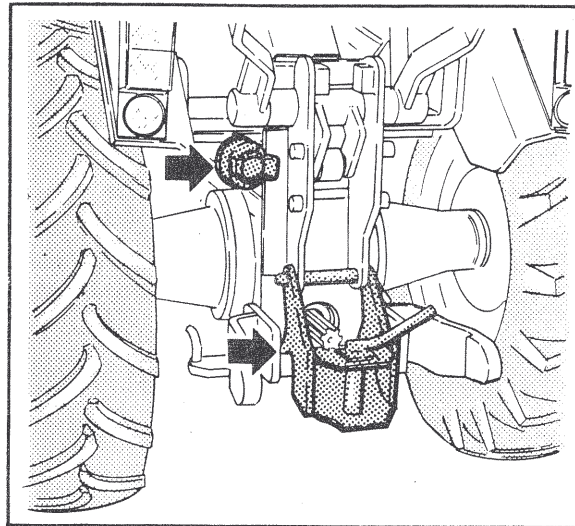


Figure 1 - Mise en place du crochet de traction

### ATTACHE POUR OUTILLAGES ET ACCESSOIRES DE TYPE UNIFIE OU STANDARDISE

Le tracteur peut être muni d'une attache dénommée "DISPOSITIF DE LEVAGE A TROIS POINTS" applicable au porte-outils. Cet accessoire particulier, qui peut être fourni sur demande, permet d'accoupler au tracteur n'importe quel type d'outillage, de dimensions et caractéristiques unifiées ou standardisées, et qui peut être acheté dans le commerce.

### MONTAGE DU DISPOSITIF DE LEVAGE A TROIS POINTS

Relier les bras et le support du dispositif de levage à trois points au porte-outils du tracteur, comme l'indique la figure 2. Après avoir installé sur le dispositif de levage l'outillage voulu, il est nécessaire d'effectuer les réglages, de telle sorte que, avec le dispositif de levage à fin de course en haut (position de transfert) l'outillage ne soit pas soulevé plus qu'il ne faut, et qu'avec le dispositif de levage abaissé l'outillage, durant le travail, ait la possibilité d'accomplir une autre course vers le bas. Il est en outre nécessaire d'effectuer un réglage transversal en fonction du type de travail à exécuter. Tous ces réglages peuvent être effectués en agissant sur les tirants (1, fig. 2) et sur le support (2) (en les



## OUTILLAGES ET EQUIPEMENT PRINCIPAUX (suite)

raccourcissant ou en les allongeant) du dispositif de levage; après avoir réglé les tirants et le support, régler également la longueur des tendeurs (3) de manière à éviter les secousses transversales des outillages.

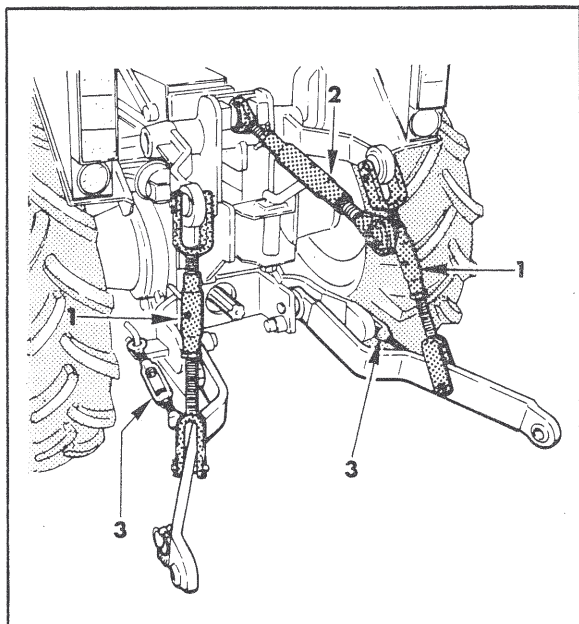


Figure 2 - Dispositif de levage à trois points

## PRISE DE PUISSANCE

Pour relier les outillages à la prise de puissance, il est nécessaire que le crochet de traction soit monté avec l'attache en haut (voir la figure 3) de manière à laisser libre le branchement de la prise de puissance. Si le crochet se trouve dans la position de traction (voir la figure 1) il faudra le démonter en enlevant les arrêts et la fiche, le renverser et le fixant avec la fiche et les arrêts.

## FRAISE

Pour relier la fraise, prédisposer le tracteur comme l'indique la figure 3.

Relier la fraise au porte-outils du tracteur à l'aide des fiches (1, fig. 4); relier le joint de cardan (2) en l'enfilant à fond (au-delà du déclenchement) sur l'arbre de la prise de puissance, puis, après avoir relié l'autre extrémité de l'arbre de cardan sur l'arbre de la fraise, ramener en arrière l'arbre de cardan jusqu'à la position de déclenchement.

Relier au moyen des tirants (3) les attaches de la fraise au dispositif de levage (4). Régler la position de l'outillage à l'aide des dispositifs de réglage (5).

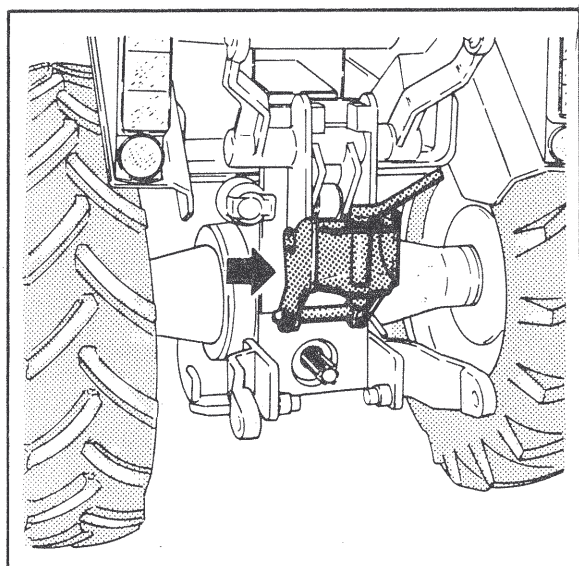


Figure 3 - Mise en place du crochet de traction pour relier les outillages à la prise de puissance

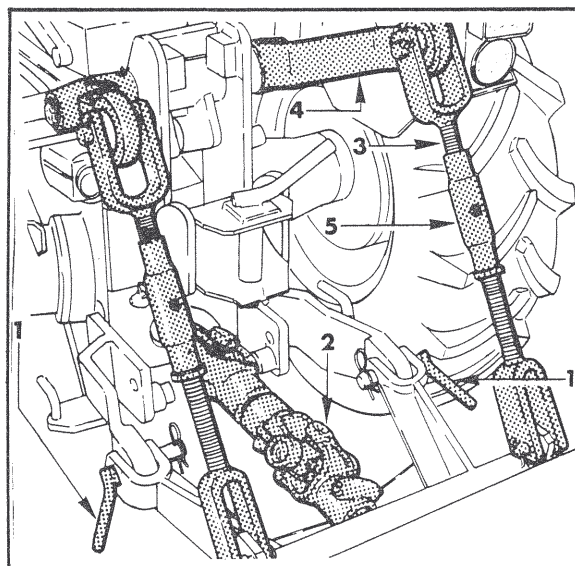
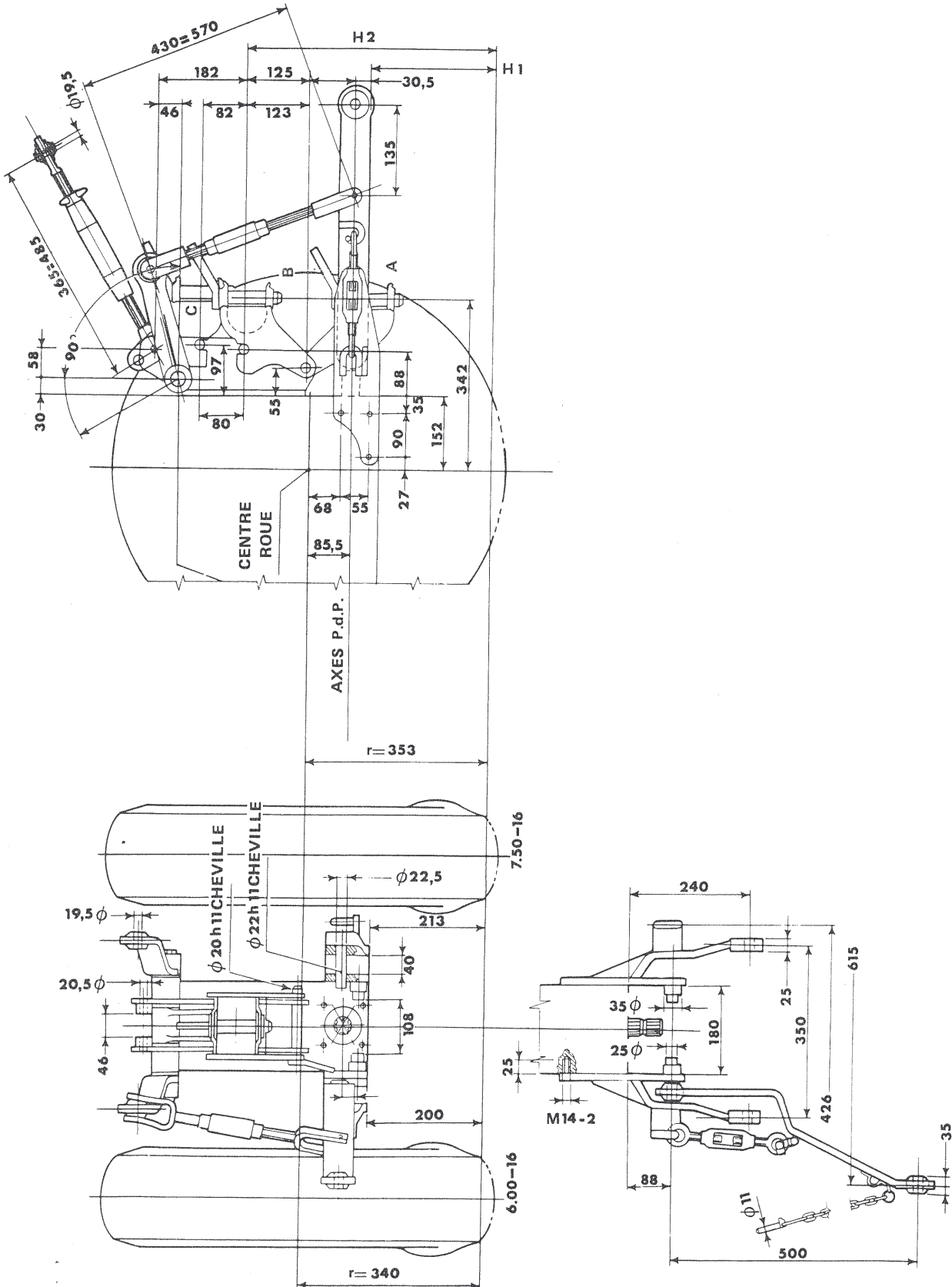


Figure 4 - Attache de la fraise





## DIMENSIONS DU CROCHET DE TRACTION







## ENTRETIEN-REGLAGES (suite)

### INCONVENIENT ET REMEDES

Les inconvénient ayant les plus grandes probabilités de se vérifier sont résumés ci-dessous avec l'indication des opérations nécessaires pour en éliminer les causes. Les causes les plus évidentes, telles que pertes, avaries mécaniques, etc., ont généralement été omises, étant déjà supposé que l'opérateur peut facilement les identifier.

| INCONVENIENT                                                          | CAUSE PROBABLE ET REMEDE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Démarrage manqué du moteur.                                           | <p>Si la batterie est chargée et le démarreur fonctionne régulièrement, les causes peuvent être:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Interruption du flux de carburant.<br/>Contrôler que le carburant arrive régulièrement au raccord d'entrée de la pompe d'injection et, par conséquent, aux injecteurs.</li></ol> <p>Si la batterie est chargée et le démarreur ne tourne pas, les causes peuvent être:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Commutateur à clef défectueux. Remplacer le commutateur.</li><li>2. Bornes de la batterie lâches ou oxydées. Les nettoyer à la toile d'émeri et les graisser avec de la vaseline.</li><li>3. Balais du démarreur excessivement usés.</li><li>4. Fusible du circuit de démarrage coupé. Remplacer le fusible (se référer au schéma électrique).</li></ol> |
| Glissement de l'embrayage.                                            | Régler l'embrayage et contrôler la course à vide de la pédale comme indiqué à le paragraphe "REGLAGE DE LA COMMANDE D'EMBRAYAGE".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Action freinante insuffisante.                                        | Régler les freins et contrôler la course à vide de la pédale comme indiqué à le paragraphe "REGLAGE DES FREINS".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Action insuffisante du vérin de soulèvement ou du vérin de direction. | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Niveau de l'huile dans le réservoir insuffisant. Contrôler le niveau.</li><li>2. Avarie de la pompe hydraulique. Faire reviser la pompe par un atelier autorisé.</li><li>3. Pertes dans le vérin. Contrôler les condition des joints et éventuellement les remplacer.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



## GRAISSAGE ET CONTROLES PERIODIQUES POINTS DE RAVITAILLEMENT ET CAPACITES

### GRAISSAGE ET CONTROLES PERIODIQUES

Le graissage et les contrôles périodiques des différents organes de la machine doivent être effectués aux intervalles indiqués dans le schéma à la page 23. On recommande d'effectuer ces contrôles sans dépasser les délais prescrits. Si l'on remarque que le niveau de l'huile est insuffisant, il faut contrôler soigneusement le groupe intéressé pour vérifier qu'il n'y a pas de pertes.

#### AVERTISSEMENT

Les machines neuves sont graissées avec les produits indiqués sur les plaquettes appliquées aux machines mêmes. NE PAS MELANGER ENTRE EUX DES PRODUITS DIFFERENTS. Si l'on désire employer des lubrifiants différents de ceux qui sont livrés avec la machine, il faut effectuer une vidange complète et employer exclusivement les

produits indiqués dans le Tableau des Lubrifiants.

#### TABLEAU DES LUBRIFIANTS

| POSITION | 3-4-5                        | 6-11                          | 12                |
|----------|------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| BP       | Energol<br>GR 300 EP         | Energrease L2<br>Multipurpose | Energol<br>HL 100 |
| AGIP     | F1<br>Rotra Hypoid<br>SAE 90 | F1<br>Grease 15               | F1<br>OSO 55      |
| CHEVRON  | Tra-Oil<br>EP 90             | Marfax<br>Multipurpose 2      | Turbine Oil C     |
| ESSO     | Pen-O-Led<br>EP 3            | Chassis<br>Grease H           | Nuto H54          |
| KENDALL  | All Oil<br>G.L. 90 EP        | Kenlube<br>L-412              | —                 |
| MOBIL    | Mobilube<br>GX 90            | Mobilgrease<br>Special        | D.T.E.<br>Oil 26  |
| SHELL    | Spirax<br>EP 90              | Alvania<br>Grease 3           | Tellus<br>Oil 29  |
| TOTAL    | Total EP<br>SAE 90           | Totalgrease<br>PG             | Azolla<br>40      |

### POINTS DE RAVITAILLEMENT ET CAPACITES

#### RESERVOIR CARBURANT . . . . .

Capacité 16 lt.

#### BOITE DE VITESSES . . . . .

Capacité 11 lt.

#### BOITE PONT ARRIERE . . . . .

Capacité 5 lt.

#### RESERVOIR INSTALLATION HYDRAULIQUE . . . . .

Capacité 4 lt.

#### BOITE DE LA FRAISE . . . . .

Capacité 1 lt.

#### GROUPE MOTEUR . . . . .

#### GAS-OIL DECANTE

BP ENERGOL GR 300 EP ou AGIP  
F1 ROTRA HYPOID SAE 90

BP ENERGOL GR 300 EP ou AGIP  
F1 ROTRA HYPOID SAE 90

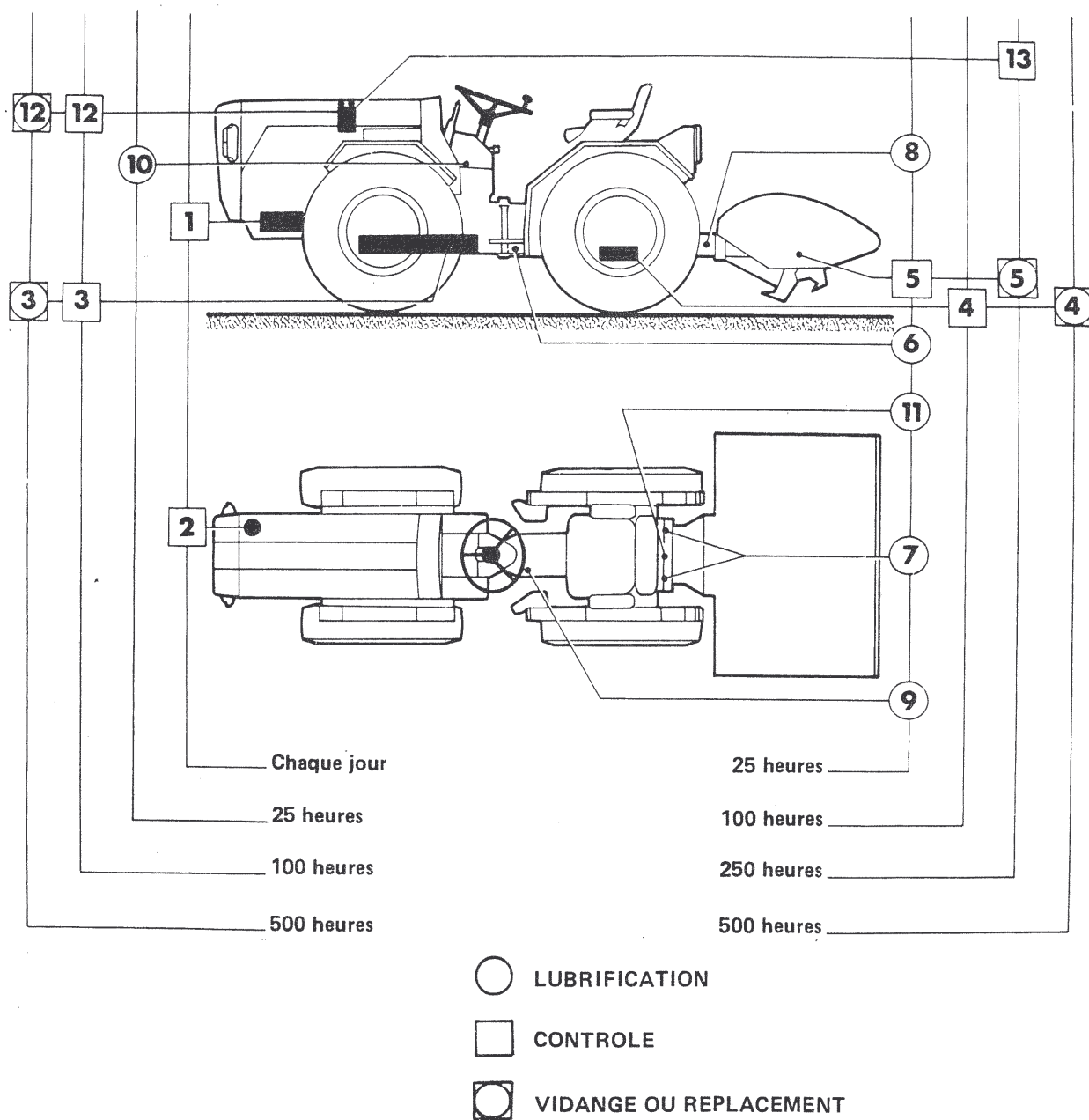
BP ENERGOL HL 100 ou  
AGIP OSO 55

BP ENERGOL GR 300 EP ou AGIP  
F1 ROTRA HYPOID SAE 90

VOIR LIVRET MOTEUR



## SCHEMA DU GRAISSAGE ET DES CONTROLES PERIODIQUES



### Remarque

Le graissage et les contrôles périodiques doivent être effectués aux intervalles indiqués dans ce schéma. Les différents symboles permettent d'identifier rapidement l'organe à graisser et le type d'opération à effectuer.



# ENTRETIEN-REGLAGES (suite)

| GRAISSAGE DE LA MACHINE     |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                    |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| POINTS<br>DANS LE<br>SCHEMA | DESCRIPTION ET OPERATIONS                                                                                                                                                                                                                                                             | LUBRIFIANT<br>ET REMARQUE                                          |
| 1                           | <b>MOTEUR</b><br>Chaque jour: contrôler le niveau, et, si nécessaire, le rétablir.<br>Vidange de l'huile: à effectuer aux intervalles et suivant les modalités<br>fixées par le constructeur du moteur.                                                                               | Utiliser le produit pre-<br>scrit par le constructeur<br>du moteur |
| 2                           | <b>FILTRE A AIR</b><br>Chaque jour: contrôler le niveau et, si nécessaire, le rétablir.<br>Vidange de l'huile: à effectuer aux intervalles et suivant les modalités<br>fixées par le constructeur du moteur.                                                                          | Utiliser le produit pre-<br>scrit par le constructeur<br>du moteur |
| 3                           | <b>BOITE DE VITESSES</b><br>Toutes les 100 heures: contrôler le niveau et, si nécessaire, le rétablir.<br>Toutes les 500 heures: faire la vidange de l'huile.<br>REMARQUE: bouchon de remplissage et de niveau sur le côté<br>droit; bouchon de vidange sous la boîte.                | BP ENERGOL GR 300 EP ou<br>AGIP F1 ROTRA HYPOID<br>SAE 90          |
| 4                           | <b>CARTER DU PONT ARRIERE</b><br>Toutes les 100 heures: contrôler le niveau et, si nécessaire, le rétablir.<br>Toutes les 500 heures environ: faire la vidange de l'huile<br>REMARQUE: bouchon de remplissage et de niveau sur le côté<br>gauche; bouchon de vidange en bas à gauche. | BP ENERGOL GR 300 EP ou<br>AGIP F1 ROTRA HYPOID<br>SAE 90          |
| 5                           | <b>BOITE DE LA FRAISE</b><br>Toutes les 25 heures: contrôler le niveau et, si nécessaire, le rétablir.<br>Toutes les 250 heures environ: faire la vidange de l'huile.                                                                                                                 | BP ENERGOL GR 300 EP ou<br>AGIP F1 ROTRA HYPOID<br>SAE 90          |
| 6                           | <b>JOINTS DE CARDAN (6 points)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser.                                                                                                                                                                                                                 | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 7                           | <b>POINT D'APPUI BRAS DISPOSITIF DE LEVAGE (2 points)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser                                                                                                                                                                                           | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 8                           | <b>JOINT DE CARDAN DE LA FRAISE (3 points)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser.                                                                                                                                                                                                     | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 9                           | <b>CRAPAUDINE CENTRALE (1 point)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser.                                                                                                                                                                                                               | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 10                          | <b>ARTICULATION VERIN DE DIRECTION (1 point)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser.                                                                                                                                                                                                   | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 11                          | <b>ARTICULATION VERIN DE LEVAGE (1 point)</b><br>Toutes les 25 heures: graisser.                                                                                                                                                                                                      | BP Energrelase L2 Multipurpose<br>ou AGIP F1 Grease 15             |
| 12                          | <b>RESERVOIR INSTALLATION HYDRAULIQUE</b><br>Toutes les 100 heures: contrôler le niveau et, si nécessaire, le rétablir.<br>Toutes les 500 heures: faire la vidange de l'huile.                                                                                                        | BP Energol HL 100 ou<br>AGIP F1 OSO 55                             |
| 13                          | <b>FILTRE INSTALLATION HYDRAULIQUE</b><br>Toutes les 250 heures: remplacer la cartouche.                                                                                                                                                                                              |                                                                    |





# INSTALLATION HYDRAULIQUE

## GENERALITES

Pour le bon fonctionnement de l'installation hydraulique contrôler fréquemment tous les dispositifs et toutes les tubulures en éliminant à temps les pertes éventuelles, même si elles sont apparemment secondaires.

A la page 26 sont indiqués les "SCHEMA INSTALLATION HYDRAULIQUE STANDARD" et "SCHEMA INSTALLATION HYDRAULIQUE SUR DEMANDE".

### ATTENTION

Ne pas démonter les pièces de l'installation hydraulique. La revision éventuelle doit être effectuée par des ateliers autorisés par le constructeur.

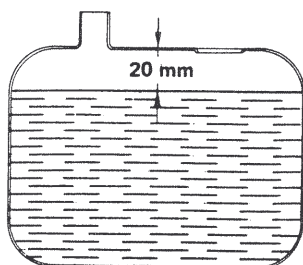
## CONTROLE ET REGLAGES

Si les mouvements du vérin de soulèvement ou du vérin de commande de la direction résultent lents, après s'être assurés que le moteur marche régulièrement, il est opportun de contrôler l'installation hydraulique comme suit:

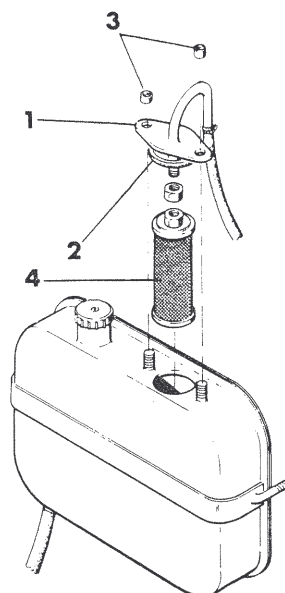
### Opération 1

Contrôler le niveau de l'huile dans le réservoir avec les vérins de soulèvement et de commande de la direction **COMPLETEMENT RETRACTES**. Le niveau de l'huile doit arriver à 20 mm environ du bord du réservoir.

#### NIVEAU DE L'HUILE



## FILTRE INSTALLATION HYDRAULIQUE



### LEGENDE

- 1. Bride
- 2. Joint
- 3. Vis
- 4. Cartouche

La cartouche du filtre de l'installation hydraulique doit être remplacée après 250 heures de travail. Pour la substitution de la cartouche procéder comme suit:

### Opération 1

Démonter la bride (1) (complète de filtre) et le joint (2) en enlevant les vis (3).

### Opération 2

Dévisser la cartouche (4) de la bride.

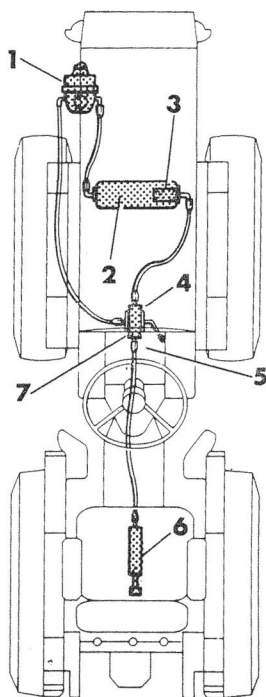
### Opération 3

Visser la neue cartouche sur la bride et réinstaller la bride et le joint, en les fixant par les vis (3).



# INSTALLATION HYDRAULIQUE (suite)

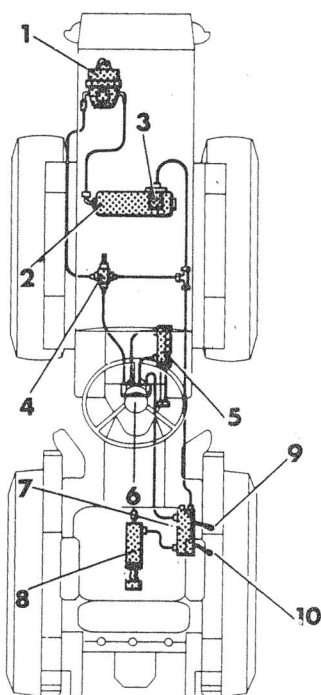
## SCHEMA INSTALLATION HYDRAULIQUE STANDARD



### LEGENDE

1. Pompe hydraulique
2. Réservoir d'huile
3. Filtre
4. Distributeur de commande
5. Soupape de ralentissement chute des outillages
6. Vérin de levage
7. Soupape régulatrice de pression

## SCHEMA INSTALLATION HYDRAULIQUE AVEC DIRECTION HYDRAULIQUE ET VERIN A POSITION ET TRACTION CONTROLES



### LEGENDE

1. Pompe hydraulique
2. Reservoir d'huile
3. Filtre sur retour huile
4. Soupape de surpression
5. Vérin de direction
6. Direction hydraulique
7. Distributeur de commande
8. Vérin de l'appareil de levage
9. Levier de commande soulèvement-abaissement outil
10. Commande réglage profondeur de travail



## INSTALLATION ELECTRIQUE

### GENERALITES

L'installation électrique du tracteur est alimentée par une batterie de 12 V, 55 Amp.h. A la page 28 est indiqué le schéma de l'installation électrique standard.

A la page 29 est indiqué le schéma de l'installation électrique pour le tracteur avec équipements sur demande.

Ci-dessous sont indiquées les légendes des deux figures.

### ENTRETIEN DE LA BATTERIE

La batterie est accessible en soulevant le capot de la

machine. Pour assurer l'efficacité de la batterie, il est nécessaire de vérifier périodiquement le niveau de l'électrolyte en le rétablissant par adjonction d'eau distillée, et de protéger les bornes en y appliquant une couche de vaseline.

### ECLAIRAGE

En cas de non fonctionnement des phares, des feux de position ou des indicateurs de direction, vérifier les conditions des fusibles correspondants (se référer au schéma applicable). Les fusibles sont logés dans une boîte sous le capot, dans l'emplacement de la batterie.

### LEGENDE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE STANDARD

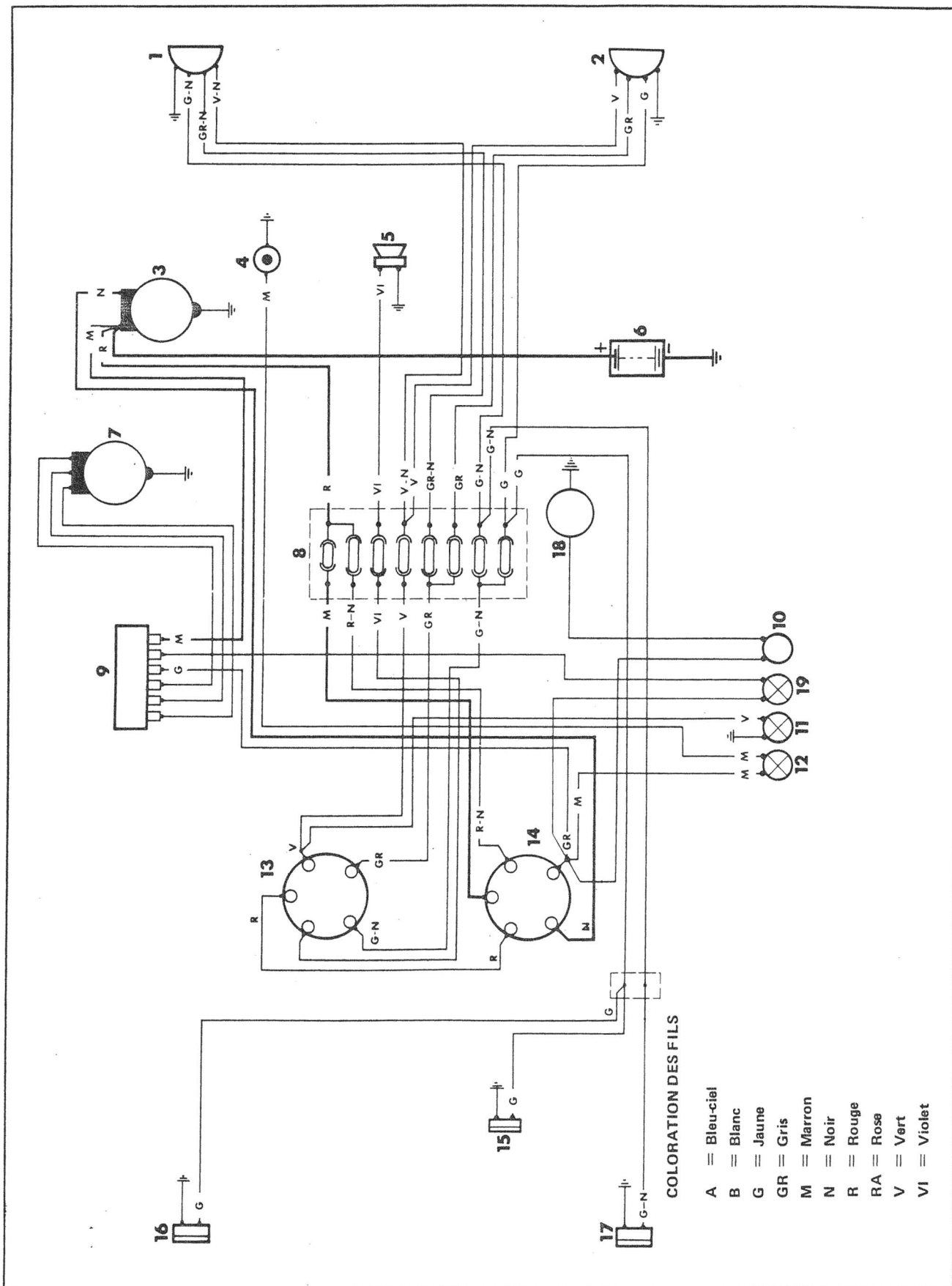
- |                                   |                                                                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Phare avant gauche             | 11. Témoin de feux de route                                                        |
| 2. Phare avant droit              | 12. Témoin de pression d'huile                                                     |
| 3. Démarreur                      | 13. Commutateur de feux et avertisseur acoustique                                  |
| 4. Interrupteur à pression        | 14. Commutateur à clef pour installation électrique, services et contact-démarrage |
| 5. Avertisseur acoustique         | 15. Feu plaque d'immatriculation                                                   |
| 6. Batterie                       | 16. Feu arrière gauche                                                             |
| 7. Alternateur                    | 17. Feu arrière droit                                                              |
| 8. Fusibles                       | 18. Transmetteur de réserve combustible                                            |
| 9. Régulateur de tension          | 19. Témoin de la batterie                                                          |
| 10. Témoin de réserve combustible |                                                                                    |

### LEGENDE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE SUR DEMANDE

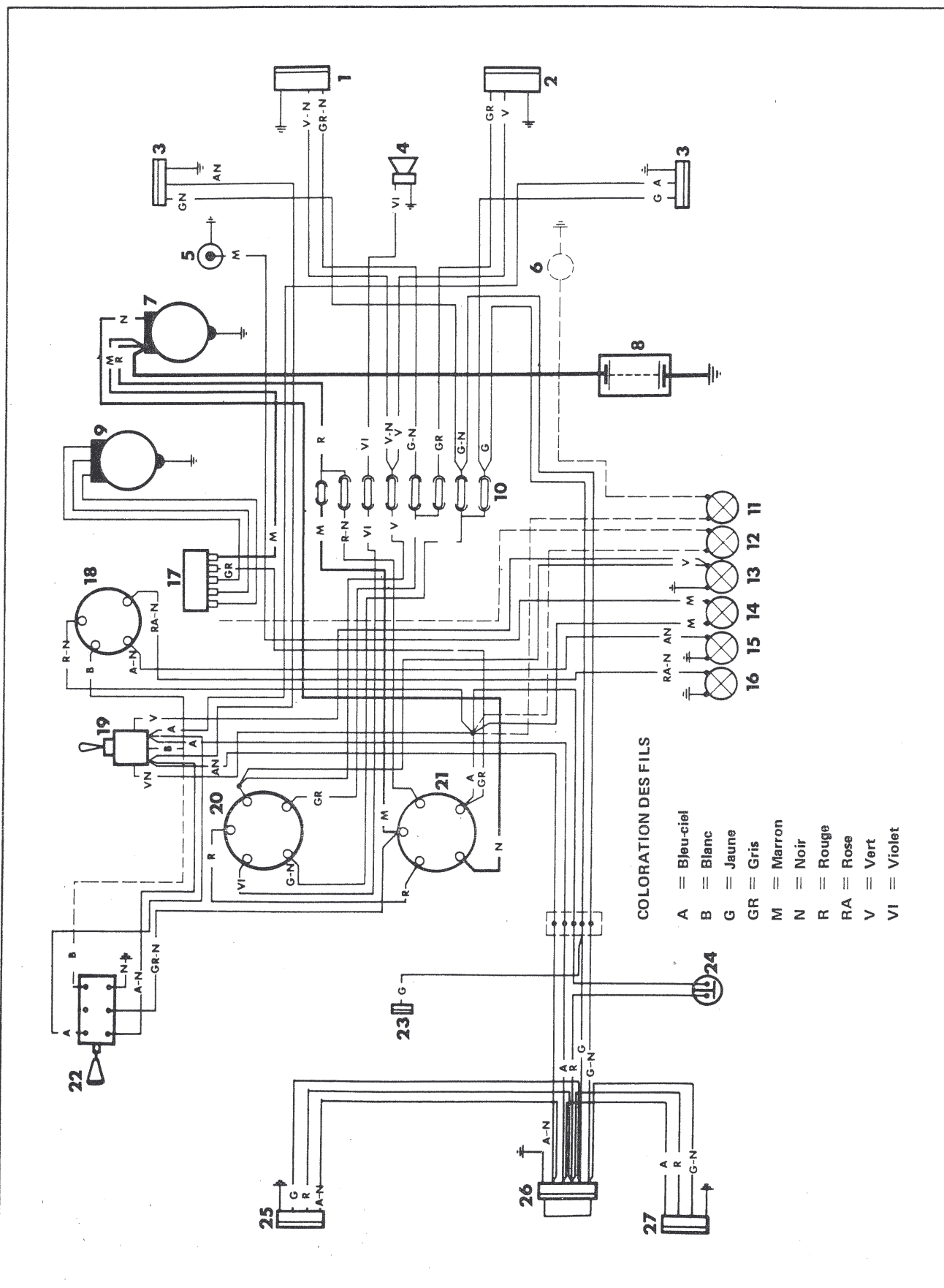
- |                                                        |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Phare avant gauche                                  | 16. Témoin des indicateurs de direction du tracteur                                |
| 2. Phare avant droit                                   | 17. Régulateur de tension                                                          |
| 3. Indicateurs de direction                            | 18. Intermittence                                                                  |
| 4. Avertisseur acoustique                              | 19. Commutateur de clignotants et de clignotant phares                             |
| 5. Transmetteur de pression d'huile moteur             | 20. Commutateur de feux et avertisseur acoustique                                  |
| 6. Transmetteur de réserve combustible                 | 21. Commutateur à clef pour installation électrique, services et contact-démarrage |
| 7. Démarreur                                           | 22. Commutateur clignotant bilatéral de secours                                    |
| 8. Batterie                                            | 23. Feu plaque d'immatriculation                                                   |
| 9. Alternateur                                         | 24. Interrupteur des feux d'arrêt                                                  |
| 10. Fusibles                                           | 25. Feu arrière gauche                                                             |
| 11. Témoin de réserve combustible                      | 26. Prise pour remorque                                                            |
| 12. Témoin pour installation sur demande               | 27. Feu arrière droit                                                              |
| 13. Témoin de feux de route                            |                                                                                    |
| 14. Témoin de pression d'huile                         |                                                                                    |
| 15. Témoin des indicateurs de direction de la remorque |                                                                                    |



# SCHEMA INSTALLATION ELECTRIQUE STANDARD



# SCHEMA INSTALLATION ELECTRIQUE SUR DEMANDE







## CONSEILS AUX UTILISATEURS

### INTRODUCTION

Les pages qui suivent comprennent une série de conseils à caractère général et quelques normes pratiques, dont le but est de faciliter l'emploi des machines agricoles. Dans l'intérêt des utilisateurs, nous leur conseillons de lire attentivement ces pages, dont le contenu complète celui du manuel "EMPLOI ET ENTRETIEN".

### NORMES DE SECURITE

Lorsque vous vous servez de la machine agricole, votre prudence est irremplaçable; par conséquent, lisez attentivement les avertissements suivants:

- Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous que le changement de vitesses et la prise de force se trouvent bien au point mort.
- Embrayez l'embrayage graduellement; un embrayage brusque pourrait faire cabrer le tracteur.
- Ne travaillez avec les différentiels bloqués que pour le temps strictement nécessaire pour des tracés rectilignes.
- Avant de braquer, réduisez la vitesse. S'il est nécessaire d'employer le frein, pressez graduellement la pédale.
- Ne parcourez pas des descentes en débrayage ou avec le changement de vitesses au point mort.
- Si possible, arrêtez le véhicule sur un terrain plat et bloquez les freins. Si vous devez vous arrêter sur un terrain en pente, embrayez la première vitesse du changement (en montée) ou la première marche arrière (en descente).
- Ne faites pas d'opérations d'entretien avec le moteur en marche.
- Ne laissez pas le moteur en marche dans des locaux non aérés: les gaz d'échappement sont nocifs.
- Pendant le transfert sur route respectez les normes du code de la route.

### EMPLOI DU TRACTEUR

#### RODAGE

Pendant les 80 premières heures de fonctionnement, il est nécessaire d'observer les règles suivantes:

- Après chaque démarrage à froid, faire fonctionner le moteur pour quelques minutes et à vide.
- Ne pas faire fonctionner le moteur au ralenti pour beaucoup de temps.
- Ne pas utiliser la machine agricole pour des travaux pénibles pour de longues périodes.
- Contrôler fréquemment qu'il n'y ait pas de pertes d'huile.
- Faire la vidange de l'huile du moteur (première vidange) à l'époque fixée par le Constructeur.

### AVANT DE DEMARRER LE MOTEUR

Chaque jour, avant de démarrer le moteur, contrôler:

- Le niveau de l'huile dans le carter inférieur.
- La quantité de carburant dans le réservoir.

### DEMARRAGE DU MOTEUR

- S'assurer que tous les leviers de commande se trouvent bien AU POINT MORT.
- Démarrer le moteur en effectuant les opérations indiquées dans le livret d'instructions correspondant.
- A moteur froid, éviter d'accélérer brusquement.
- Si la température ambiante est basse, ne pas mettre immédiatement la machine agricole sous effort.

### EMPLOI DES COMMANDES

- Se servir des commandes en observant scrupuleusement les normes contenues dans le manuel "EMPLOI ET ENTRETIEN".

### CONTROLES PENDANT L'EMPLOI

- En cas de fonctionnement irrégulier d'un organe quelconque, arrêter la machine et prendre les mesures nécessaires.
- Suivre attentivement les indications données par les témoins et les instruments du tableau de bord.
- Faire attention à ne pas laisser s'épuiser le carburant dans le réservoir, car ceci provoquerait l'entrée d'air dans le circuit d'alimentation et rendrait nécessaire la désaération de ce circuit. Il est conseillé de remplir le réservoir à la fin de chaque journée de travail. Remplir entièrement le réservoir,

# CATALOGUE PIECES DE RECHANGE



TRACTEUR AGRICOLE MOD. 75

## INDEX DES FIGURES

|               |                                                           |                         |
|---------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------|
| Fig. C1001A-2 | Carrosserie (1ère partie)                                 |                         |
| Fig. C1001B   | Carrosserie (2ème partie)                                 | ■ → 134.456             |
| Fig. C1001C   | Carrosserie (2ème partie)                                 | □ 134.457 →             |
| Fig. C1101-3  | Embrayage et relatif commande                             | ■ → 138.769             |
| Fig. C1105    | Embrayage et relatif commande                             | □ 138.770 →             |
| Fig. C1201    | Carter de boîte a vitesse                                 | ■ → 132.169             |
| Fig. C1201-3  | Carter de boîte a vitesse                                 | □ 132.170 →             |
| Fig. C1301-6  | Engrenages changement de vitesses                         |                         |
| Fig. C1401-3  | Commandes changement de vitesses                          | □ 130.707 → ■ → 153.455 |
| Fig. C1405A-1 | Commandes changement de vitesses (1ère partie)            | □ 153.456 →             |
| Fig. C1405B   | Commandes changement de vitesses (2ème partie)            | □ 153.456 →             |
| Fig. C1501A-2 | Differentiel avant et support essieu (1ère partie)        | ■ → 128.914             |
| Fig. C1501A-4 | Differentiel avant et support essieu (1ère partie)        | □ 128.915 →             |
| Fig. C1501B-3 | Differentiel avant et support essieu (2ème partie)        | □ 128.915 →             |
| Fig. C1601-3  | Articulation                                              | □ 131.571 →             |
| Fig. C1701-3  | Pont arrière - Engrenages et carter                       |                         |
| Fig. C1801-2  | Prise de force synchronisée (sur demande)                 |                         |
| Fig. C1901A-3 | Differentiel arrière et support essieu (1ère partie)      |                         |
| Fig. C1901B-3 | Differentiel arrière et support essieu (2ème partie)      |                         |
| Fig. C2001-3  | Barre de direction et manette de l'accélérateur           |                         |
| Fig. C2101-1  | Freins a sabots et commande                               |                         |
| Fig. C2201-3  | Attelage relevage hydraulique a deux points               |                         |
| Fig. C2601-1  | Equipement électrique (standard)                          |                         |
| Fig. C2701-1  | Equipement électrique (export)                            |                         |
| Fig. C2801-2  | Accessoires                                               |                         |
| Fig. F1101-2  | Articulation fraise                                       |                         |
| Fig. F1201A-2 | Carter et organes fraise (cm 100) (1ère partie)           |                         |
| Fig. F1301A-3 | Carter et organes fraise (cm 110 et cm 125) (1ère partie) |                         |
| Fig. F1301B-2 | Coffre fixe cm 100 et cm 110 (2ème partie)                |                         |

## EQUIPEMENT HYDRAULIQUE

Voire les figures H00001 → H00515

# COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

## NOTE

Dans les commandes il faut toujours citer:

- LE TYPE ET LA VERSION DE LA MACHINE
- LE NUMERO D'IMMATRICULATION DE LA MACHINE (gravé sur la plaquette d'immatriculation)
- LE NUMERO DE COMMANDE DE LA PIECE (lisible sur la figure du catalogue)
- LA QUANTITE REQUISE
- LE MOYEN D'EXPEDITION DESIRE
- L'ADRESSE DU COMMETTANT

## COMMENT CHOISIR UNE PIECE DE RECHANGE

— Repérer dans la figure la pièce désirée. La machine a été complètement divisée en groupes bien définis, comme par l'index des illustrations.

— Lire le numéro de commande. Si aucun symbole ne figure à côté de ce numéro, cela signifie qu'il est valable pour toutes les machines énumérées en haut à droite de l'illustration.

Si à côté des numéros il y aura un ou plusieurs symboles, ou si pour une seule pièce il y aura divers numéros et symboles, il sera nécessaire repérer la pièce désirée en lisant la signification des symboles.

Pour un meilleur fonctionnement de la machine, pour plus de sécurité et de garantie, demander toujours des pièces de RECHANGE ORIGINALES.

## SYMBOLES UTILISES DANS LE CATALOGUE PIECES DE RECHANGE

(Les numéros cités sont purement indicatifs)

— RONDS - ○●◐◑◒◓ etc.

Indications de validité par type de machine  
Exemple:

● Les pièces ainsi indiquées sont valables exclusivement pour la machine mod. "1200"

— CARRES - □■▣▤▥▦▧ etc.

Indications de validité de chaque détail  
Exemple:

□ → 585001 La pièce ainsi indiquée est valable pour les machines allant jusqu'au N° d'immatriculation 585001

■ 585002 → La pièce ainsi indiquée est valable pour les machines allant depuis le N° 585002 et au-delà

— TRIANGULAIRES - ▲△▲▽▼▼▼ etc.

Indications de validité pour les sous-groupes indiqués ci-contre.  
Les symboles TRIANGULAIRES sont toujours accouplés aux:

Symboles de sous-groupes ci-après

MOTEURS 

Ex.  H2000P : Indique un moteur type H2000P

FRAISES CAPOT FIXE 

Ex.  100 cm : Indique une fraise à capot fixe de 100 cm

FRAISES CAPOT REGLABLE 

Ex.  75 cm : Indique une fraise à capot réglable de 75 cm

ROUE MUNIE DE DISQUE REGLABLE 

Ex.  5.00-12 : Indiquant la roue munie de disque réglable type 5.00-12

ROUE MUNIE DE DISQUE FIXE 

Ex.  6.5-15 : Indiquant la roue munie de disque fixe type 6.5-15

LONGUEUR A PRECISER 

Ex.  100 : Indiquant que le détail en question est du type long 100 mm

POMPES 

Ex.  SL 985 : Indique une pompe hydraulique type SL985

EQUIPEMENT ELECTRIQUE 

Ex.  EXPORT : Indique un équipement électrique pour machines version exportation

JOINT 

Ex.  J284 : Indique un joint type J284

BARRES DE COUPE 

Ex.  125 cm : Indique une barre de coupe large de 125 cm

DENTS DE BARRES DE COUPE 

Ex.  38 mm : Indiquant des dents entre-axes de 38 mm

TYPE DE MACHINE 

Ex.  99 : Valable pour la machine modèle 99

— ASTERISQUES

Indications de validité pour les pièces standard, pièces sur demande, pièces d'un autre constructeur.

\* A.R. La pièce ainsi indiquée n'est fournie que sur demande du client

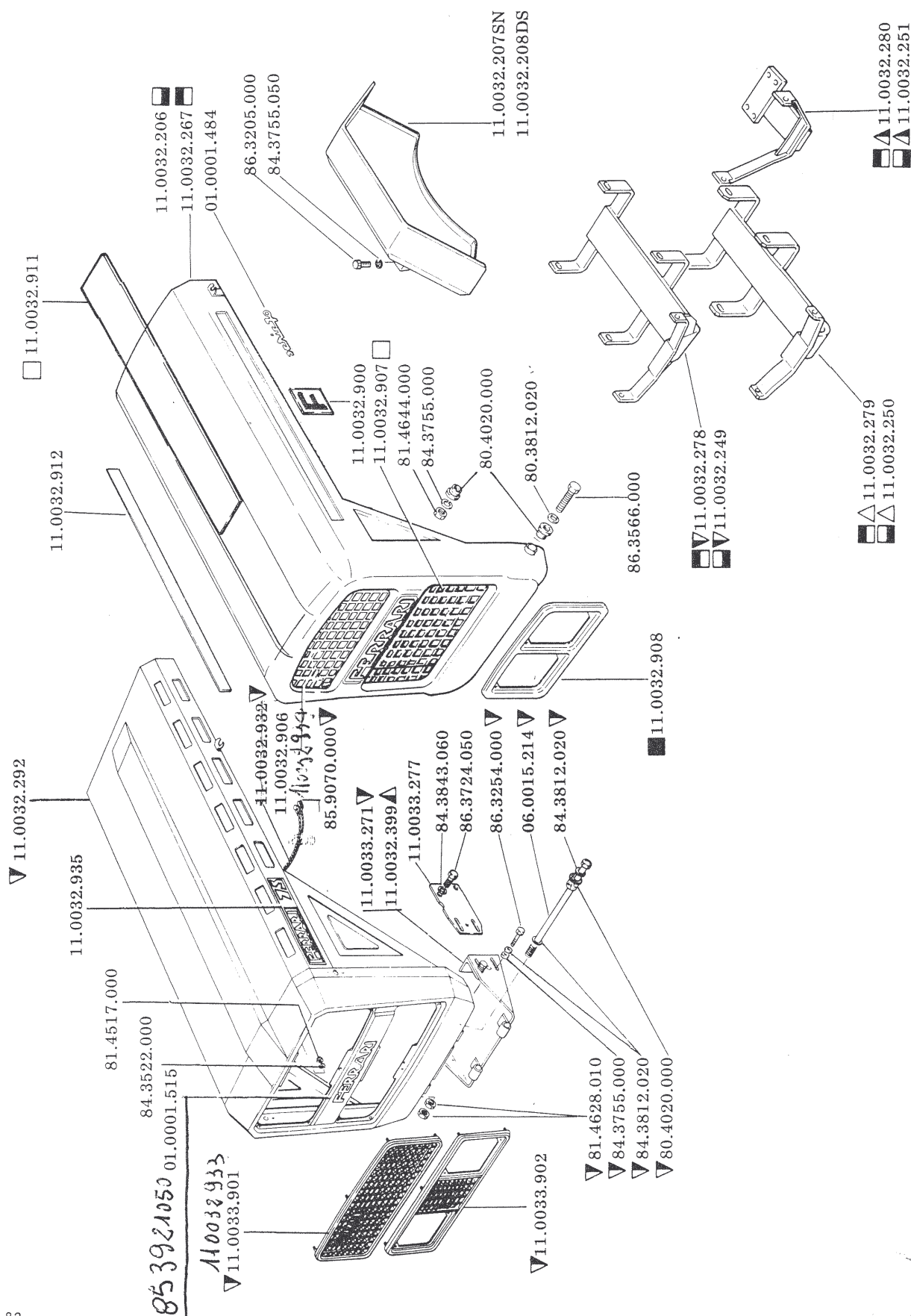
⊗ STANDARD La pièce ainsi indiquée est normalement construite ou montée

⊠ Maison S.p.A. La pièce portant cette indication n'est valable que pour le client indiqué

— ABBREVIATIONS

☞ = Gauche  
☛ = Droit

➡ = VOIR PAGE  
SUIVANTE



T.P.S. 4-82

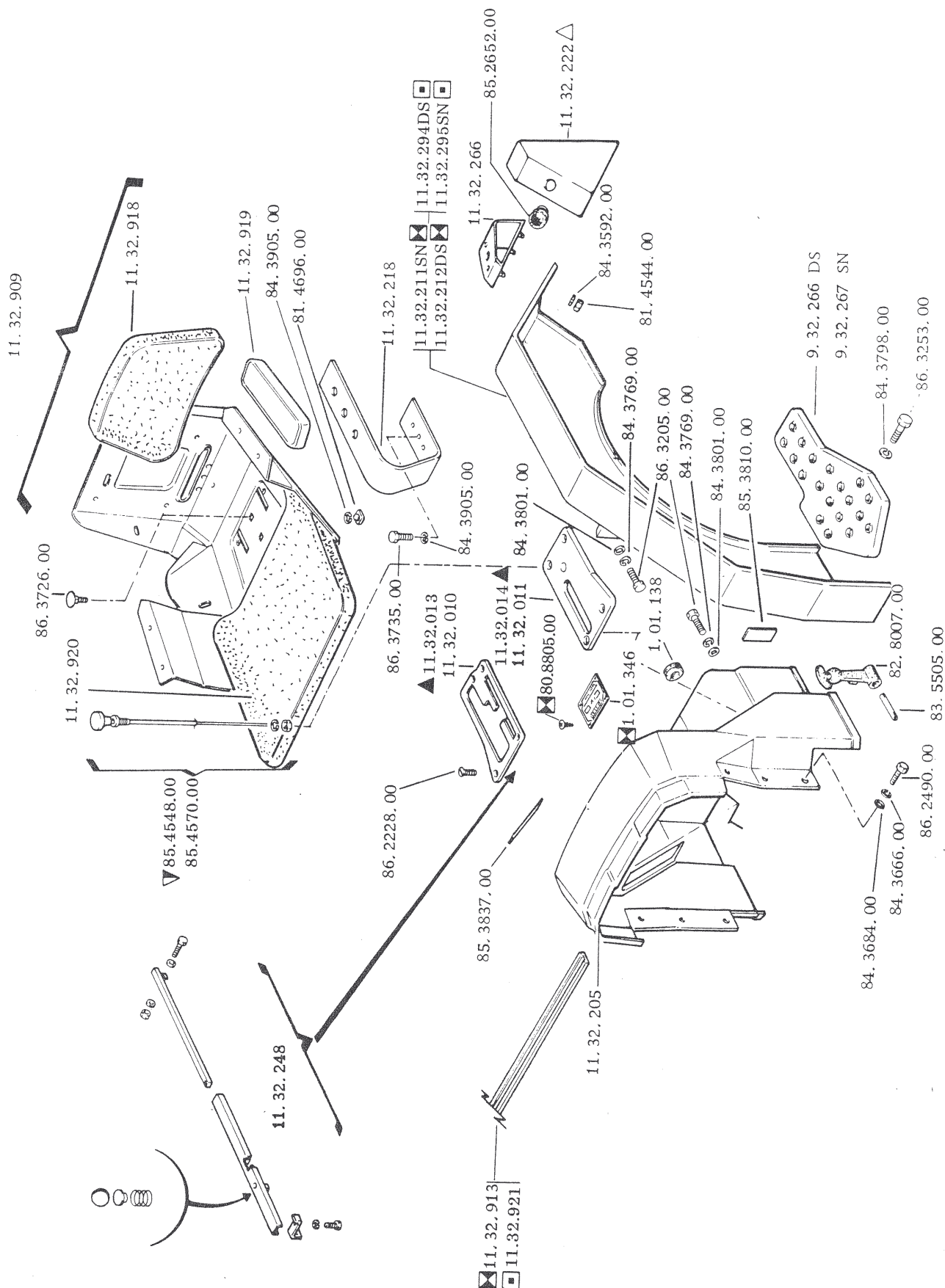
Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

LDA672  
 DVA  
 RD90 1/2  
 LDA 820  
 LDA904  
 123783  
 123784  
 122799  
 122880

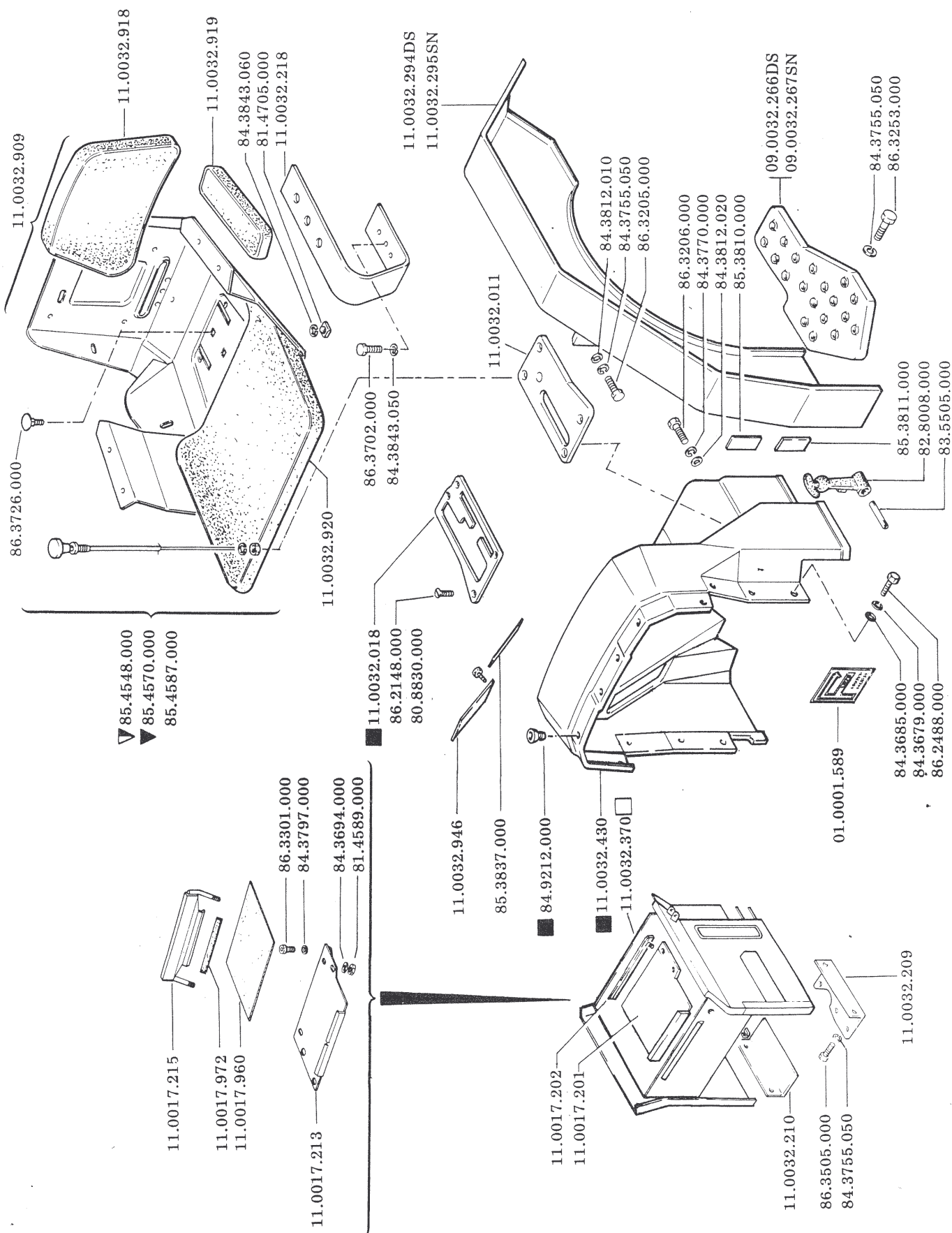
C1001A

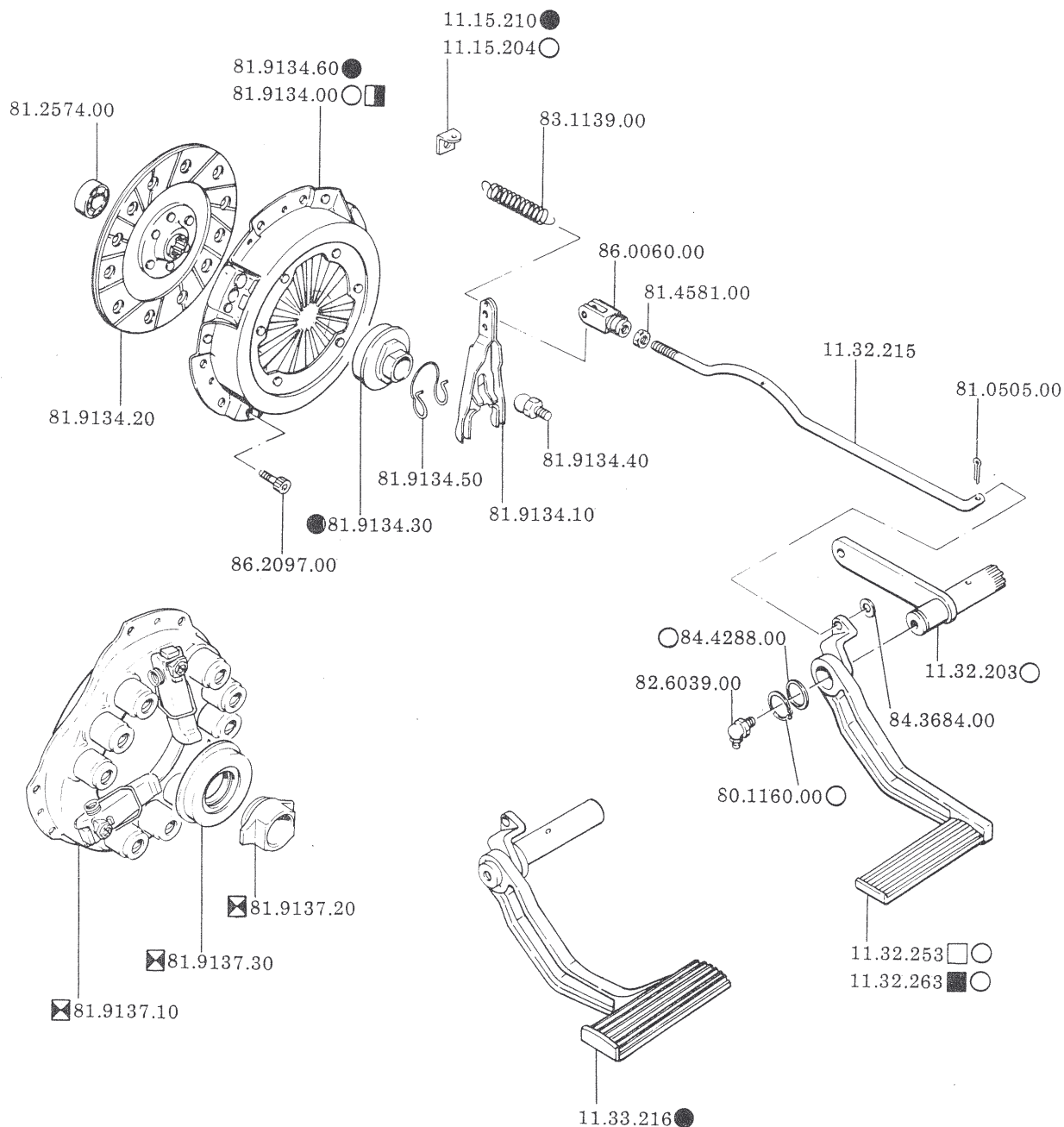
2



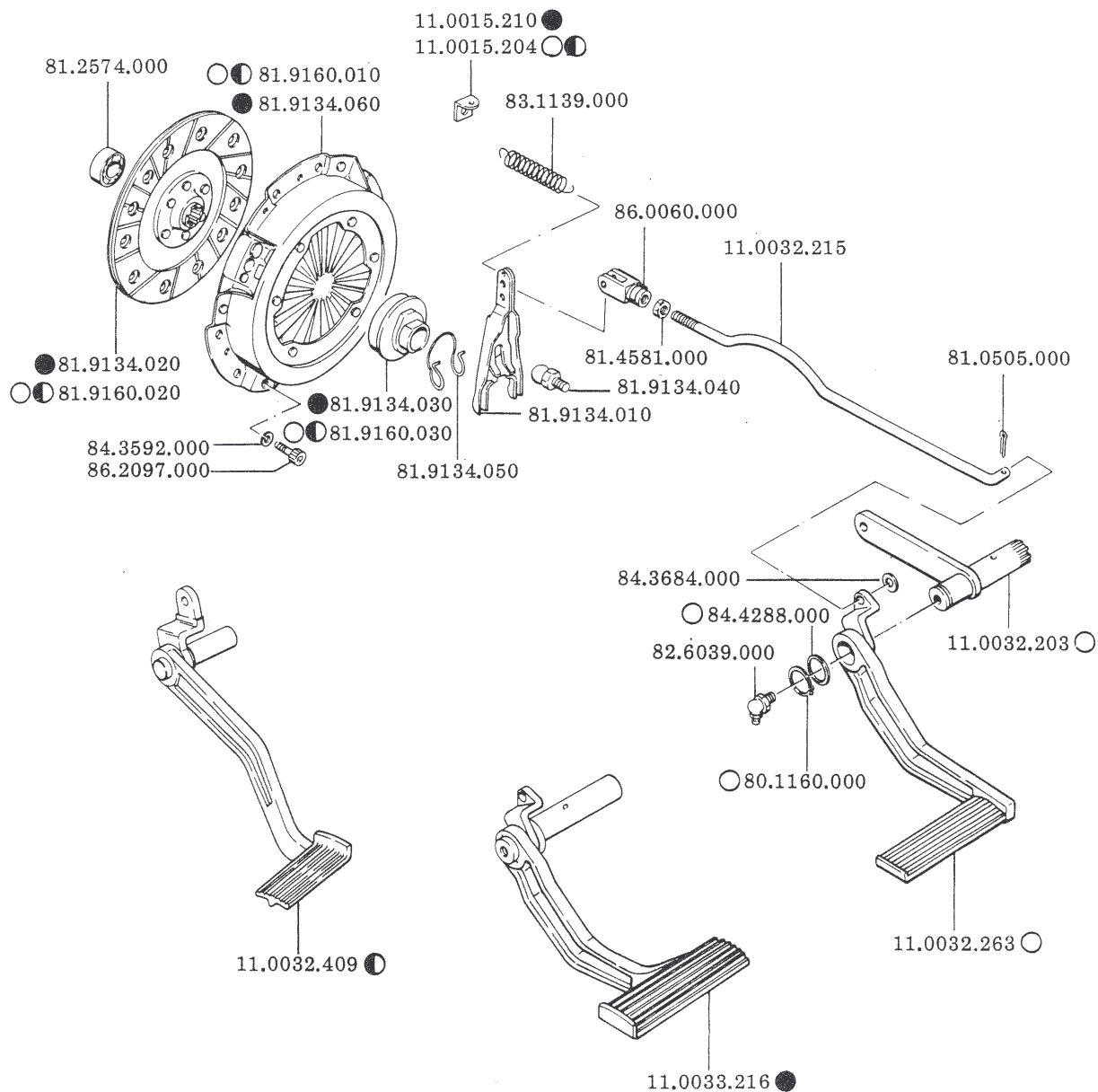


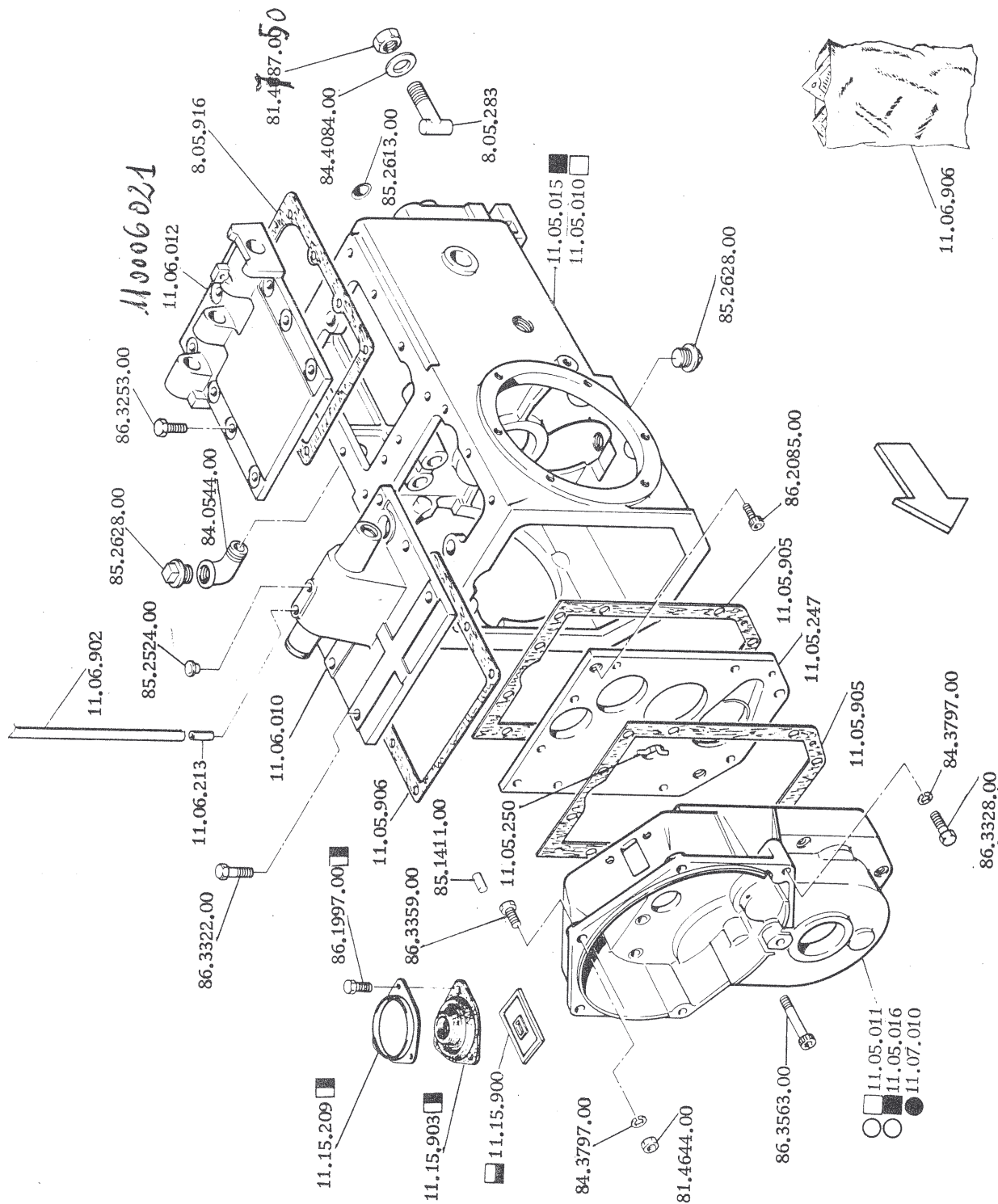




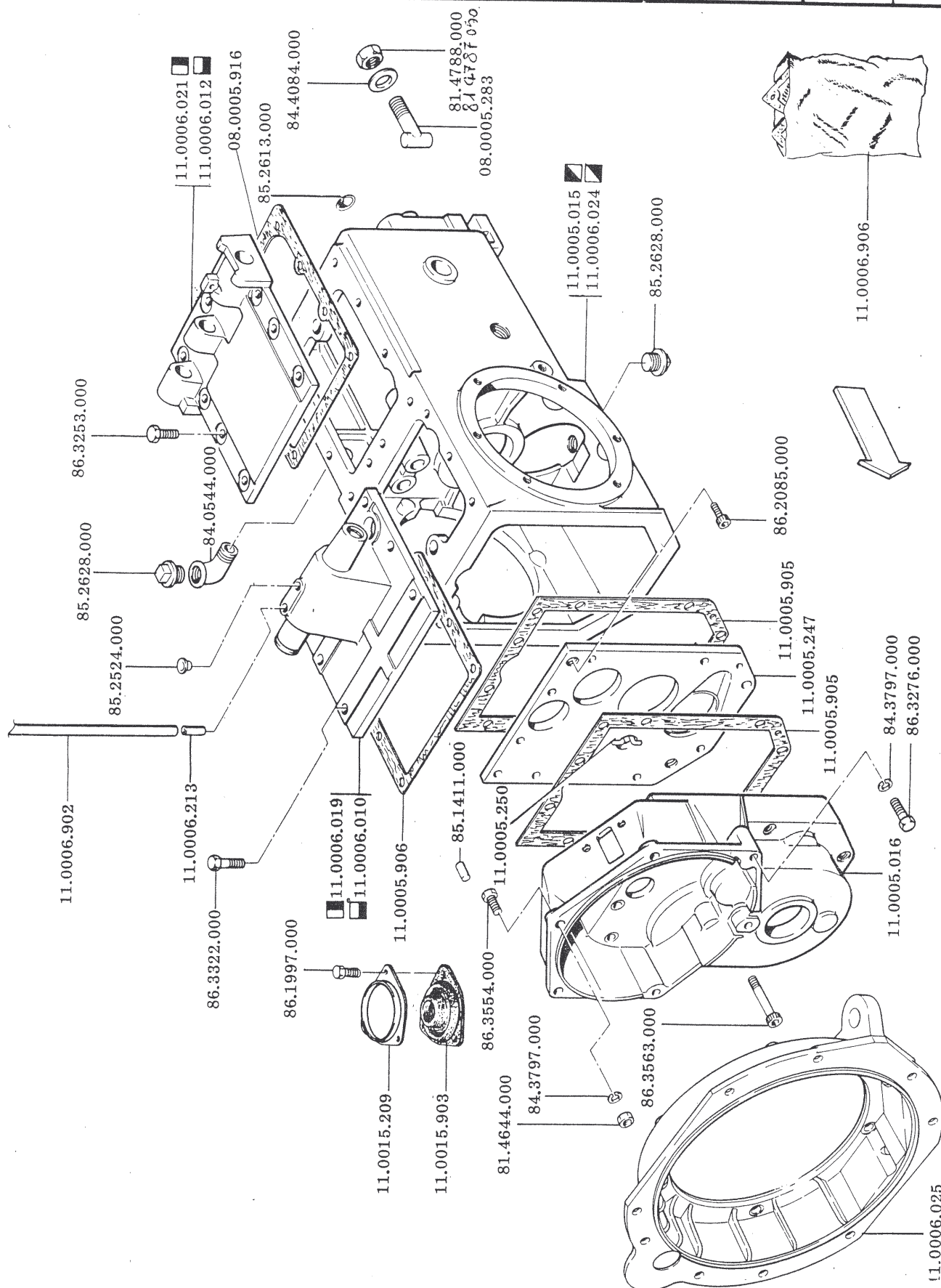


n°3 SPESSORI 110015212

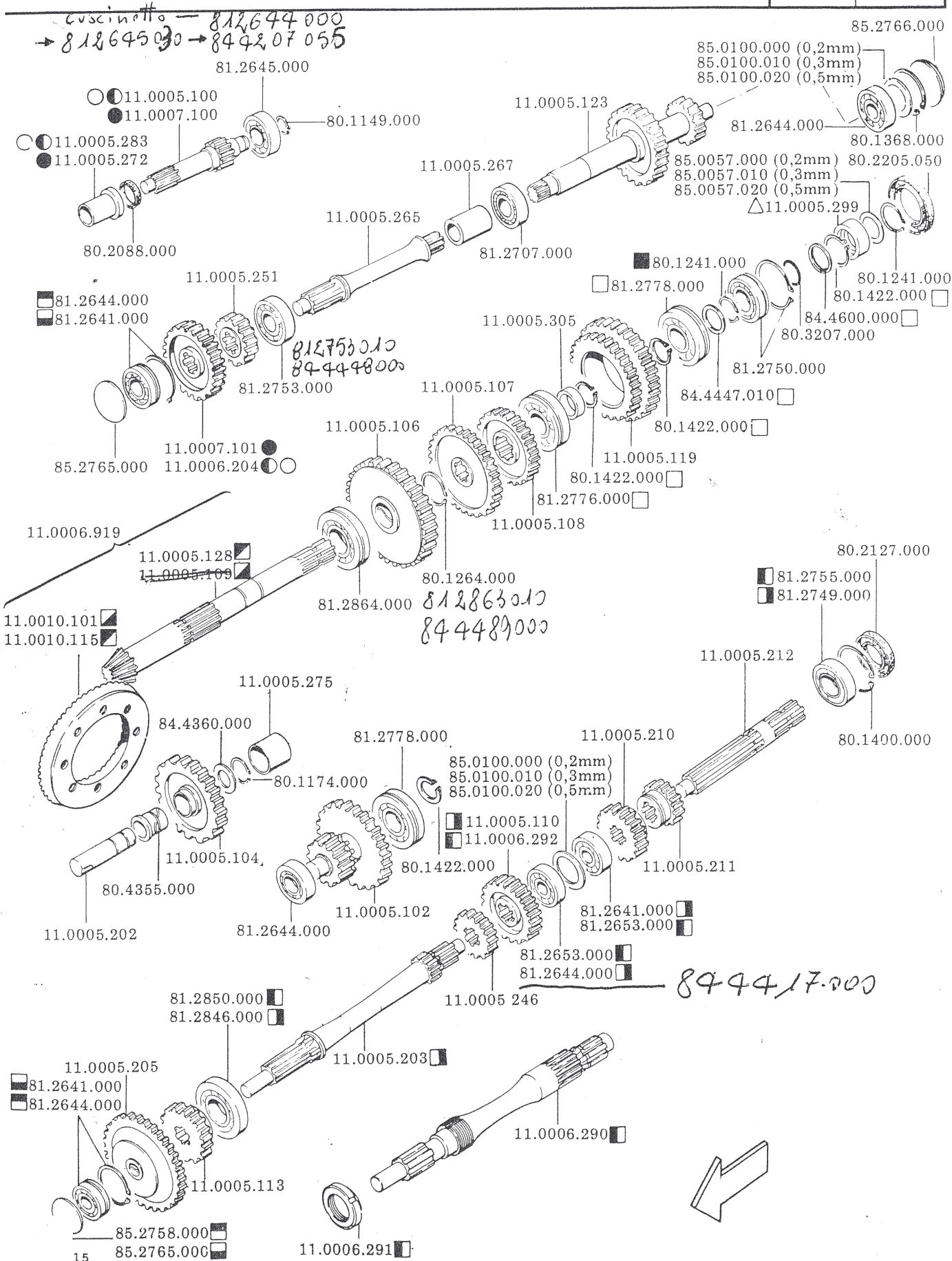












△ FORNITO CON "OR"

157.348

160.524

157.349

160.525

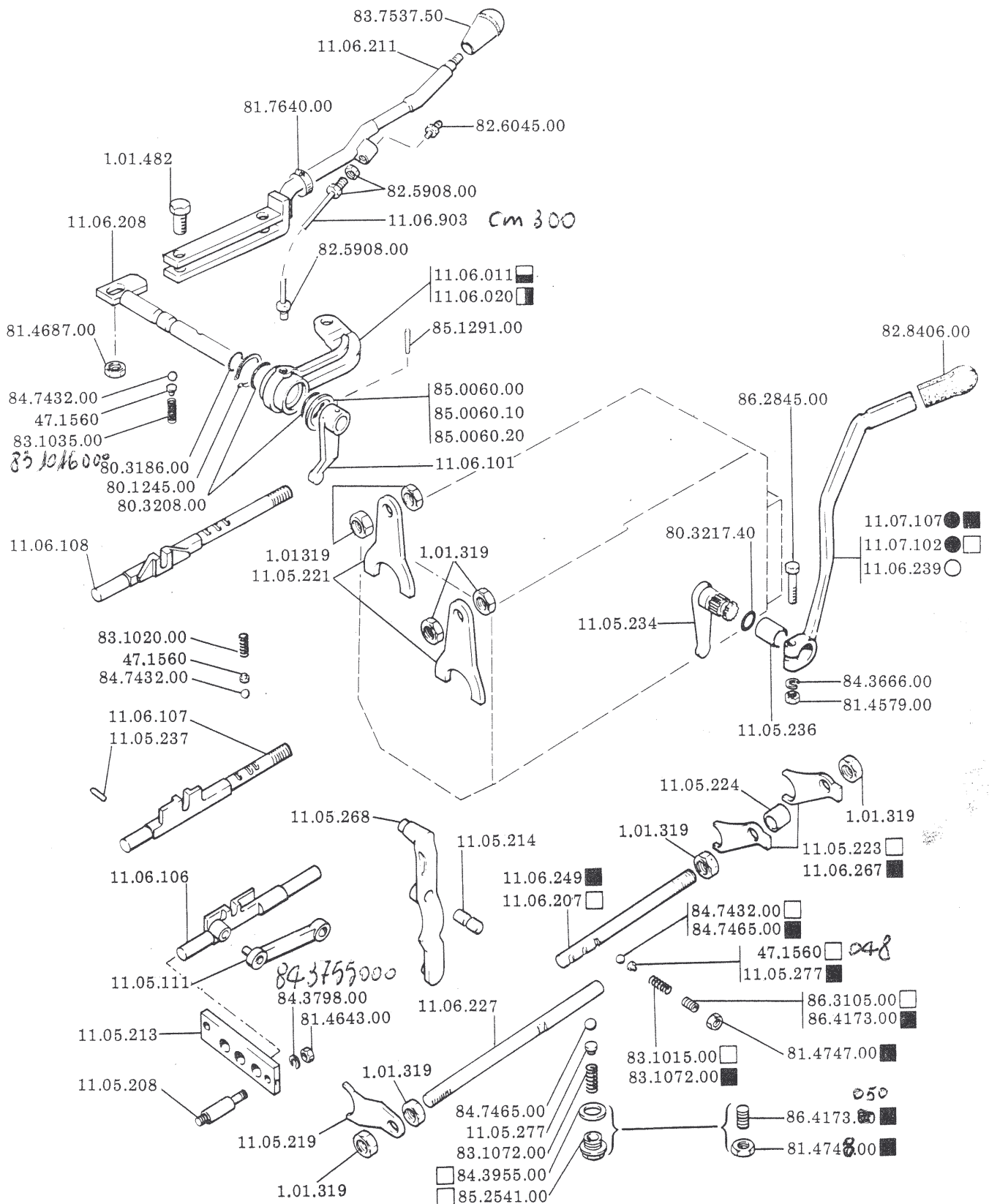
148.380

157.865

148.381

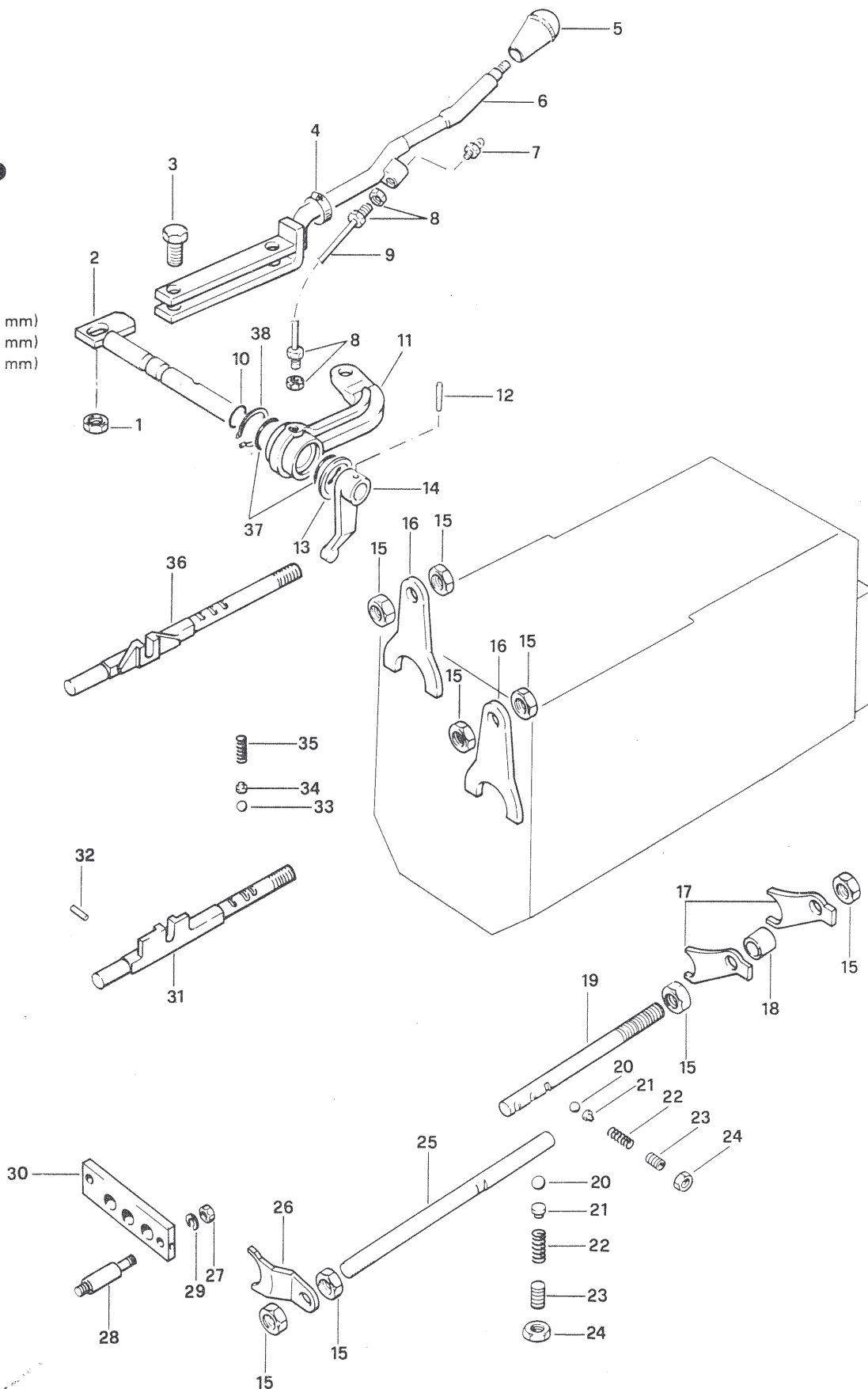
157.866

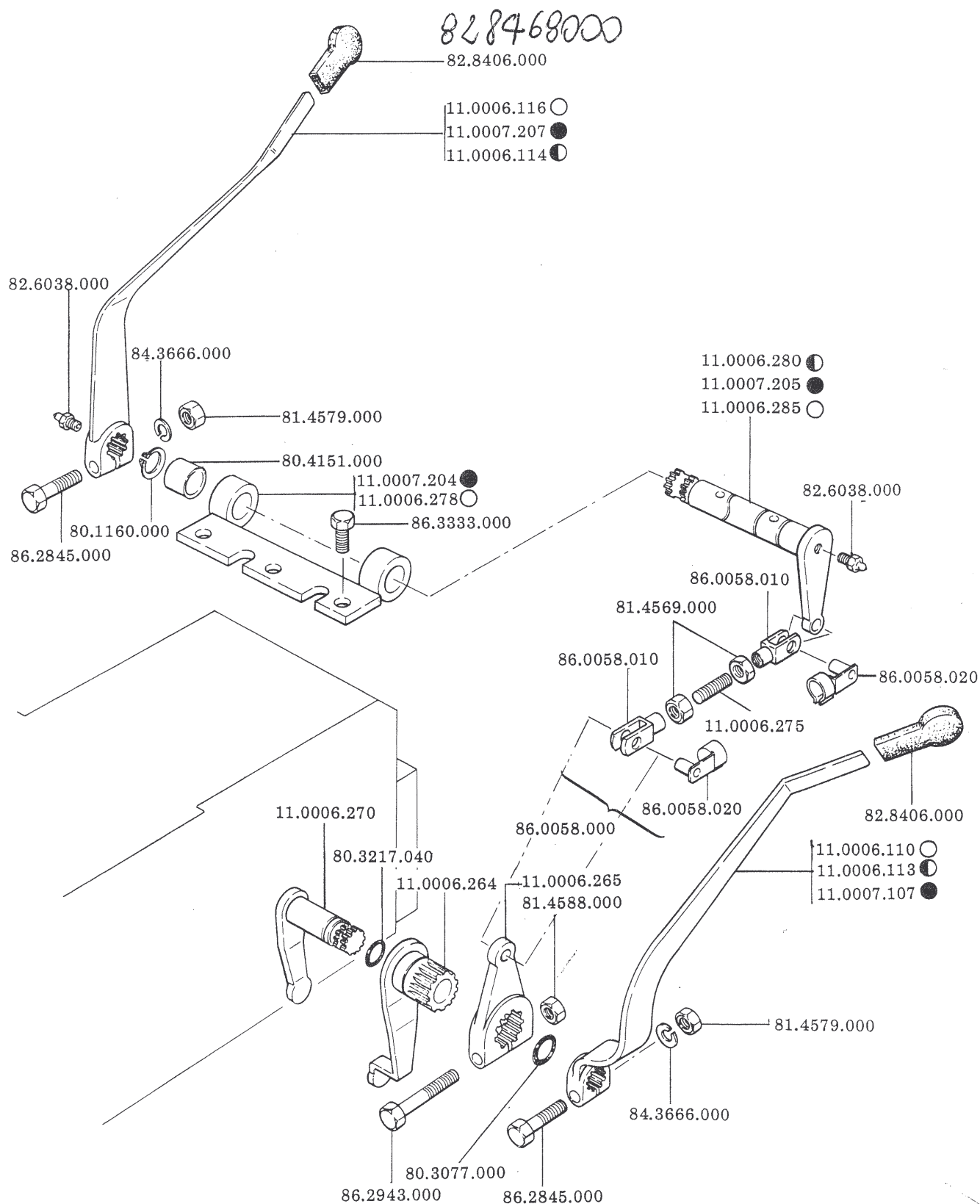
C1301



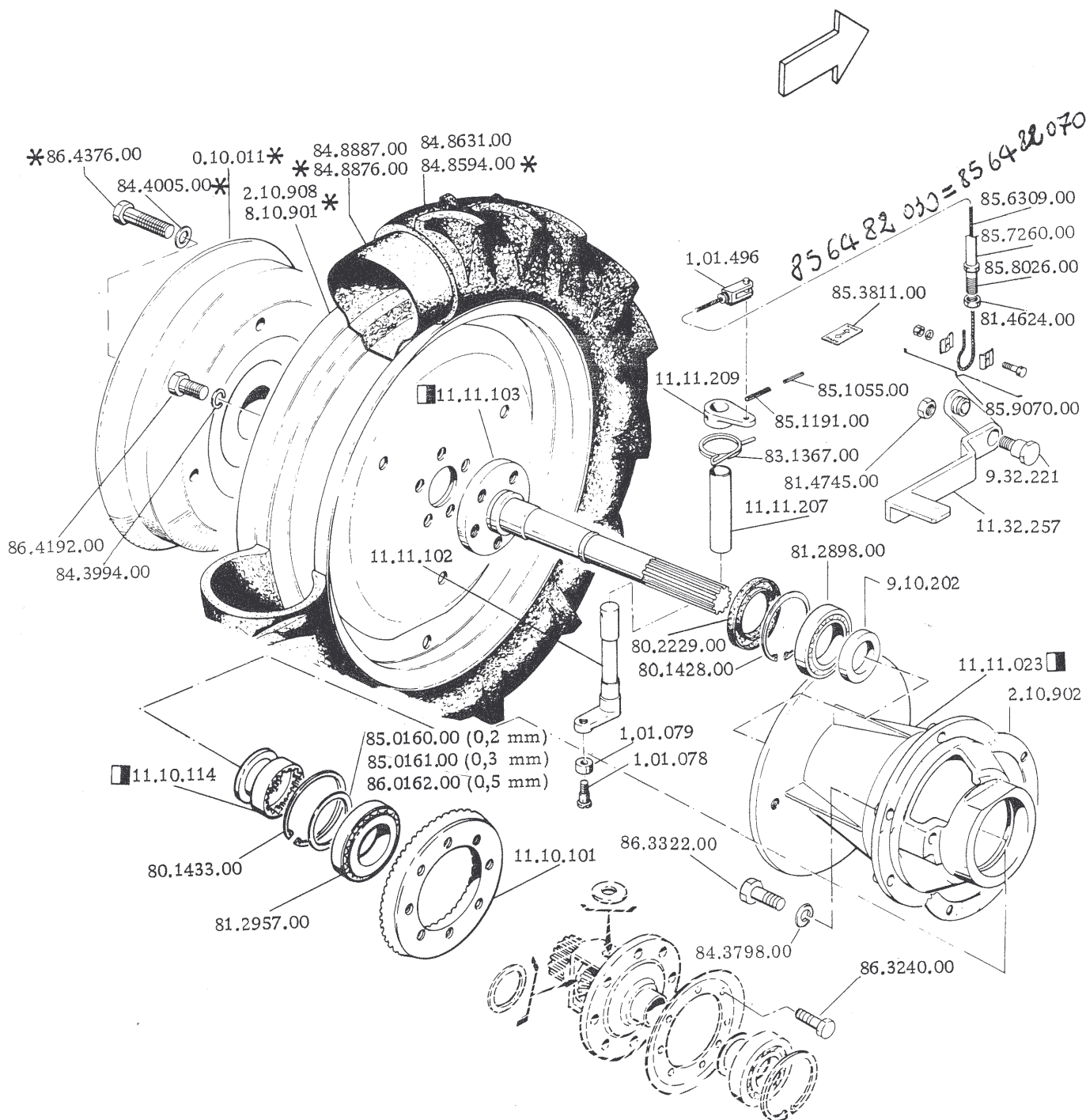
No. ORDIN.

|    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | 81.4687.000          |
| 2  | 11.0006.208          |
| 3  | 01.0001.482          |
| 4  | 81.7640.000          |
| 5  | 83.7537.050          |
| 6  | 11.0006.284          |
| —  | 11.0006.211          |
| 7  | 82.6045.000          |
| 8  | 82.5908.010          |
| 9  | 11.0006.920          |
| 10 | 80.3186.000          |
| 11 | 11.0006.020          |
| 12 | 85.1291.000          |
| 13 | 85.0060.000 (0,2 mm) |
| —  | 85.0060.010 (0,3 mm) |
| —  | 85.0060.020 (0,5 mm) |
| 14 | 11.0006.101          |
| 15 | 01.0001.319          |
| 16 | 11.0005.221          |
| 17 | 11.0006.267          |
| 18 | 11.0005.224          |
| 19 | 11.0006.249          |
| 20 | 84.7465.000          |
| 21 | 11.0005.277          |
| 22 | 83.1072.000          |
| 23 | 86.4173.000          |
| 24 | 81.4747.000          |
| 25 | 11.0006.266          |
| 26 | 11.0005.219          |
| 27 | 81.4643.000          |
| 28 | 11.0005.208          |
| 29 | 84.3798.000          |
| 30 | 11.0005.213          |
| 31 | 11.0006.107          |
| 32 | 11.0005.237          |
| 33 | 84.7432.000          |
| 34 | 47.1560.048          |
| 35 | 83.1020.000          |
| 36 | 11.0006.108          |
| 37 | 80.3208.000          |
| 38 | 80.1245.000          |

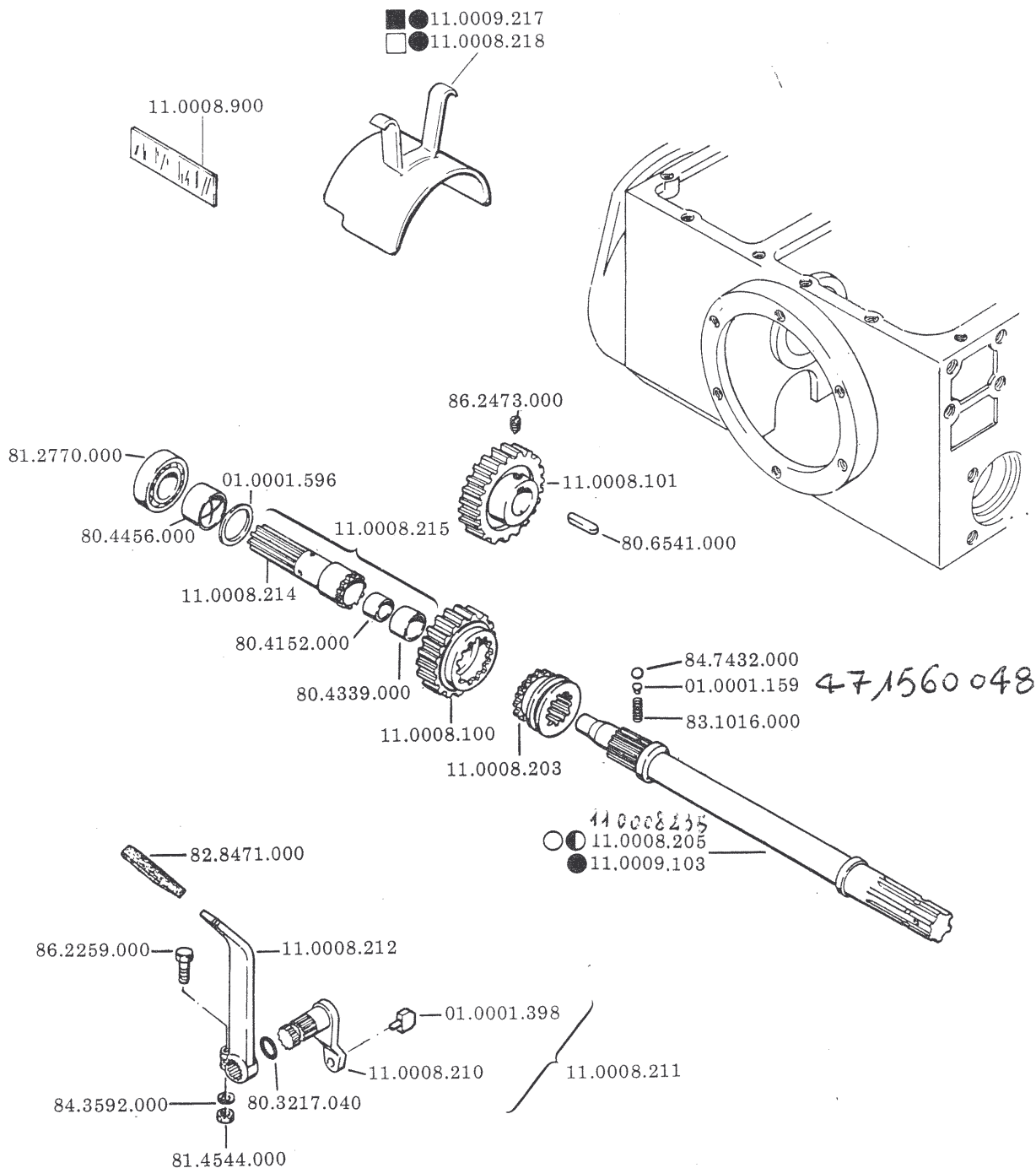


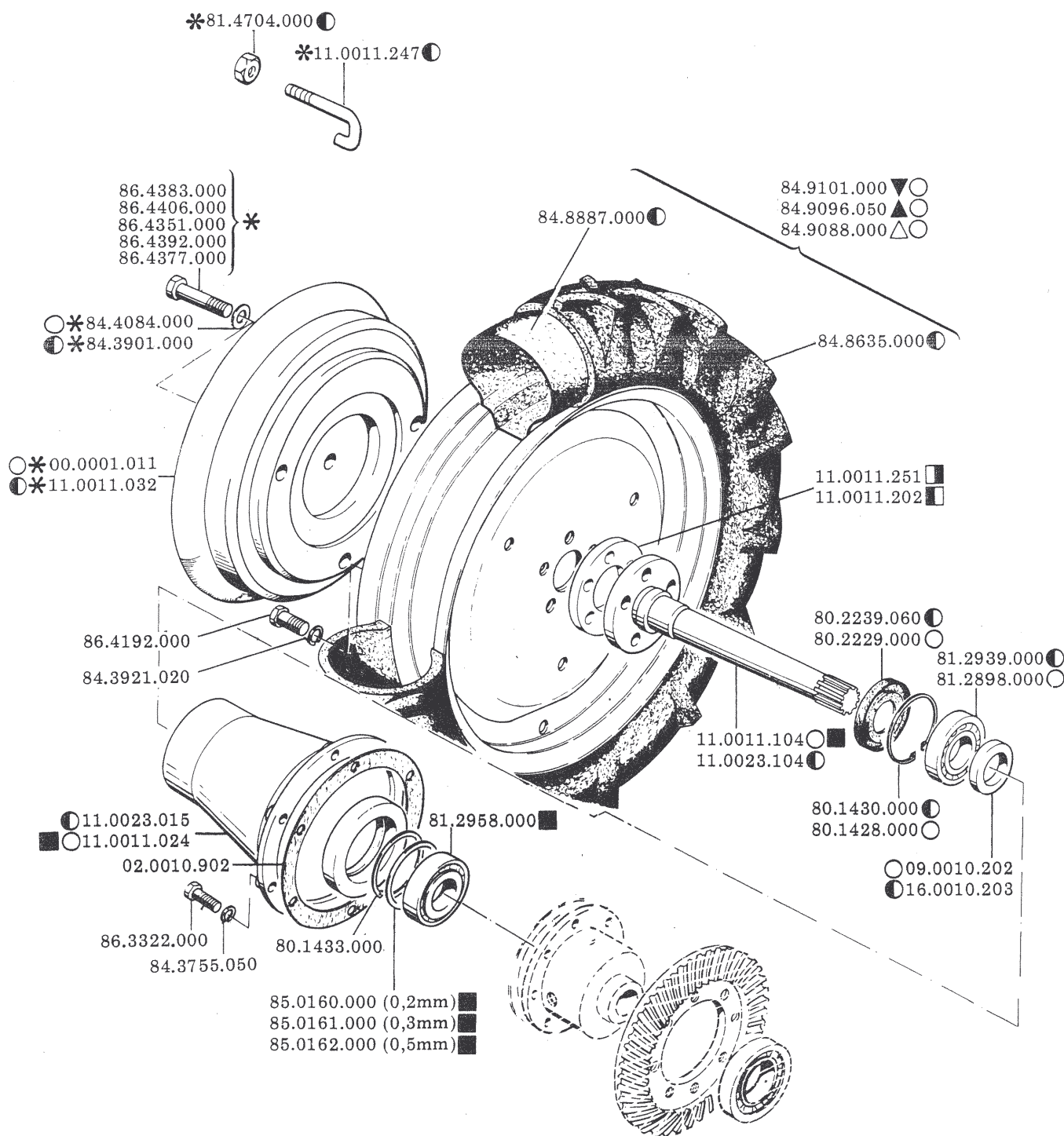


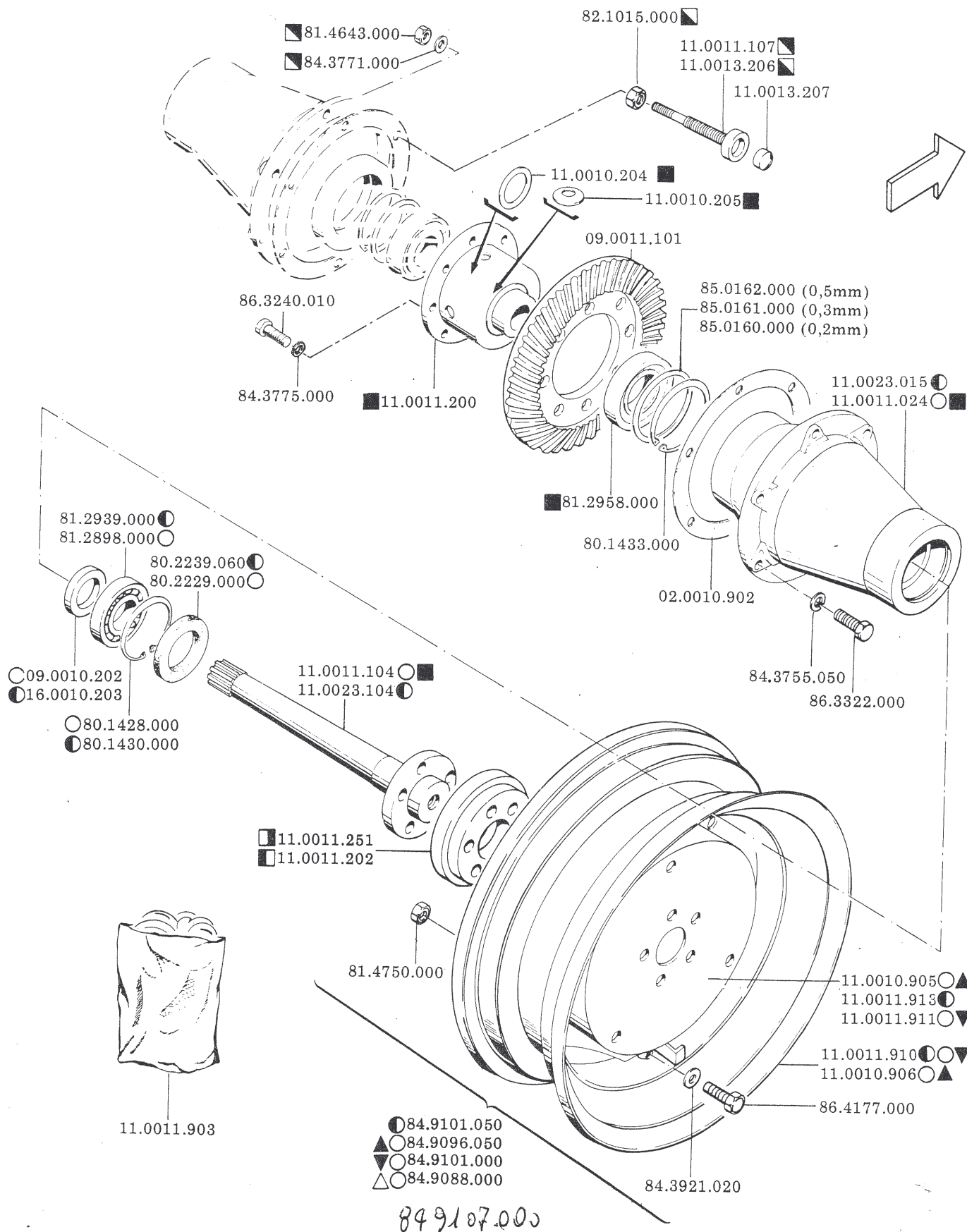












T.P.S. 4-115

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

125.437



1.956.040



1.956.041



146.430



146.431



C1901B

3

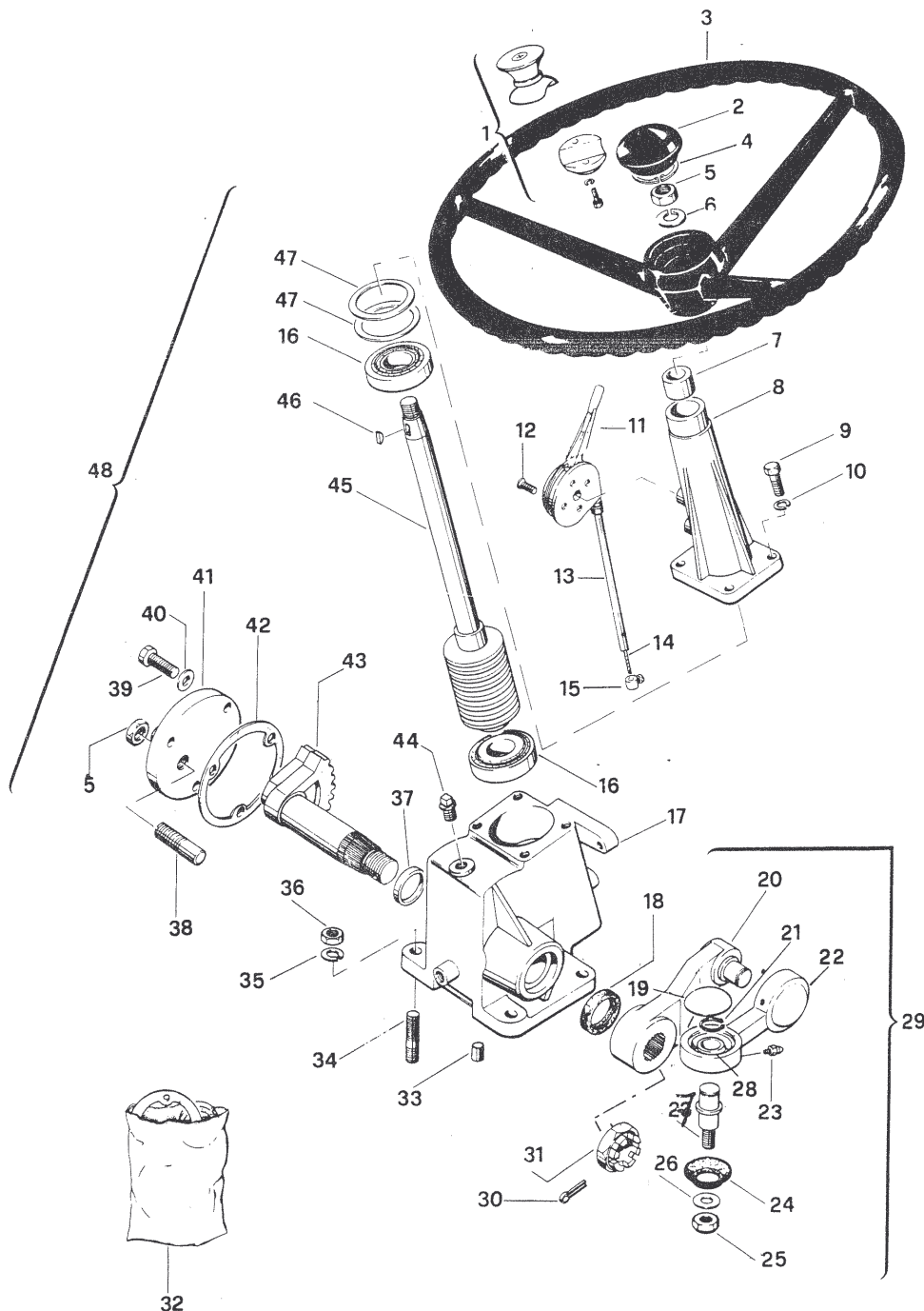
▲ ADJUSTABLE RIM 6.00-16

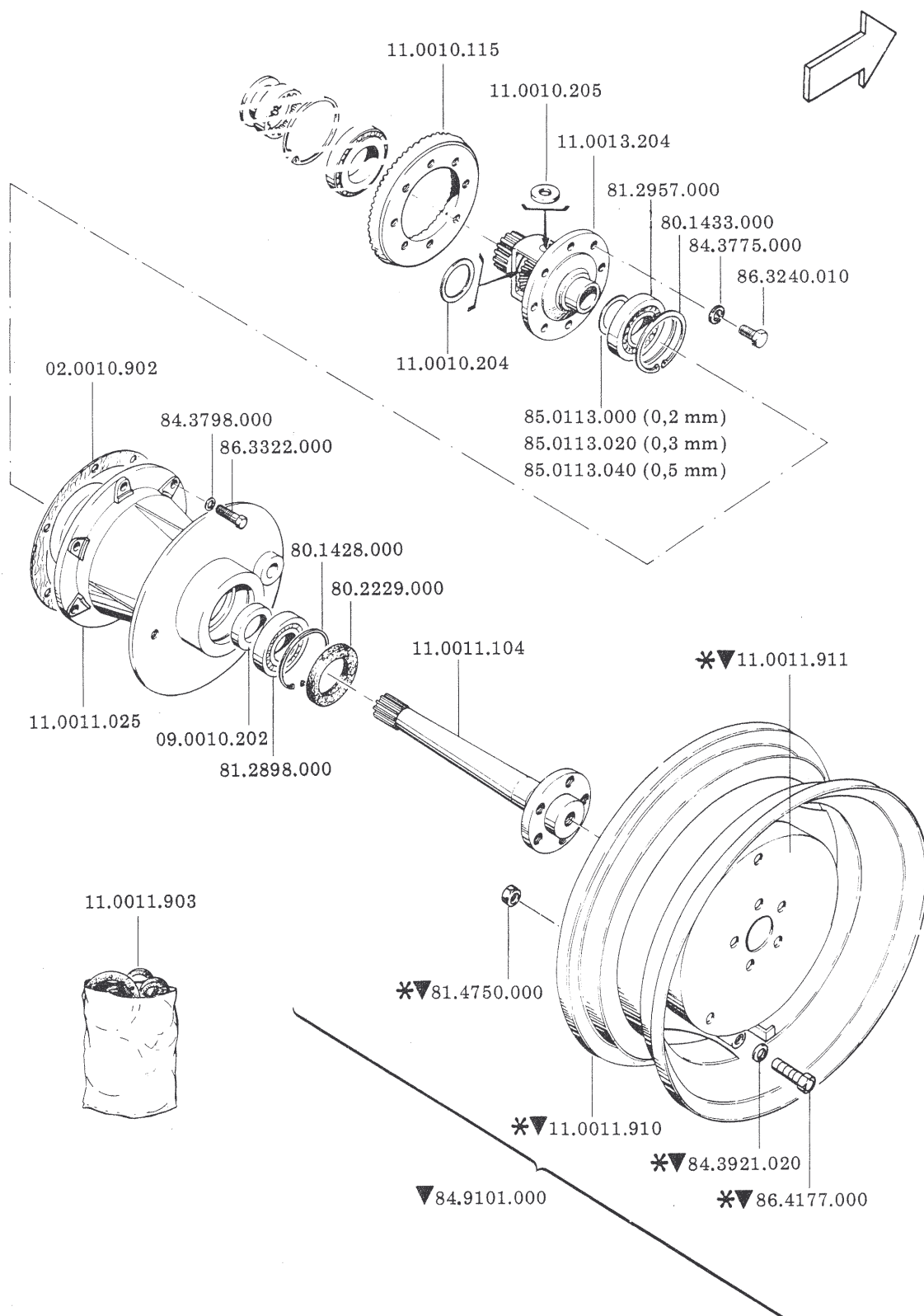
△ STATIONARY RIM 6.00-16

▼ ADJUSTABLE RIM 7.50-16

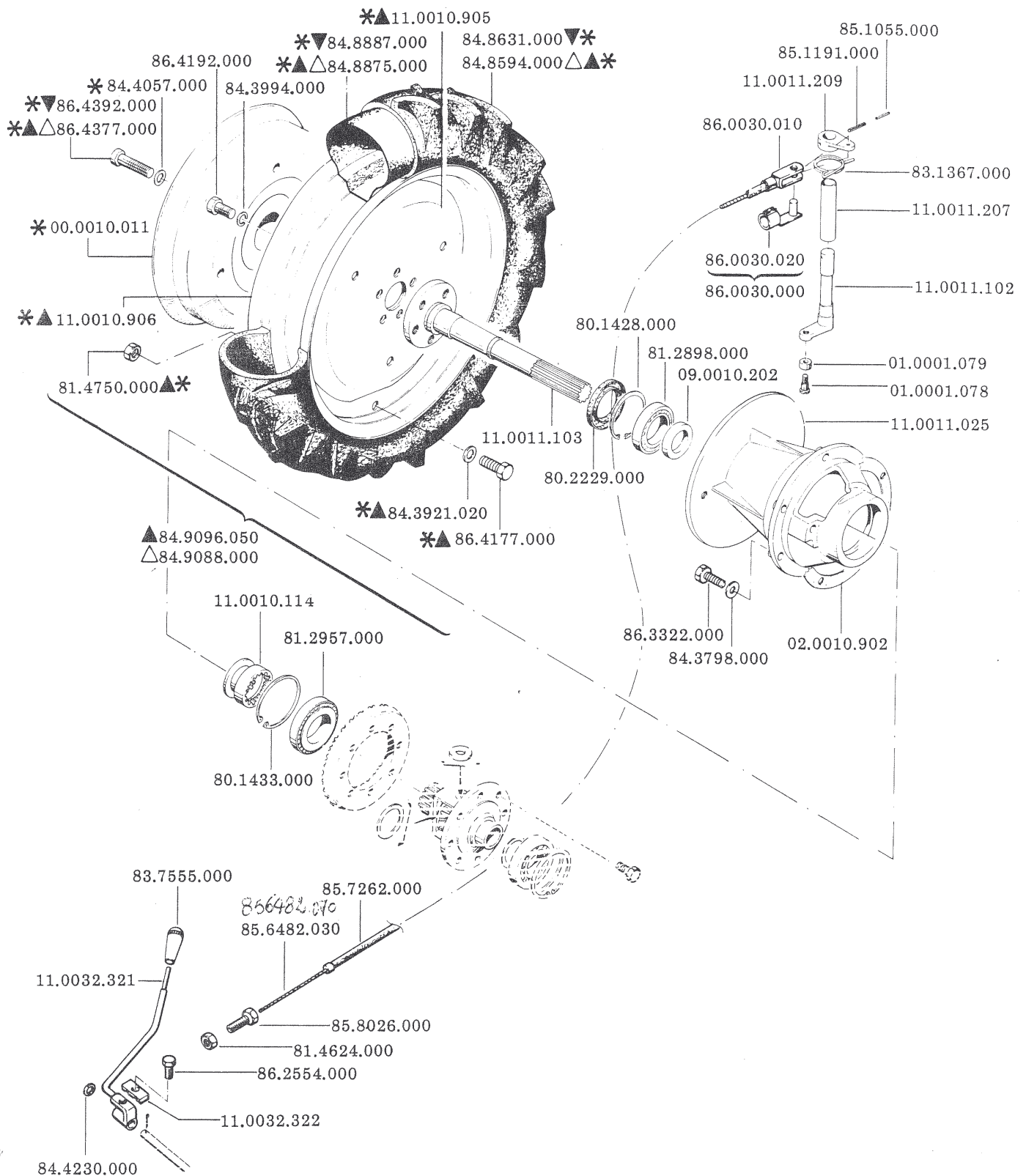
No. ORDIN.

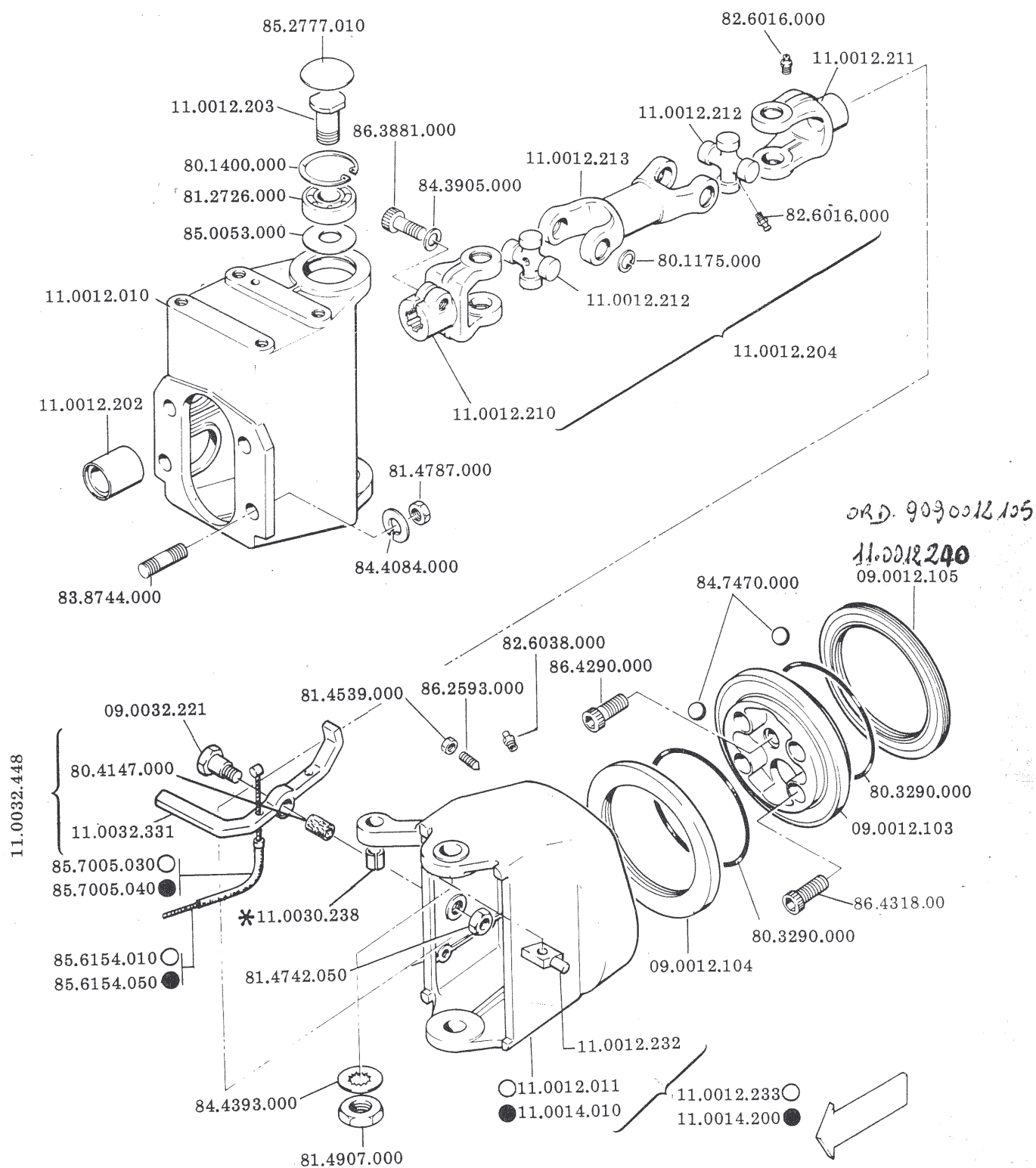
|    |                      |
|----|----------------------|
| 1  | 01.0001.539 *        |
| 2  | 01.0001.449          |
| 3  | 86.5030.000          |
| 4  | 80.0065.000          |
| 5  | 81.4743.000          |
| 6  | 84.3992.000          |
| 7  | 80.4323.050          |
| 8  | 09.0030.218          |
| 9  | 86.2691.000          |
| 10 | 84.3666.000          |
| 11 | 82.8029.020          |
| 12 | 86.2095.000          |
| 13 | 85.7005.030 ▽        |
| —  | 85.7004.000          |
| 14 | 85.6146.000          |
| —  | 85.6154.010 ▽        |
| 15 | 85.9080.000          |
| 16 | 81.2755.000          |
| 17 | 11.0030.201          |
| 18 | 80.2127.050 □        |
| —  | 80.2167.000 ■        |
| 19 | 85.2756.000          |
| 20 | 11.0030.221 □        |
| —  | 11.0030.228 ■        |
| 21 | 80.1160.000 □        |
| 22 | 11.0030.202          |
| 23 | 82.6016.000          |
| 24 | 81.1955.000          |
| 25 | 81.4765.050          |
| 26 | 84.3993.000          |
| 27 | 11.0030.226 □        |
| —  | 11.0030.218          |
| 28 | 81.1950.000          |
| 29 | 11.0030.222          |
| 30 | 81.0629.000          |
| 31 | 81.4913.000          |
| 32 | 09.0030.900          |
| 33 | 85.1408.000          |
| 34 | 83.8640.000          |
| 35 | 84.3843.050          |
| 36 | 81.4706.000          |
| 37 | 86.5438.000 □        |
| 38 | 86.5437.000          |
| 39 | 86.3275.000          |
| 40 | 84.3801.000          |
| 41 | 09.0030.216          |
| 42 | 09.0030.217          |
| 43 | 11.0030.223 □        |
| —  | 11.0030.227 ■        |
| 44 | 86.5439.000          |
| 45 | 09.0030.214          |
| 46 | 80.6454.000          |
| 47 | 85.0114.000 (0,2 mm) |
| —  | 85.0114.010 (0,3 mm) |
| —  | 85.0114.020 (0,5 mm) |
| 48 | 11.0030.220          |

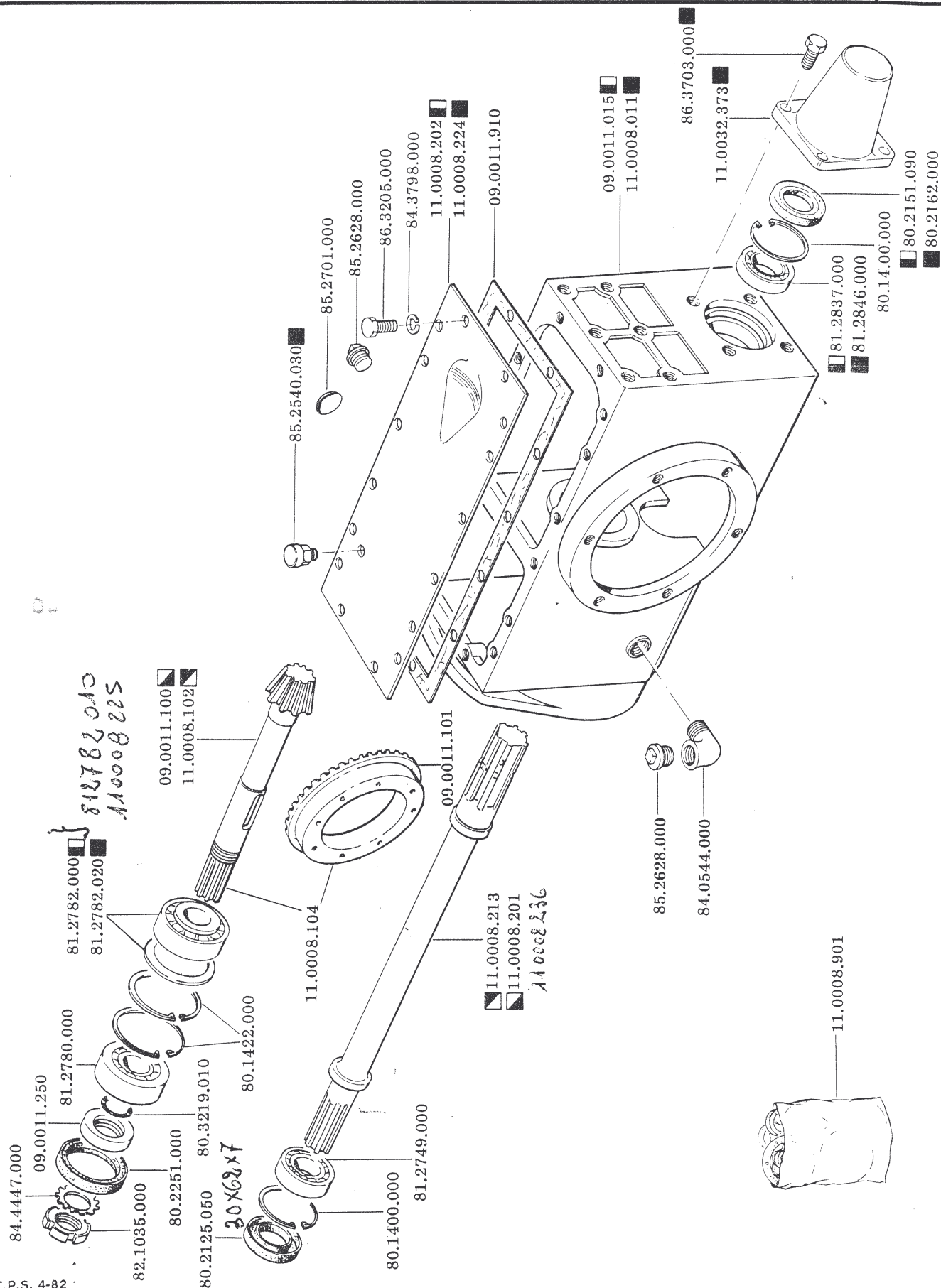


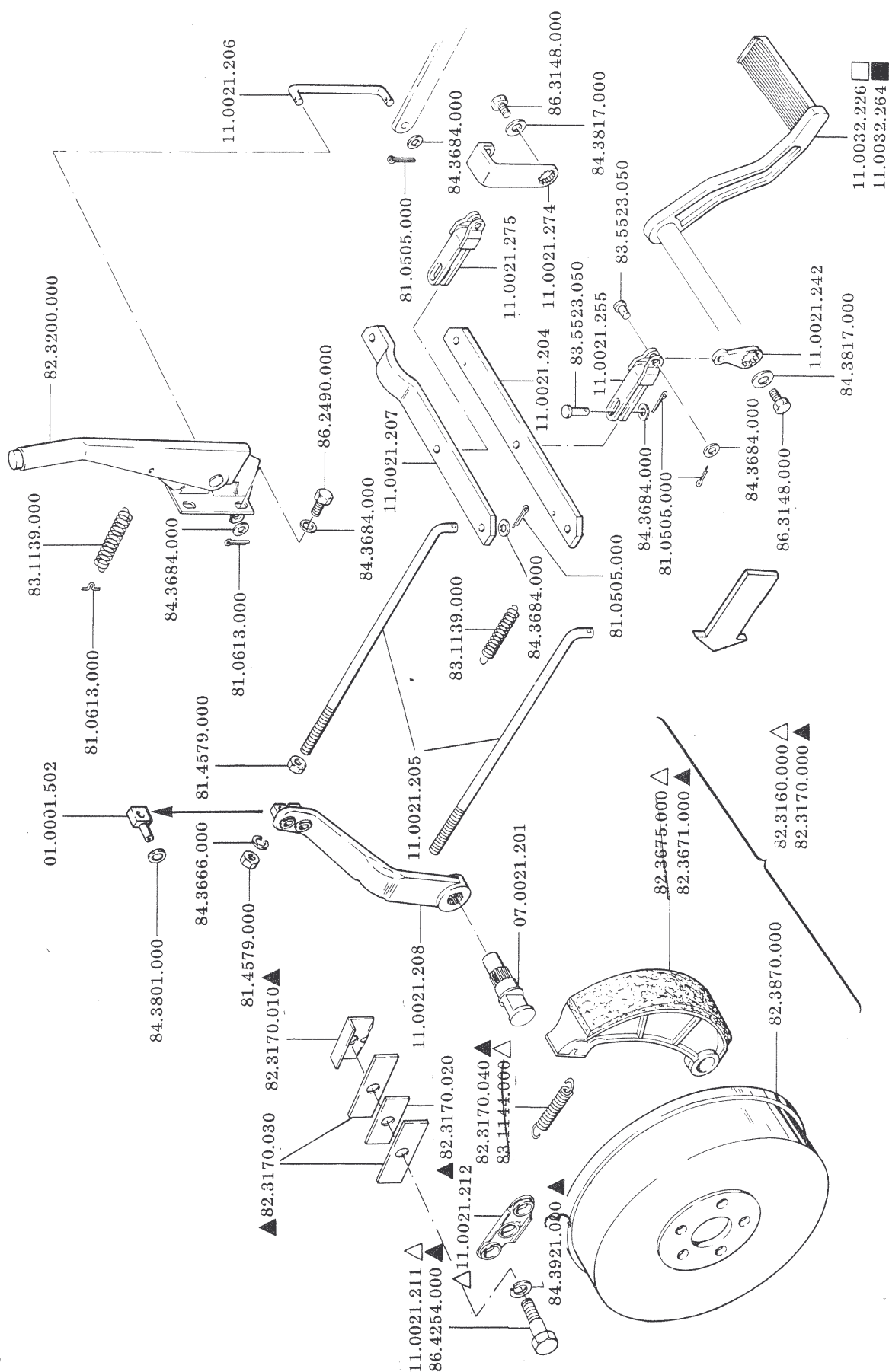












T.P.S. 4-115

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Geldigheidsvermerk

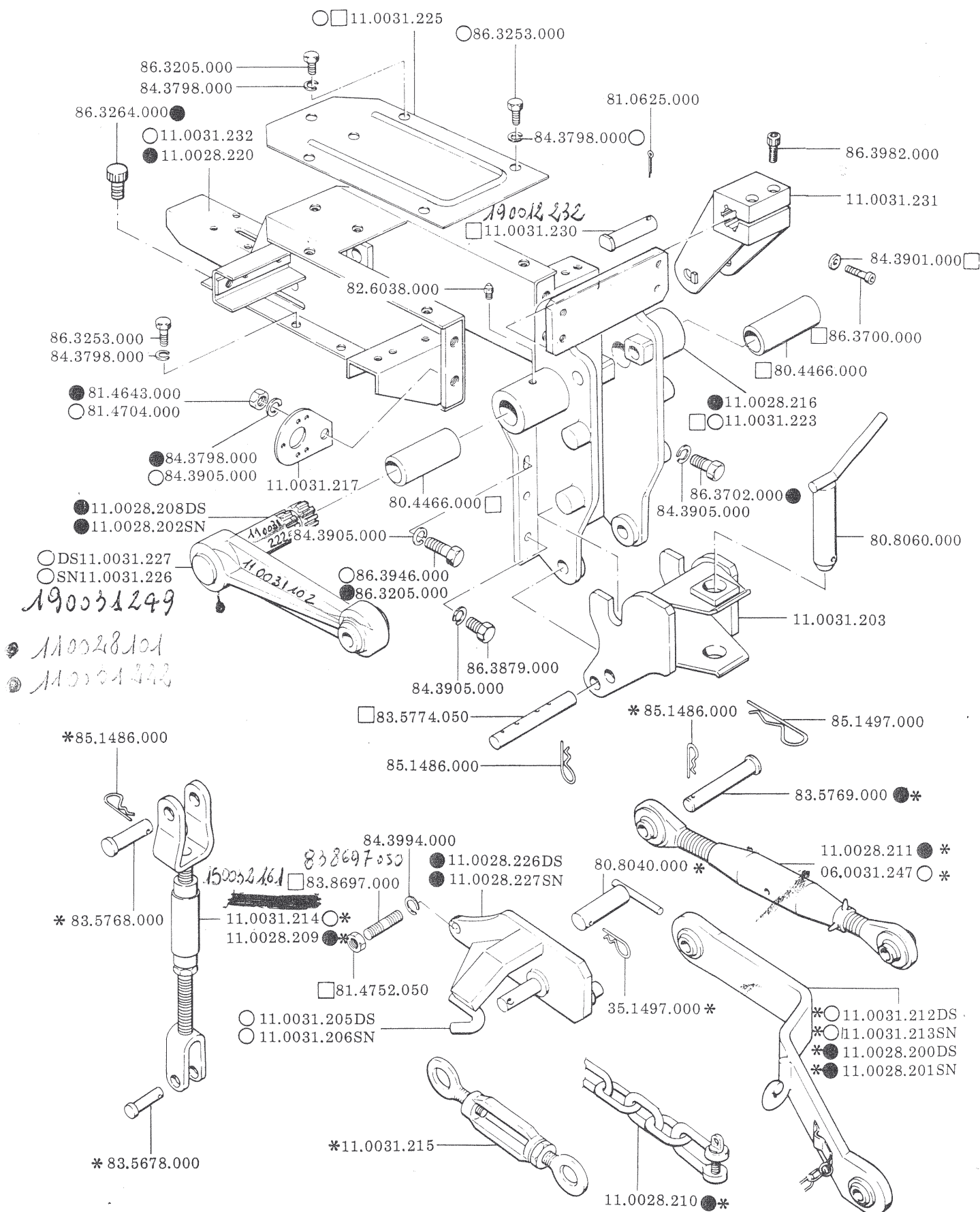
122.798

122.880 →

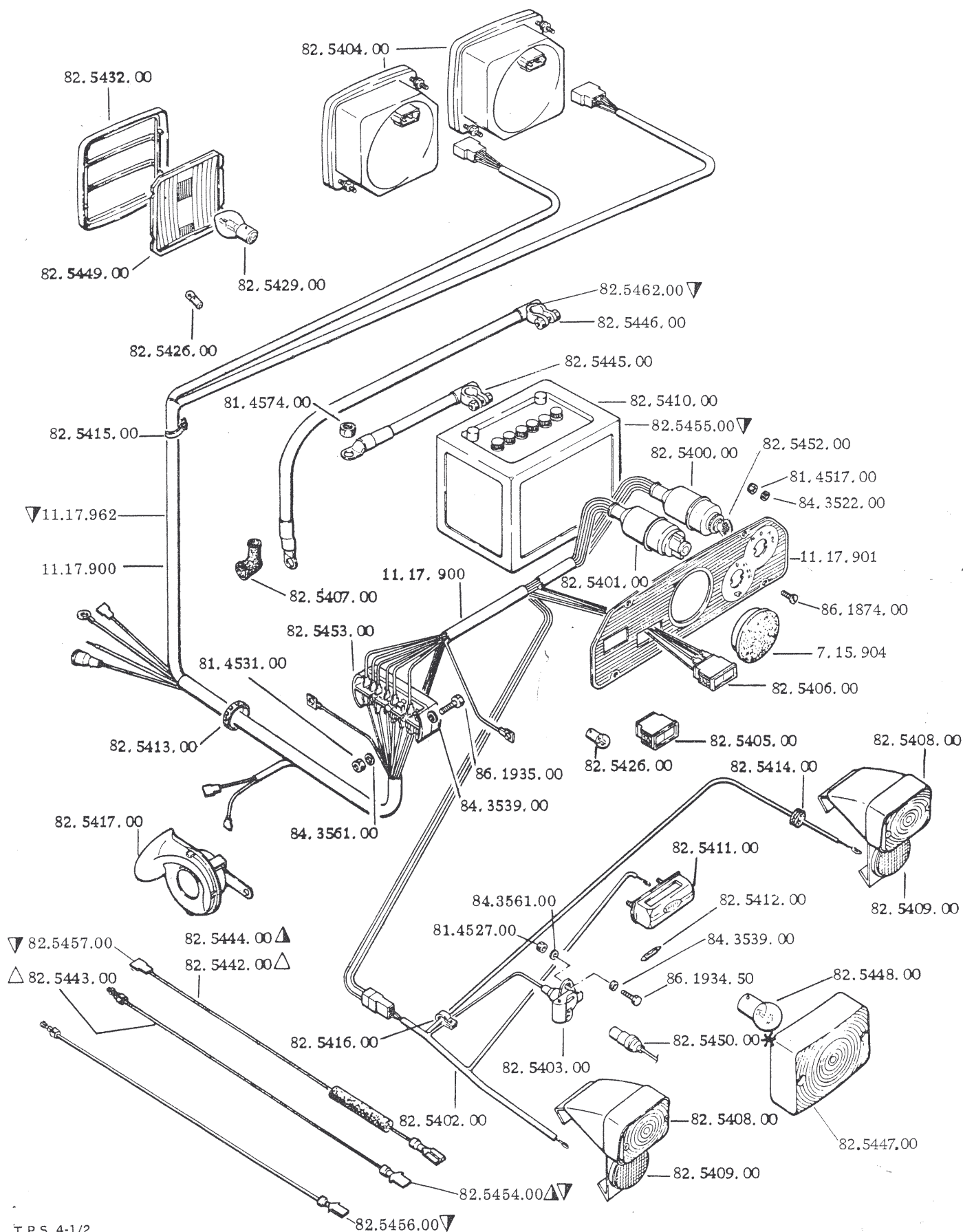
C2101

1









T.P.S. 4-1/2

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

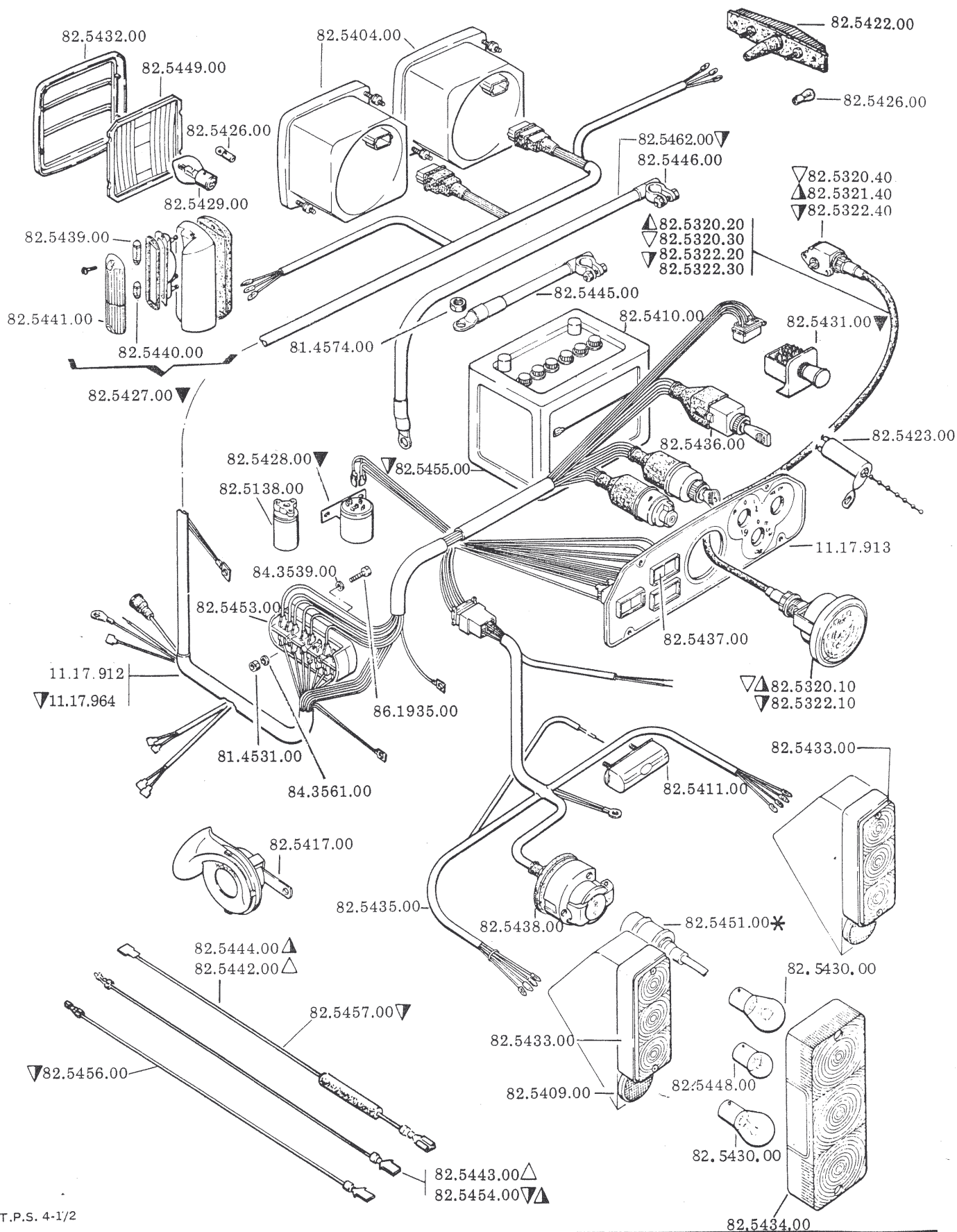
|                                                                                     |                                                                                     |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|  |  | LDA820 |
|  |  | LDA672 |

  { RD901/2  
RD92/2

\* A.R.

**C2601**

1



T.P.S. 4-1/2

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

▼ W D

△ LDA820

△ RD901/2  
RD92/2

▼ DVA920

\* A.R

▼ LDA672

C2701

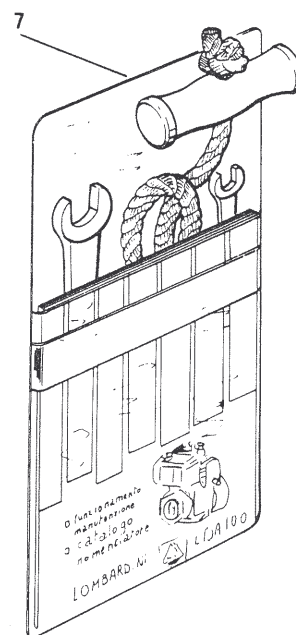
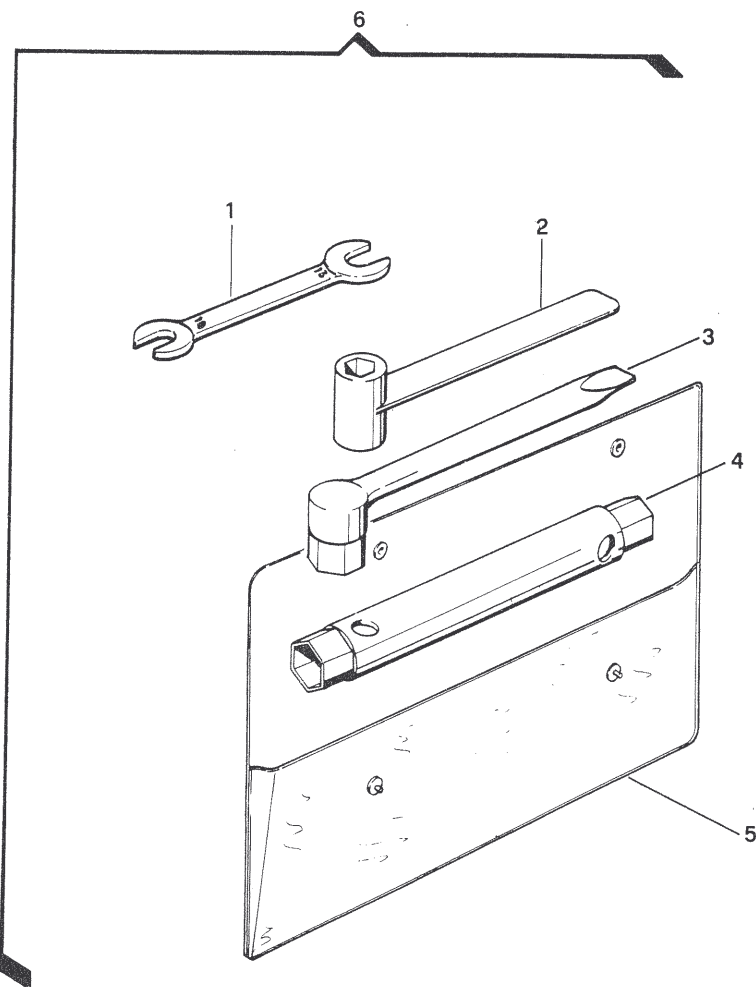
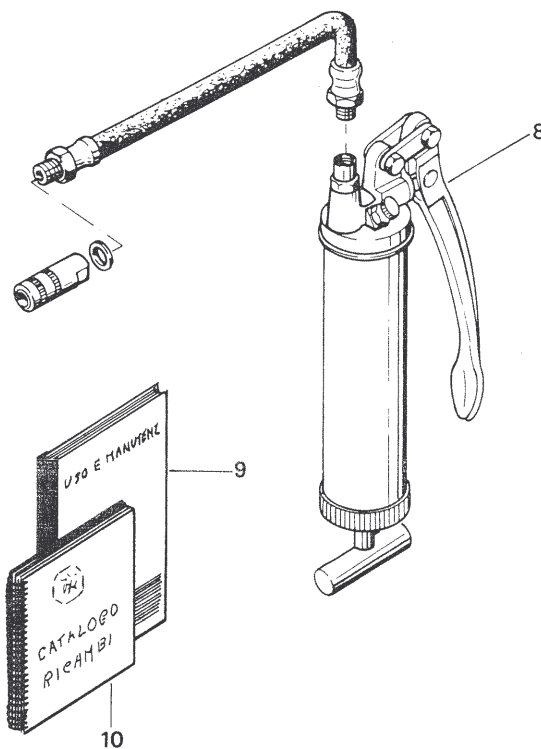
1

No. ORDIN.

- 1 80.7028.000
- 2 09.0065.106
- 3 09.0065.107
- 4 80.7096.050
- 5 11.0065.026
- 6 11.0065.015
- 7 09.0065.101 ▲
- 11.0065.016 ▼
- 09.0065.104 ▼
- 09.0065.105 ▲
- 09.0065.100 ▲
- 09.0065.103 ▼
- 11.0065.018 ▼
- 11.0065.019 ▲

No. ORDIN.

- 8 82.6761.000
- 9 11.0065.010 ○
- 11.0066.010 ●
- 11.0065.035 ○
- 10 11.0065.011 ○\*
- 11.0066.011 ●\*
- 11.0065.038 ○\*



T.P.S. 4-265

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

▲ LDA820  
▲ LDA100

▼ LDA672  
▼ P101

▼ RD901/2  
▼ LDA673

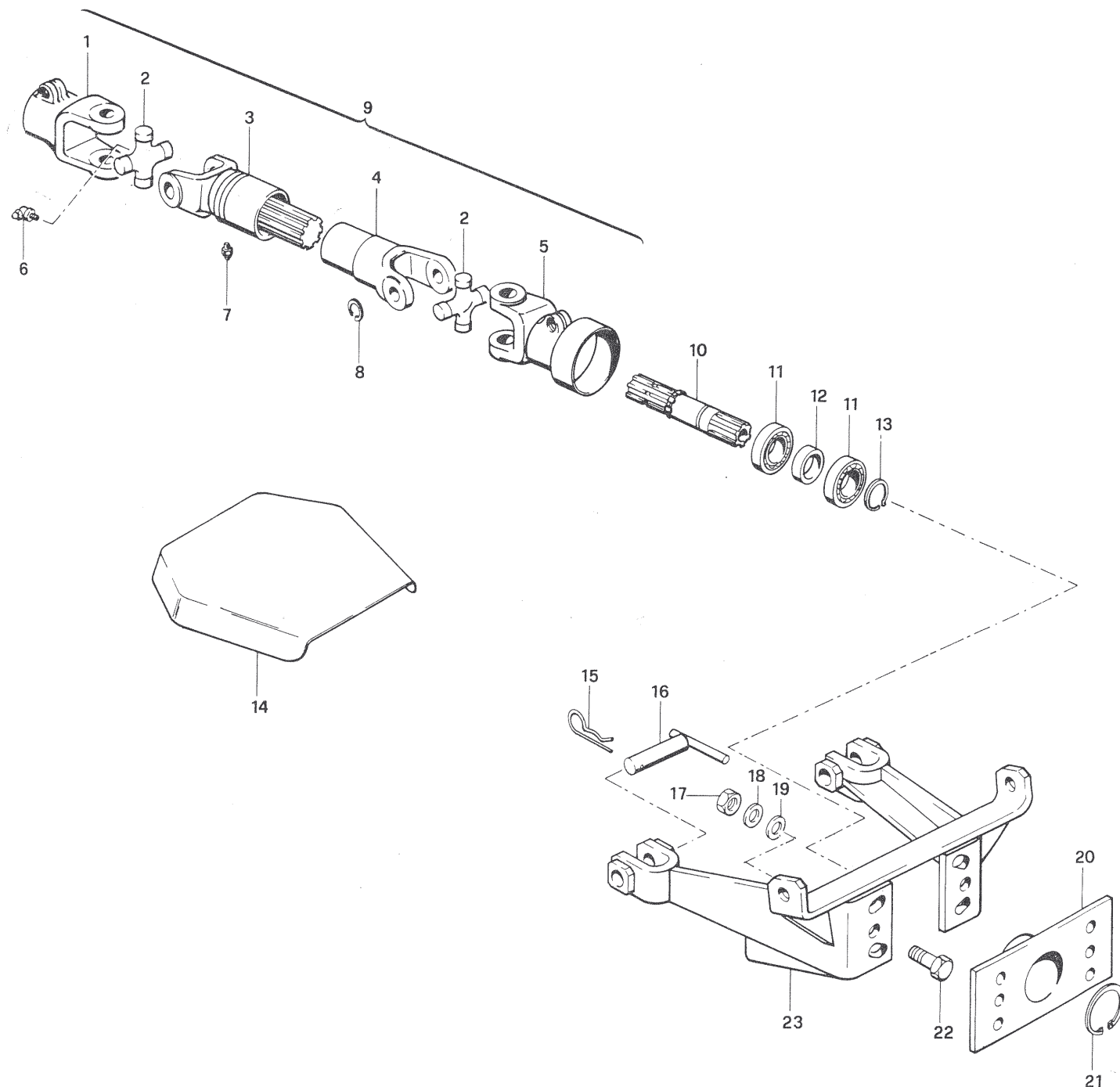
▲ DVA920  
▲ DVA1550

\* A.R.

C2801

2

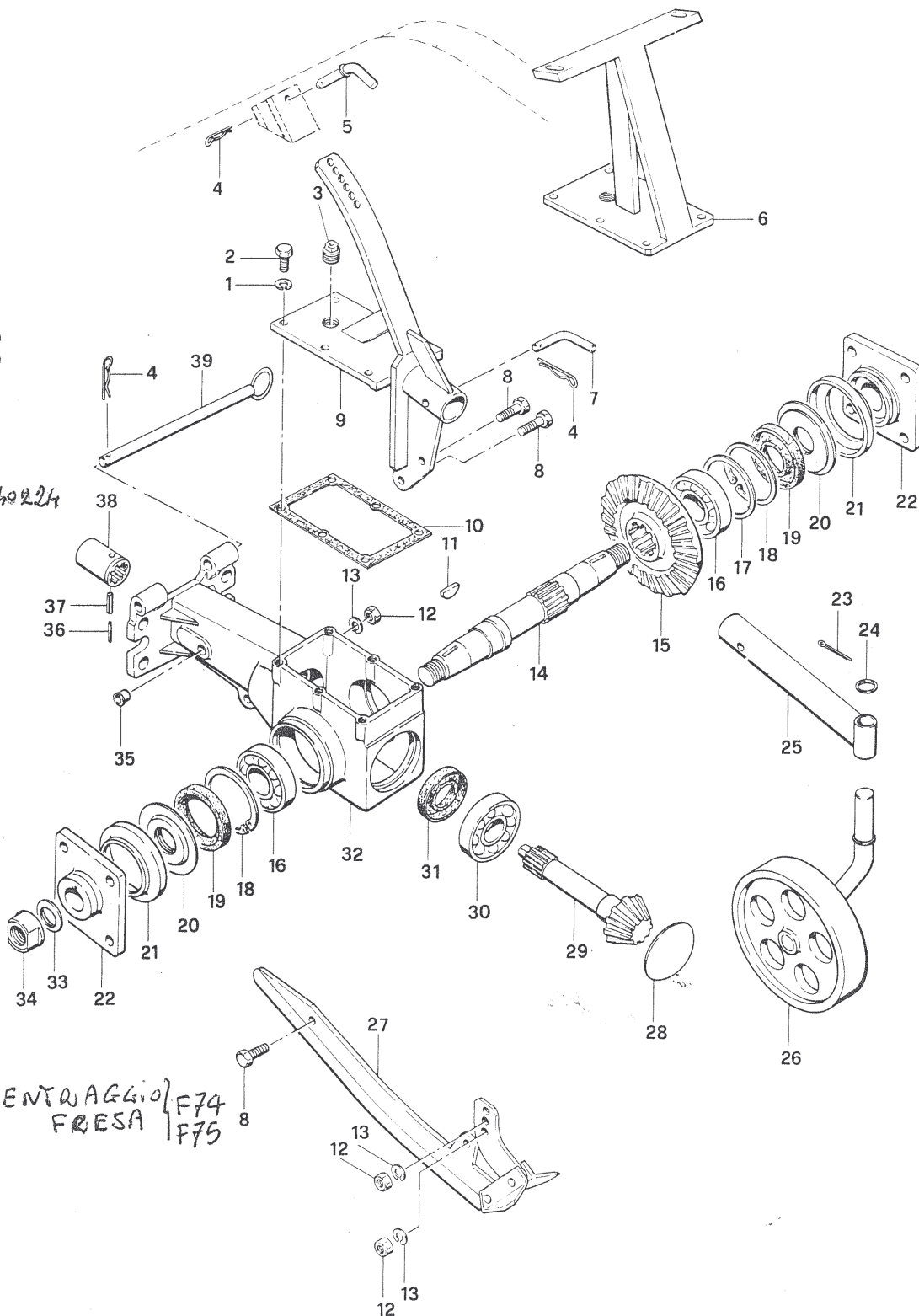
| No. ORDIN. |                        | No. ORDIN. |              | No. ORDIN. |             |
|------------|------------------------|------------|--------------|------------|-------------|
| 1          | 11.0042.217            | 10         | 11.0042.206▲ | 19         | 84.3992.000 |
| 2          | 01.0001.174 01000/1.83 | 11         | 81.2752.000▲ | 20         | 11.0042.010 |
| 3          | 11.0042.216            | 12         | 11.0042.207▲ | 21         | 80.1400.000 |
| 4          | 11.0042.215            | 13         | 80.1241.000▲ | 22         | 86.4298.000 |
| 5          | 11.0042.214            | 14         | 11.0042.226  | 23         | 11.0042.222 |
| 6          | 82.6062.000            | 15         | 85.1486.000  | —          | 11.0042.231 |
| 7          | 82.6016.000            | 16         | 80.8039.090  |            |             |
| 8          | 80.1207.000            | 17         | 81.4767.000  |            |             |
| 9          | 11.0042.211            | 18         | 84.3921.020  |            |             |





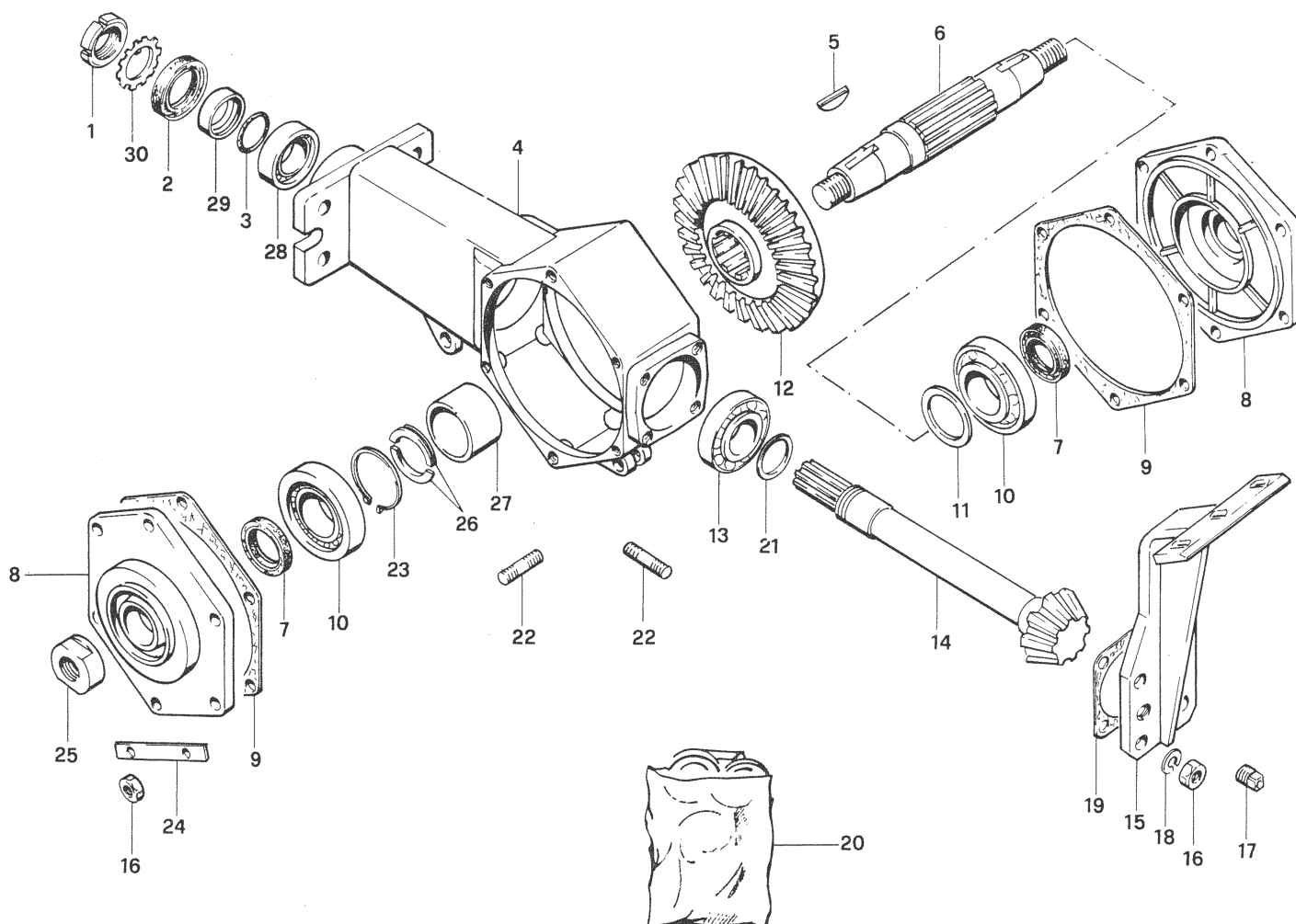
No. ORDIN.

- 1 84.3643.060
- 2 86.2670.000
- 3 85.2597.000
- 4 85.1357.000
- 5 80.8014.000
- 6 11.0043.248
- 7 80.8016.000
- 8 86.2723.000
- 9 11.0040.212
- 10 11.0040.905
- 11 80.6546.000
- 12 81.4580.050
- 13 84.3643.000
- 14 11.0040.201
- 15 11.0040.101
- 16 81.2867.000
- 17 85.0140.000 (0,2 mm)
- 85.0140.010 (0,3 mm)
- 85.0140.020 (0,5 mm)
- 18 80.1428.000
- 19 80.2163.010
- 20 11.0040.213
- 21 11.0040.216
- 22 11.0040.102 = 11.0040.224
- 23 81.0622.000
- 24 82.4240.000
- 25 11.0040.204
- 26 49.5055
- 27 11.0040.202
- 28 85.2798.000
- 29 11.0040.100
- 30 81.2806.000
- 31 80.2127.080
- 32 11.0040.017
- 33 01.0001.419
- 34 01.0001.096
- 35 85.2536.000
- 36 85.1100.000
- 37 85.1280.000
- 38 11.0040.200
- 39 80.8018.000



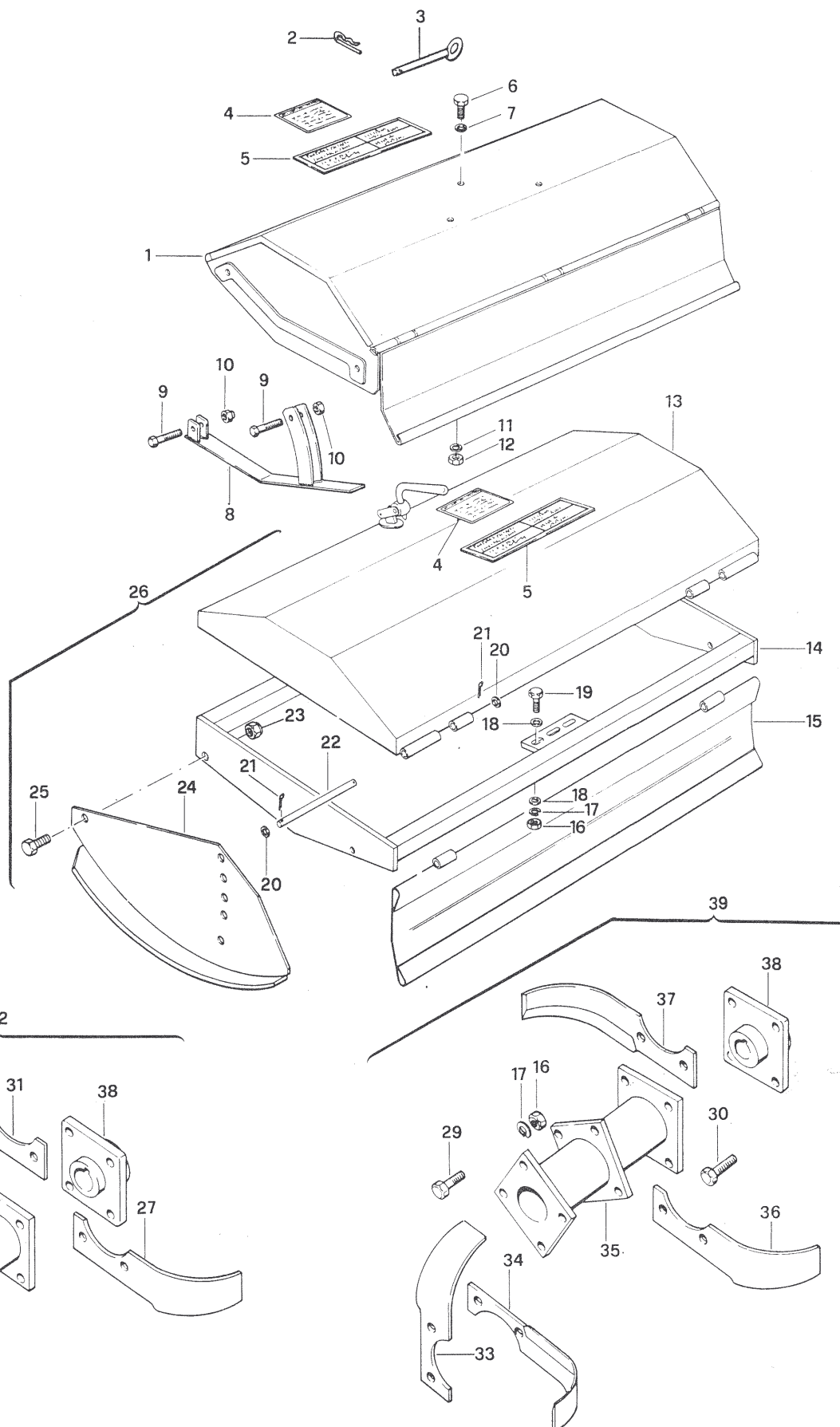


| No. ORDIN.     | No. ORDIN.              | No. ORDIN.              |
|----------------|-------------------------|-------------------------|
| 1 82.1045.000  | 11 85.0104.000 (0,2 mm) | 21 85.0089.000 (0,1 mm) |
| 2 80.2198.050  | — 85.0104.010 (0,3 mm)  | — 85.0089.010 (0,2 mm)  |
| 3 80.3253.000  | — 85.0104.020 (0,5 mm)  | — 85.0089.020 (0,3 mm)  |
| 4 07.0040.010  | 12 07.0040.101          | 22 83.8576.000          |
| 5 80.6587.000  | 13 81.2859.000          | 23 80.1377.000          |
| 6 03.0040.211  | 14 07.0040.102          | 24 07.0040.214          |
| 7 80.2186.000  | 15 07.0040.227          | 25 03.0040.201          |
| 8 07.0040.011  | 16 81.4717.050          | 26 03.0040.234          |
| 9 07.0040.904  | 17 85.2597.000          | 27 07.0040.206          |
| 10 81.2942.000 | 18 84.3843.060          | 28 81.2838.000          |
|                | 19 07.0040.903          | 29 07.0040.228          |
|                | 20 11.0042.900          | 30 84.4482.000          |



No. ORDIN.

- 1 11.0043.254 ▼
- 2 85.1357.000
- 3 05.0040.200
- 4 85.4002.010
- 5 01.0001.485
- 6 86.3276.000
- 7 84.3807.000
- 8 11.0043.250 DS
- 11.0043.251 SN
- 9 86.3328.000
- 10 81.4642.020
- 11 84.3755.000
- 12 81.4644.000
- 13 11.0043.227
- 14 11.0043.219
- 15 11.0043.232
- 16 81.4706.050
- 17 84.3843.060
- 18 84.3901.050
- 19 86.3951.000
- 20 84.4160.000
- 21 81.0617.000
- 22 11.0043.241
- 23 81.4721.000
- 24 11.0043.236 DS
- 11.0043.237 SN
- 25 86.3879.050
- 26 11.0043.218 ▼
- 27 11.0043.207 DS
- 28 11.0043.205
- 29 86.3925.000
- 30 86.3997.010
- 31 11.0043.208 SN
- 32 11.0043.000 ▼
- 33 11.0041.203 DS
- 34 11.0041.204 SN
- 35 11.0043.203
- 36 11.0041.207 DS
- 37 11.0041.208 SN
- 38 11.0043.100
- 39 11.0043.001 ▼



T.P.S. 4.265

Segnatazioni di validità  
 Usage code  
 Signalisations de validité  
 Gültigkeitsvermerk

▼ cm 100

▼ cm 110

F1301B

2

# COMMENT FAIRE UNE COMMANDE DES PIECES DE RECHANGE

**1** TYPE DE MACHINE

**2** TYPE DE EQUIPEMENT

**5** DIRECTION HYDRAULIQUE SECONDE LE TYPE INSTALLE (fourni complète)

**6** TUYAUTAGE DE CONNECTION

## GROUPES ET TUYAUTAGE

**3** POMPE SECONDE LE MOTEUR INSTALLE (fourni complète)

**4** DISTRIBUTEUR HYDRAULIQUE (fourni complet)

## DETAILS DES GROUPES

**7** VOIRE LES FIGURES INTERESSEES

**8** SIGNALISATIONS DE VALIDITE (La signification de tous les symboles utilisés dans le present catalogue est illustrée dans le Catalogue general des pièces de Rechange)

IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E DISTRIBUTORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO  
HYDRAULIC EQUIPMENT - HYDRAULIC STEERING AND LIFTER PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL

EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE ET DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL  
ANLAGE HYDRAULISCH - LENKUNG HYDRAULISCH UND VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER ARBEITSTIEFE UND KRAFT

**FERRARI**

42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

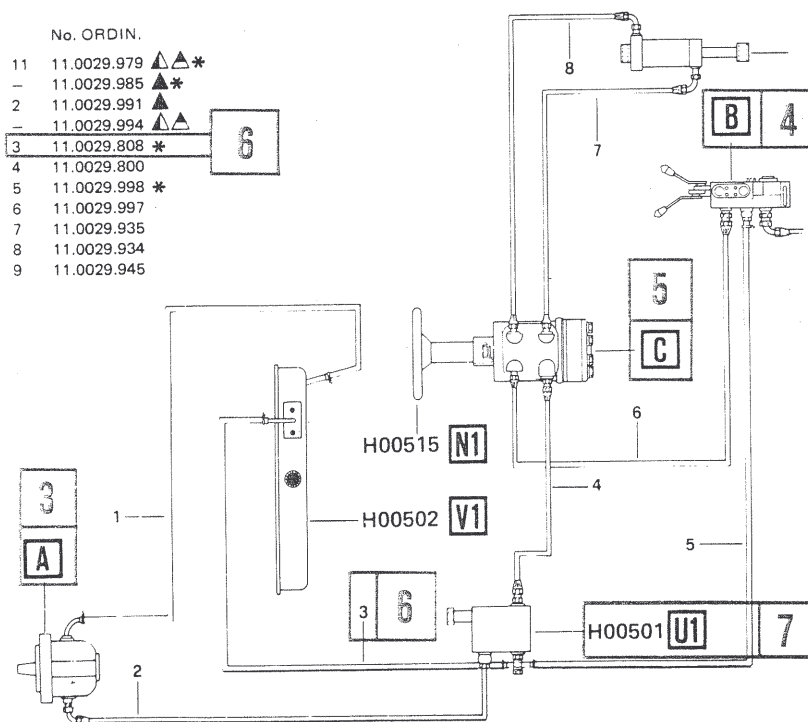
1a-0777

**75** **1**

|          | COSTRUTTORE<br>MANUFACTURER<br>CONSTRUCTEUR<br>KONSTRUKTEUR | TIPO<br>TYPE<br>TYPE<br>TYP | No. ORDINAZIONE<br>PART No.<br>No. DE COMMANDE<br>BESTELNUMMER | FIGURA E DETTAGLIO<br>FIGURE & INDEX No.<br>FIGURE & DETAIL<br>BILD UND EINZELHEIT | MOTORE<br>ENGINE<br>MOTEUR<br>MOTOR |          |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------|
| <b>A</b> | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-D                   | 83.6500.000                                                    | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA672<br>RD92/2                    | <b>3</b> |
|          | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-S                   | 83.6507.000                                                    | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA904<br>LDA914                    |          |
| <b>B</b> | ERPOZ                                                       |                             | 82.5984.000                                                    | (H00509) (R1)                                                                      |                                     | <b>4</b> |
|          | SAFER                                                       |                             | 82.5989.010                                                    | (H00511) (R3)                                                                      |                                     |          |
| <b>C</b> | DANFOSS                                                     | OSPA 80.800                 | 86.5466.000                                                    | (H00506) (S1)                                                                      |                                     | <b>5</b> |
|          | TRW                                                         | HGA 07                      | 86.5468.000                                                    | (H00507) (S2)                                                                      |                                     |          |
|          | ZF                                                          | SERVOSTAT<br>8451.955.121   | 86.5469.000                                                    | (H00508) (S3)                                                                      |                                     |          |

No. ORDIN.

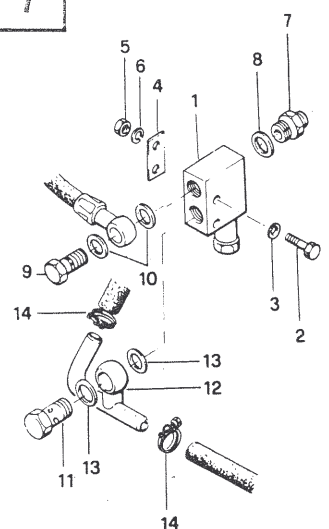
- 11 11.0029.979 ▲▲▲\*
- 11.0029.985 ▲▲\*
- 2 11.0029.991 ▲▲\*
- 11.0029.994 ▲▲\*
- 3 11.0029.808 \*
- 4 11.0029.800
- 5 11.0029.998 \*
- 6 11.0029.997
- 7 11.0029.935
- 8 11.0029.934
- 9 11.0029.945



**U1** VALVOLA REGOLATRICE DI PRESSIONE  
MAX. PRESSURE RELIEVE VALVE  
SOUPAPE DE REGLAGE  
ZUGREGISTER

No. ORDIN.

- 1 82.5983.000
- 2 86.2359.000
- 3 84.3571.000
- 4 11.0029.226
- 5 81.4543.000
- 6 84.3571.000
- 7 83.5035.000
- 8 82.4113.000
- 9 84.3110.000
- 10 82.4113.000
- 11 84.3110.000
- 12 11.0029.257
- 13 82.4113.000
- 14 81.7514.000



T.P.S. 4-122

Signalisation de validite  
Usage Code  
Signalisation de validite  
Gebrauchssymbol

▲ LDA672  
▲ LDA904-914  
▲ RD92/2

\* INDICARE LUNGHEZZA  
\* STATE THE LENGHT  
\* INDIQUER LA LONGUEUR  
\* ANZEIGEN DIE LANGE

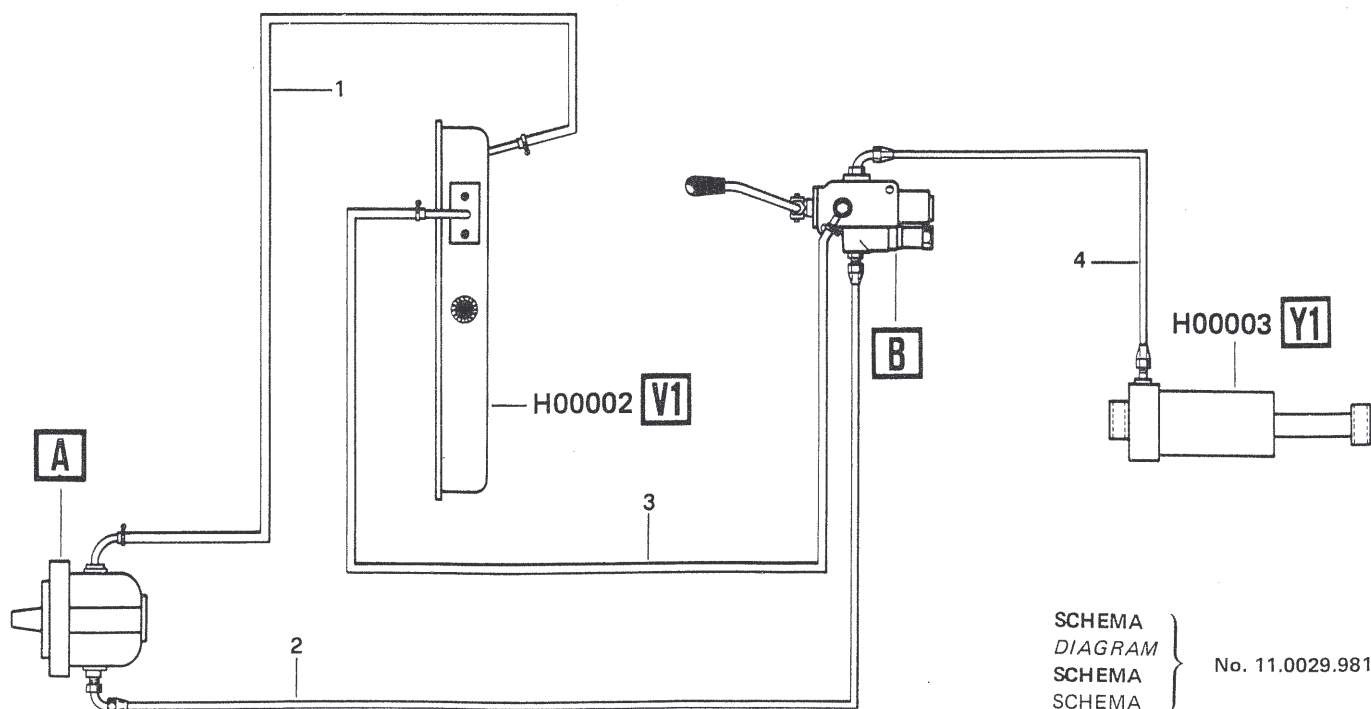
**8**

**7** **H00501**

No. ORDIN.

- 1 11.0029.955  $\triangle^*$
- 11.0029.979  $\triangle\triangle\triangle^*$
- 11.0029.985  $\triangle^*$
- 2 11.0029.903  $\triangle$
- 11.0029.908  $\triangle$
- 11.0029.910  $\triangle\triangle$
- 11.0029.921  $\triangle$
- 3 11.0029.980  $*$
- 4 11.0029.901

|          | COSTRUTTORE<br>MANUFACTURER<br>CONSTRUCTEUR<br>KONSTRUKTEUR | TIPO<br>TYPE<br>TYPE<br>TYP | No. ORDINAZIONE<br>PART No.<br>No. DE COMMANDE<br>BESTELNUMMER | FIGURA E DETTAGLIO<br>FIGURE & INDEX No.<br>FIGURE & DETAIL<br>BILD UND EINZELHEIT | MOTORE<br>ENGINE<br>MOTEUR<br>MOTOR |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b> | HIDROIRMA                                                   | AM 1,5/14-D                 | 83.6497.000                                                    | (H00501) (Z1)                                                                      | DVA920                              |
|          | TUROLLA                                                     | TF/ $\triangle$ 16          | 83.6499.000                                                    | (H00501) (Z2)                                                                      | LDA672-820<br>RD92/2                |
|          | HIDROIRMA                                                   | AM 1,5/14-S                 | 83.6497.060                                                    | (H00501) (Z2)                                                                      | LDA904-914                          |
|          | HIDROIRMA                                                   | AM 1,5/14-D                 | 83.6497.050                                                    | (H00501) (Z2)                                                                      | LDA672-820<br>RD92/2                |
|          |                                                             |                             |                                                                |                                                                                    |                                     |
| <b>B</b> | HIDROIRMA                                                   | HD 151-K1-E2-<br>L19/3YM    | 81.6650.000                                                    | (H00504) (X1)                                                                      |                                     |
|          |                                                             |                             |                                                                |                                                                                    |                                     |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

$\triangle$  DVA920  
 $\triangle$  LDA820  
 $\triangle$  LDA672

$\triangle$  LDA904-914  
 $\triangle$  RD92/2

\*INDICARE LUNGHEZZA  
\*STATE THE LENGHT  
\*INDIQUER LA LONGUEUR  
\*ANZEIGEN DIE LANGE

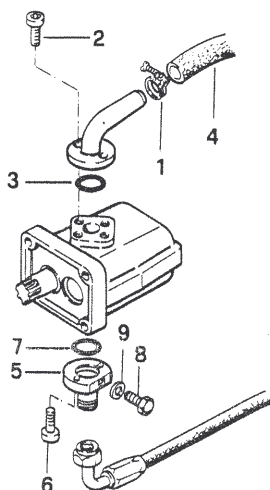
H00001



**Z1** POMPA CON ALBERO SCANALATO PER DVA920  
PUMP WITH SPLINED SHAFT FOR DVA920  
POMPE A ARBRE GOUFFRE POUR DVA920  
HOHLUNGWELLE PUMP DVA920

No. ORDIN.

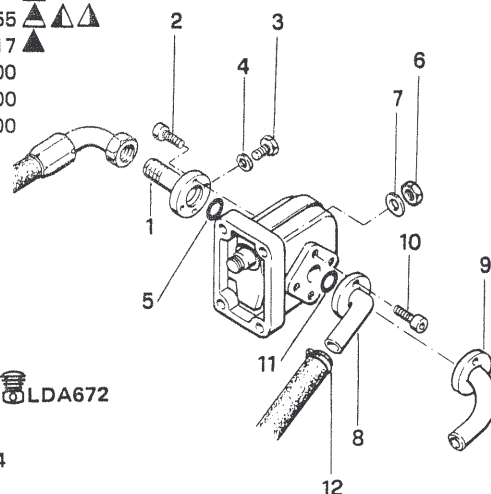
|   |             |
|---|-------------|
| 1 | 11.0029.255 |
| 2 | 86.2108.000 |
| 3 | 80.3185.000 |
| 4 | 81.7514.000 |
| 5 | 82.5950.000 |
| 6 | 86.2193.000 |
| 7 | 80.3185.000 |
| 8 | 86.2462.010 |
| 9 | 82.4022.000 |



**Z2** POMPA CON ALBERO CONICO  
CONICAL SHAFT PUMP  
POMPE A ARBRE CONIQUE  
KONISCHWELLEPUMPE

No. ORDIN.

|    |                 |
|----|-----------------|
| 1  | 82.5950.000     |
| 2  | 86.2193.000     |
| 3  | 86.2462.010     |
| 4  | 82.4022.000     |
| 5  | 80.3185.000     |
| 6  | 81.4546.000 ▲   |
| 7  | 84.3605.000 ▲   |
| 8  | 11.0029.255 ▲▲▲ |
| 9  | 11.0027.217 ▲   |
| 10 | 86.2108.000     |
| 11 | 80.3185.000     |
| 12 | 81.7514.000     |

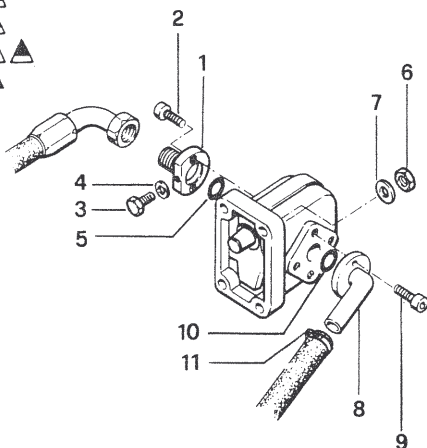


▲ LDA820 ▲ LDA672  
▲ RD92/2  
▲ LDA904-914

**Z3** POMPA CON ALBERO CONICO  
CONICAL SHAFT PUMP  
POMPE A ARBRE CONIQUE  
KONISCHWELLEPUMPE

No. ORDIN.

|    |                |
|----|----------------|
| 1  | 82.5809.000 ▲  |
| —  | 82.5810.000 ▲  |
| 2  | 86.2131.000 ▲  |
| —  | 86.2108.050 ▲  |
| 3  | 86.2462.010    |
| 4  | 82.4022.000    |
| 5  | 80.3185.000    |
| 6  | 81.4546.000 ▲  |
| 7  | 84.3605.000 ▲  |
| 8  | 11.0029.255 ▲▲ |
| —  | 11.0027.217 ▲  |
| 9  | 86.2108.000    |
| 10 | 80.3185.000    |
| 11 | 81.7514.000    |



▲ LDA672  
▲ LDA904-914  
▲ RD92/2

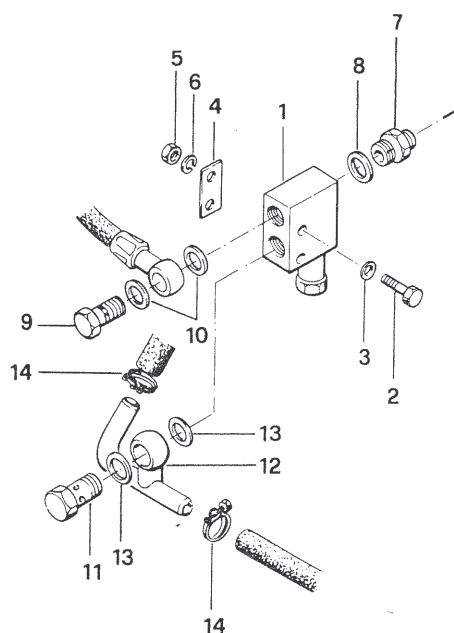
T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

**U1** VALVOLA REGOLATRICE DI PRESSIONE  
MAX. PRESSURE RELIEVE VALVE  
SOUPE DE REGLAGE  
ZUGREGISTER

No. ORDIN.

|    |             |
|----|-------------|
| 1  | 82.5983.000 |
| 2  | 86.2359.000 |
| 3  | 84.3571.000 |
| 4  | 11.0029.226 |
| 5  | 81.4543.000 |
| 6  | 84.3571.000 |
| 7  | 83.5035.000 |
| 8  | 82.4113.000 |
| 9  | 84.3110.000 |
| 10 | 82.4113.000 |
| 11 | 84.3110.000 |
| 12 | 11.0029.257 |
| 13 | 82.4113.000 |
| 14 | 81.7514.000 |



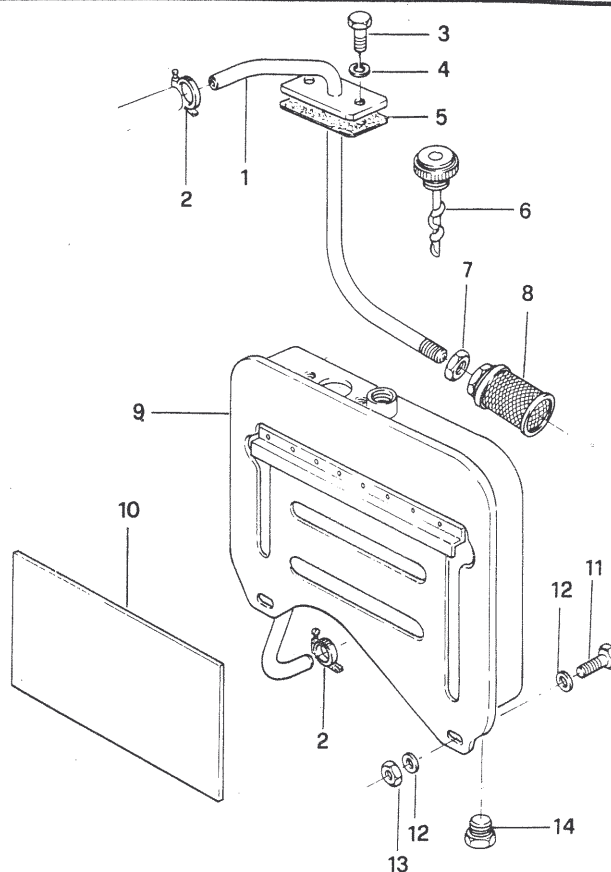


V1

### 75

No. ORDIN.

|    |             |
|----|-------------|
| 1  | 11.0029.252 |
| 2  | 81.7514.000 |
| 3  | 86.2554.000 |
| 4  | 84.3643.050 |
| 5  | 11.0029.999 |
| 6  | 85.2679.000 |
| 7  | 81.4791.000 |
| 8  | 82.5960.020 |
| 9  | 11.0029.246 |
| 10 | 11.0029.907 |
| 11 | 86.2554.000 |
| 12 | 84.3684.020 |
| 13 | 81.4589.010 |
| 14 | 85.2597.000 |

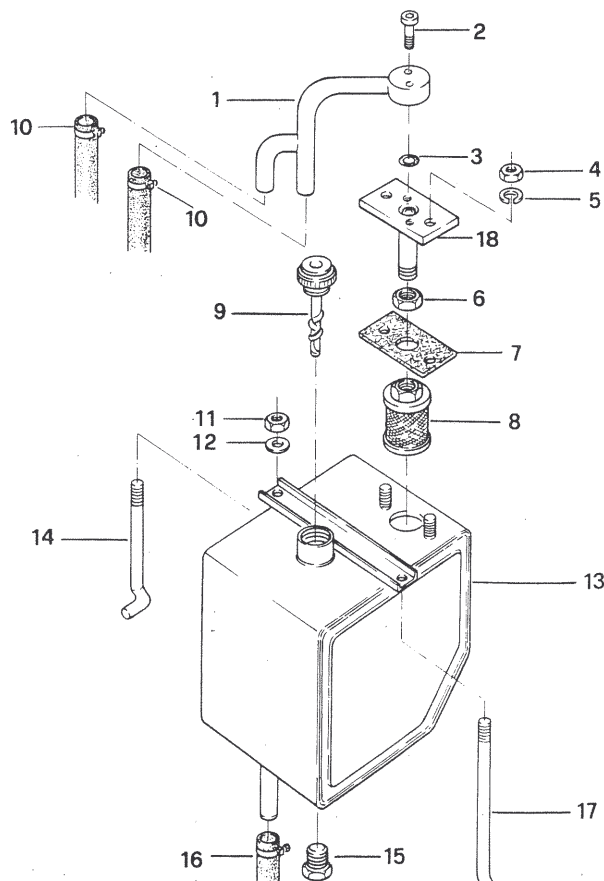


V2

### 76

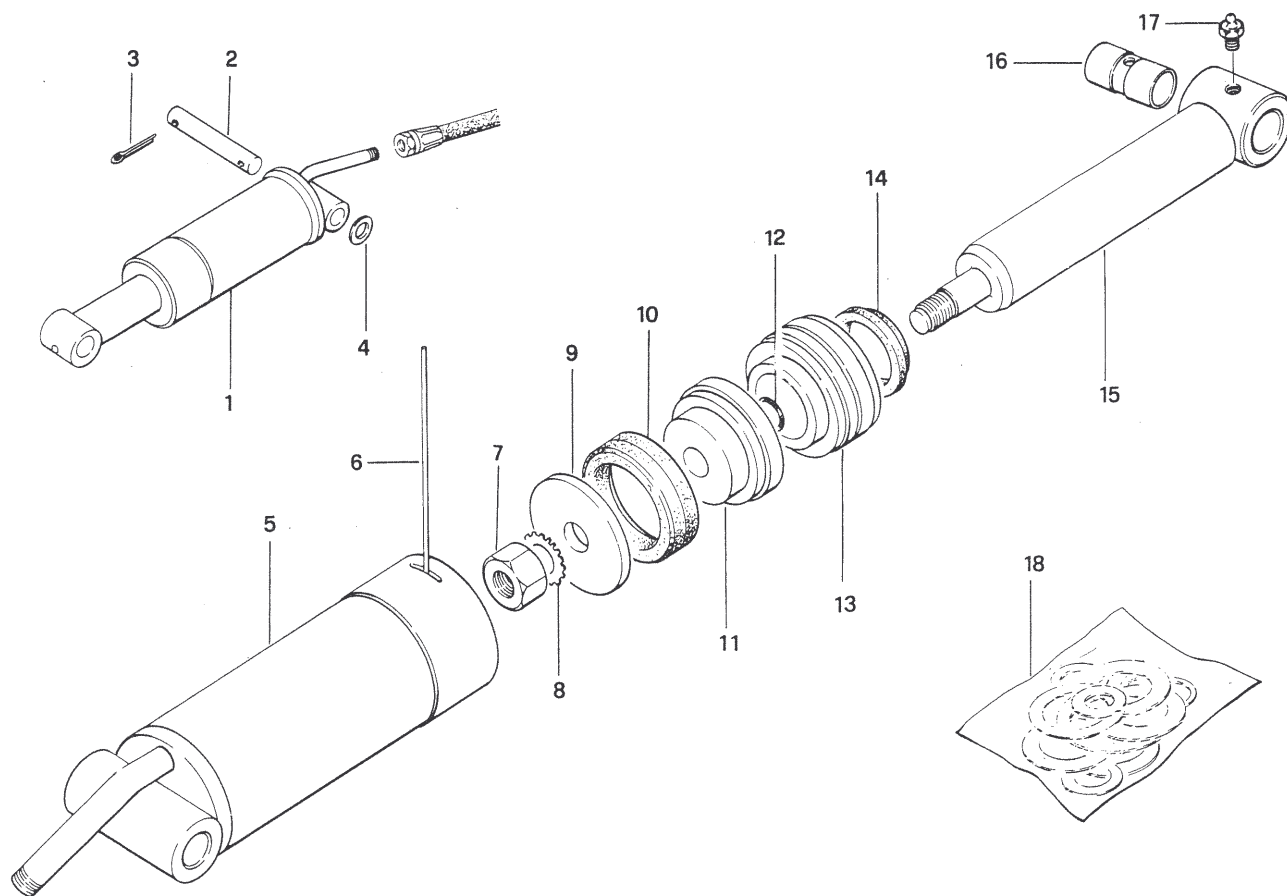
No. ORDIN.

|    |             |
|----|-------------|
| 1  | 11.0027.939 |
| 2  | 86.2215.000 |
| 3  | 80.3185.000 |
| 4  | 81.4575.050 |
| 5  | 84.3643.050 |
| 6  | 81.4791.000 |
| 7  | 11.0029.999 |
| 8  | 82.5960.020 |
| 9  | 85.2679.000 |
| 10 | 81.7514.000 |
| 11 | 81.4543.000 |
| 12 | 84.3604.000 |
| 13 | 11.0027.940 |
| 14 | 11.0027.942 |
| 15 | 85.2597.000 |
| 16 | 81.7514.000 |
| 17 | 11.0027.941 |
| 18 | 11.0027.208 |



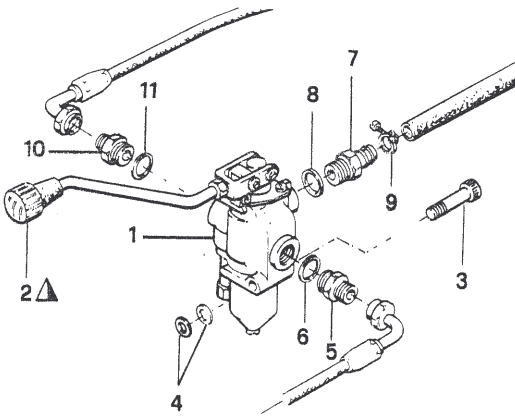
Y1

| No. ORDIN. |               | No. ORDIN. |               |
|------------|---------------|------------|---------------|
| 1          | 80.9321.000 ○ | 10         | 80.2239.040 ○ |
| —          | 80.9309.030 ● | —          | 80.2258.050 ● |
| 2          | 83.5812.000   | 11         | 80.9303.000 ○ |
| 3          | 81.0561.000   | —          | 80.9307.030 ● |
| 4          | 84.4230.000   | 12         | 80.3186.000   |
| 5          | 80.9322.000 ○ | 13         | 80.9324.000 ○ |
| —          | 80.9309.010 ● | —          | 80.9309.020 ● |
| 6          | 80.9325.000 ○ | 14         | 80.2176.000   |
| —          | 80.9335.000 ● | 15         | 80.9323.000 ○ |
| 7          | 81.4793.000 ○ | —          | 80.9305.000 ● |
| —          | 81.4781.000 ● | 16         | 80.4250.000   |
| 8          | 84.4040.000   | 17         | 82.6038.000   |
| 9          | 80.9326.000 ○ | 18         | 11.0029.806 ○ |
| —          | 80.9334.000 ● | —          | 11.0029.920 ● |



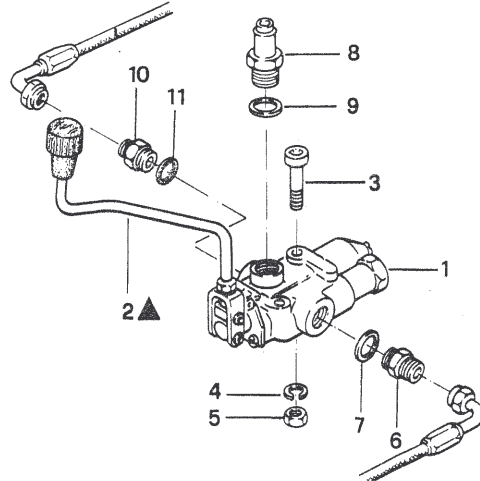
X1

| No. ORDIN.      | No. ORDIN.     |
|-----------------|----------------|
| 1 81.6650.000   | 7 83.5034.000  |
| 2 81.6651.010 ▲ | 8 82.4113.000  |
| 3 86.2892.000   | 9 81.7514.000  |
| 4 82.4022.000   | 10 83.5070.050 |
| 5 83.5070.050   | 11 82.4113.000 |
| 6 82.4113.000   |                |



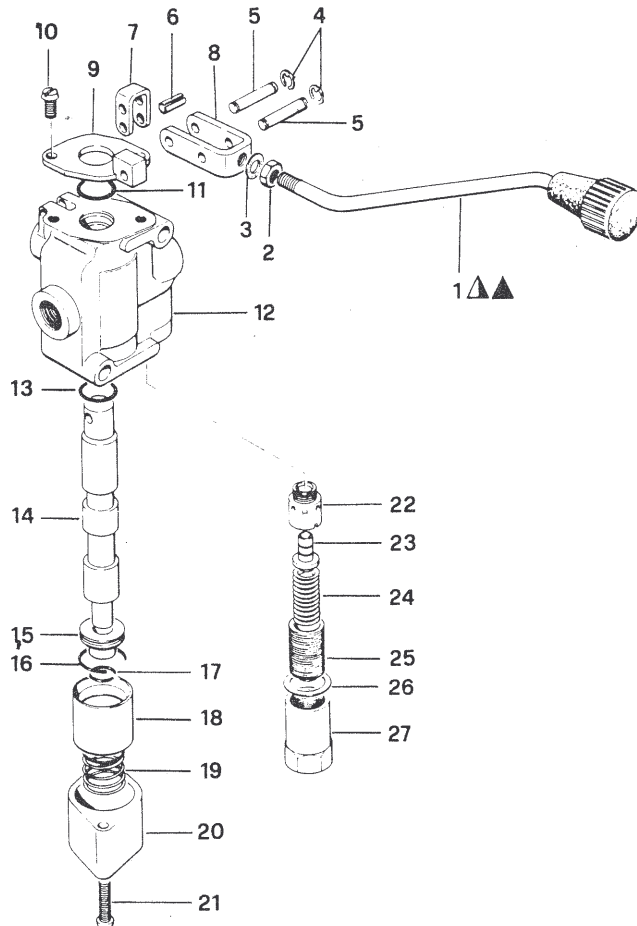
X2

| No. ORDIN.      | No. ORDIN.     |
|-----------------|----------------|
| 1 11.0029.938   | 7 82.4113.000  |
| 2 11.0029.222 ▲ | 8 83.5034.000  |
| 3 86.2919.000   | 9 82.4113.000  |
| 4 84.3643.050   | 10 83.5070.050 |
| 5 81.4580.050   | 11 82.4113.000 |
| 6 83.5035.000   |                |



No. ORDIN.

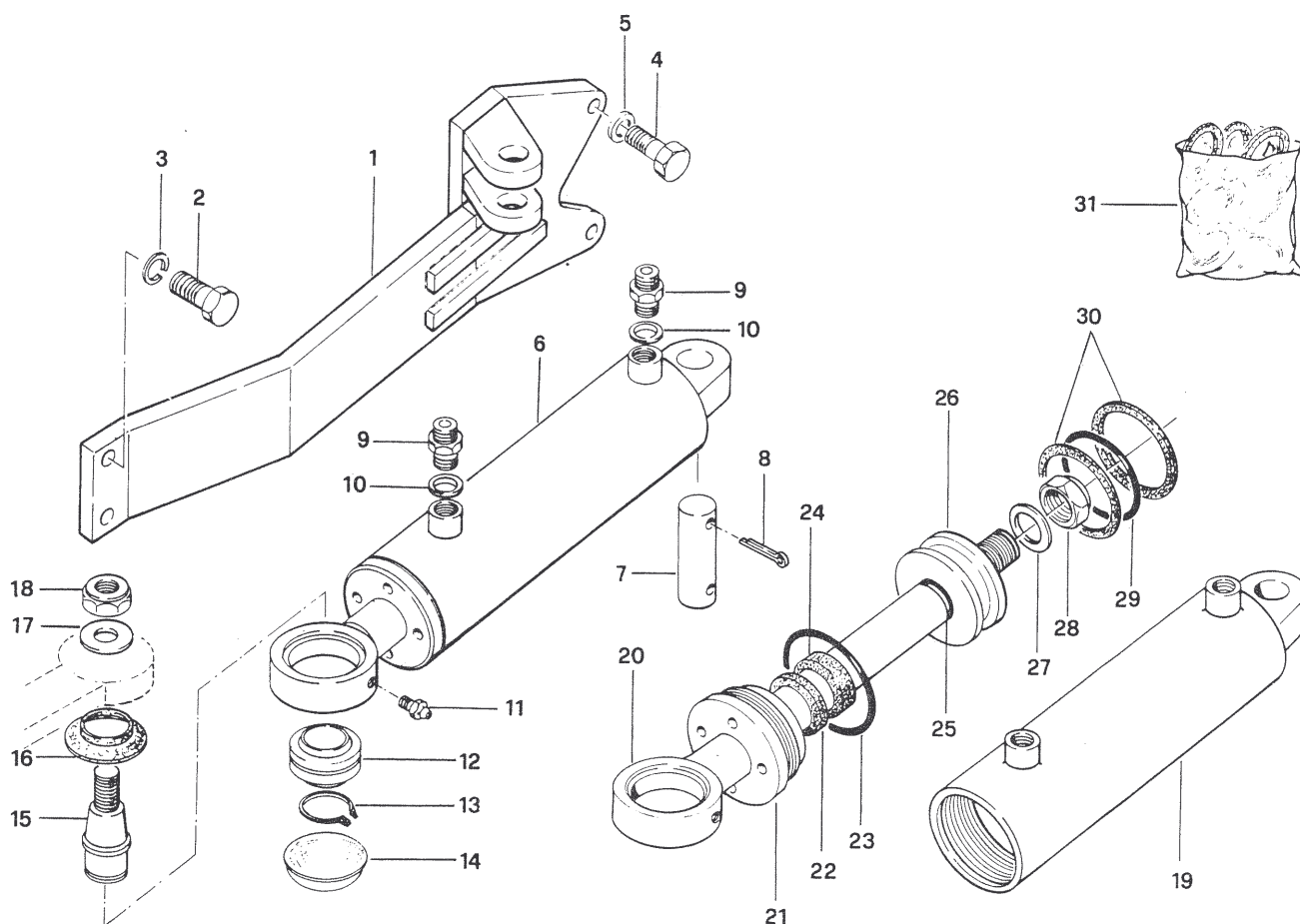
|                              |
|------------------------------|
| 1 11.0029.222 ▲              |
| — 81.6651.010 ▲              |
| 2 81.4628.010                |
| 3 84.3755.050                |
| 4 80.1018.000                |
| 5 83.5516.000                |
| 6 85.1299.000                |
| 7 81.6650.090                |
| 8 81.6651.000                |
| 9 81.6650.080                |
| 10 86.1970.000               |
| 11 80.3240.000               |
| 12 81.6650.010               |
| 13 80.3240.000               |
| 14 81.6650.020               |
| 15 81.6650.030               |
| 16 81.6650.040               |
| 17 — 80.1075.000 - 801074000 |
| 18 81.6650.050               |
| 19 81.6650.060               |
| 20 81.6650.070               |
| 21 86.2349.000               |
| 22 81.6651.020               |
| 23 81.6651.030               |
| 24 81.6651.040               |
| 25 81.6651.050               |
| 26 84.4206.000               |
| 27 81.6651.060               |



T1

| No. ORDIN. |             | No. ORDIN. |             | No. ORDIN. |             |
|------------|-------------|------------|-------------|------------|-------------|
| 1          | 11.0026.200 | 15         | 11.0030.226 | 27         | 84.4005.000 |
| 2          | 86.3735.000 | 16         | 81.1955.000 | 28         | 81.4798.000 |
| 3          | 84.3843.050 | 17         | 84.3993.050 | 29         | 80.3335.000 |
| 4          | 86.3428.000 | 18         | 81.4765.050 | 30         | 80.9275.000 |
| 5          | 84.3755.050 | 19         | 80.9271.000 | 31         | 11.0026.903 |
| 6          | 80.9310.000 | 20         | 80.9274.000 |            | 11.0026.905 |
| 7          | 80.9318.000 | 21         | 80.9311.000 |            |             |
| 8          | 83.5775.050 |            | 80.9318.010 |            |             |
| 9          | 81.0625.000 | 22         | 80.2089.030 |            |             |
| 10         | 83.5006.000 |            | 80.2089.010 |            |             |
| 11         | 84.3907.000 | 23         | 80.3282.000 |            |             |
| 12         | 82.6016.000 | 24         | 80.2089.040 |            |             |
| 13         | 81.1950.000 |            | 80.2089.025 |            |             |
| 14         | 80.1160.000 | 25         | 80.3066.000 |            |             |
|            |             | 26         | 80.9312.000 |            |             |

809329000 oppure 809317500  
809329000 oppure 835043000  
809329000 oppure 824110000



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisation de validité  
Gültigkeitsvermerk

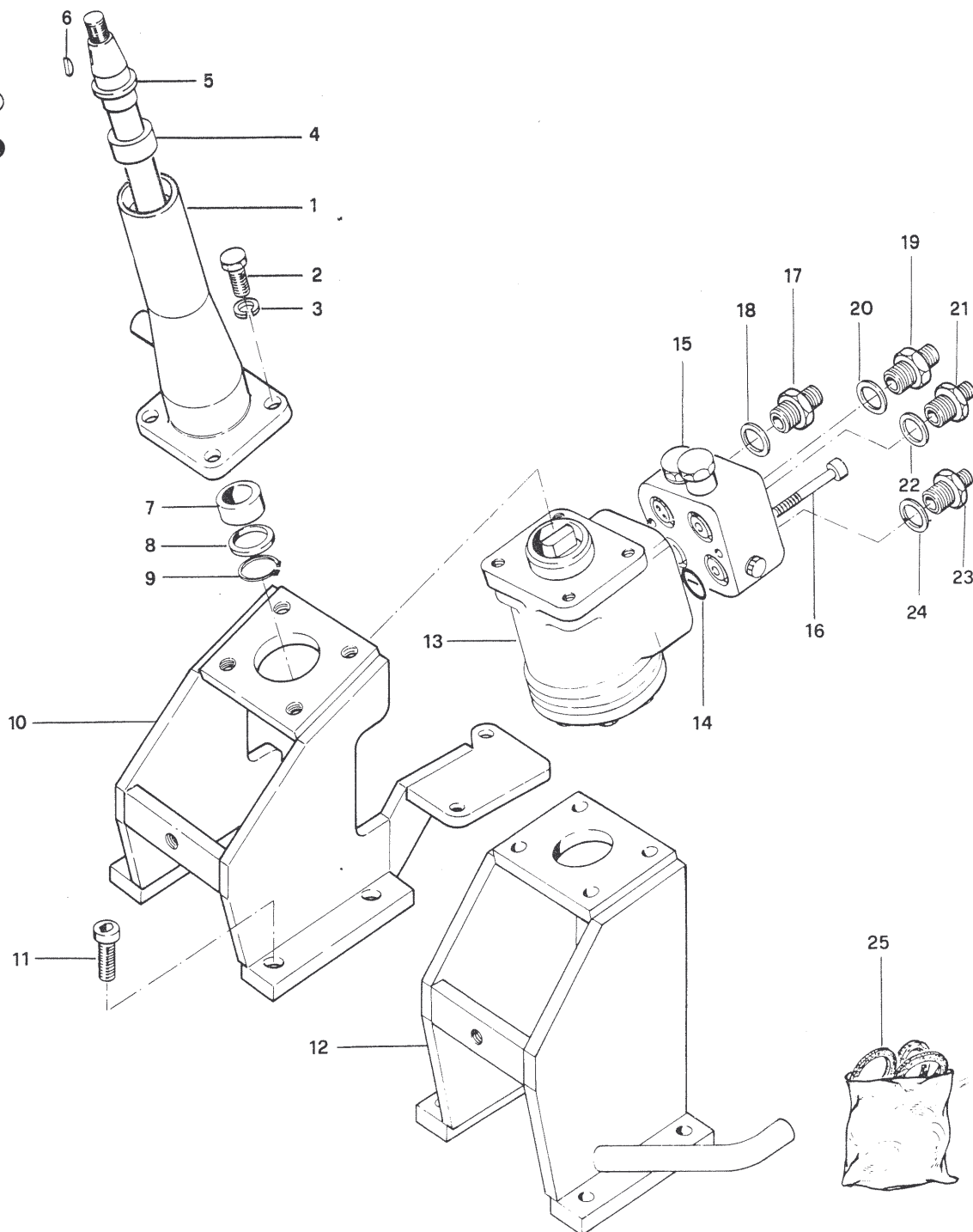


H00505

S1

No. ORDIN.

|    |               |
|----|---------------|
| 1  | 11.0026.010   |
| 2  | 86.3322.000   |
| 3  | 84.3755.050   |
| 4  | 80.4323.050   |
| 5  | 11.0026.204   |
| 6  | 80.6460.000   |
| 7  | 80.4323.050   |
| 8  | 10.0005.211   |
| 9  | 80.1160.000   |
| 10 | 11.0030.225 ○ |
| 11 | 86.3868.000   |
| 12 | 11.0026.203 ● |
| 13 | 86.5466.000   |
| 14 | 80.3204.000   |
| 15 | 82.5706.000   |
| 16 | 86.3440.000   |
| 17 | 83.5040.000   |
| 18 | 82.4142.000   |
| 19 | 83.5040.000   |
| 20 | 82.4142.000   |
| 21 | 83.5037.000   |
| 22 | 82.4142.000   |
| 23 | 83.5037.000   |
| 24 | 82.4142.000   |
| 25 | 11.0026.902   |

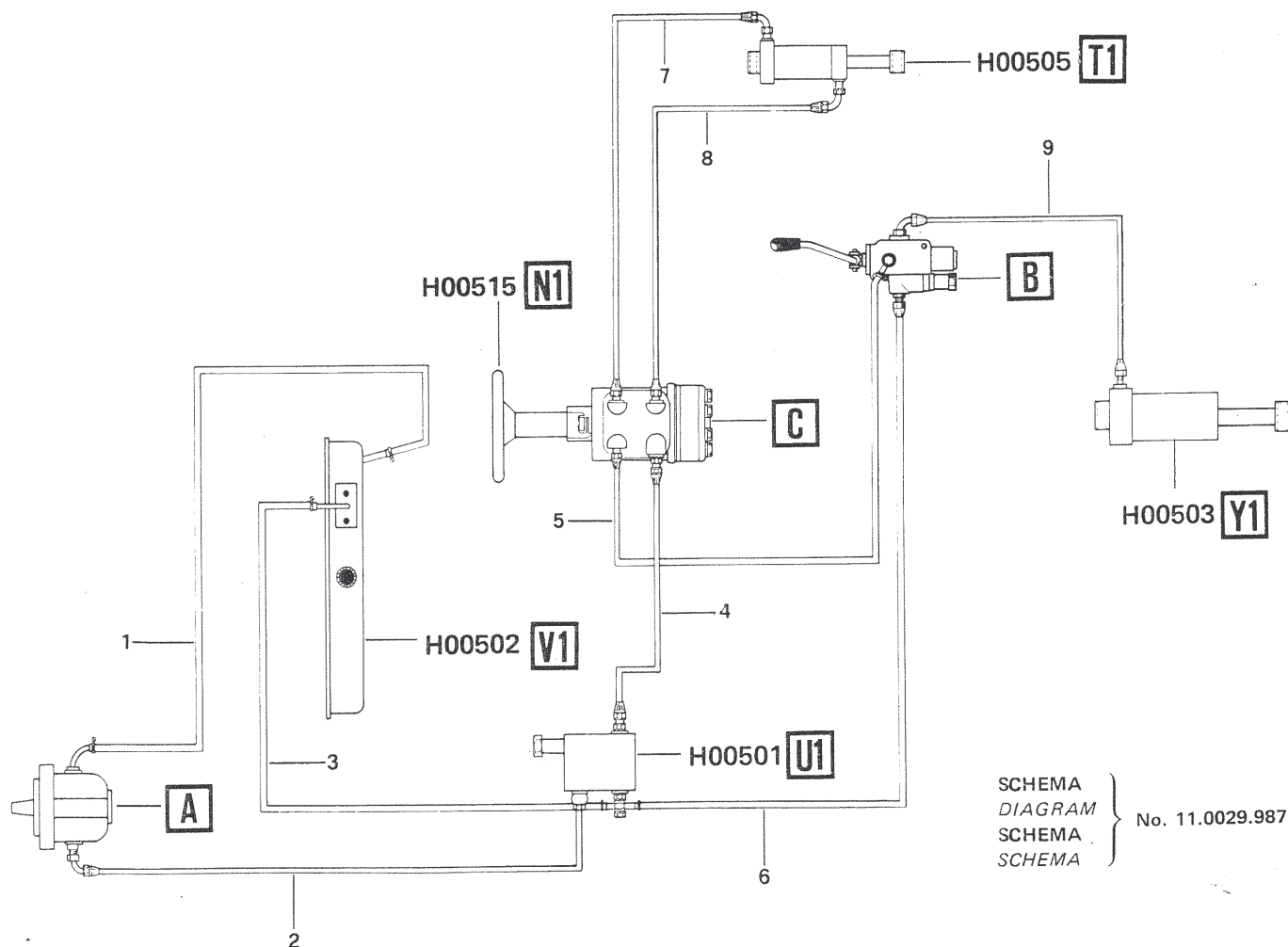




No. ORDIN.

- 1 11.0029.979 ▲▲\*
- 11.0029.985 ▲▲\*
- 2 11.0029.991 ▲▲\*
- 11.0029.994 ▲▲
- 3 11.0029.807 \*
- 4 11.0029.800
- 5 11.0029.992
- 6 11.0029.986 \*
- 7 11.0029.934
- 8 11.0029.935
- 9 11.0029.936

|          | COSTRUTTORE<br>MANUFACTURER<br>CONSTRUCTEUR<br>KONSTRUKTEUR | TIPO<br>TYPE<br>TYPE<br>TYP | No. ORDINAZIONE<br>PART No.<br>No. DE COMMANDE<br>BESTELNUMMER | FIGURA E DETTAGLIO<br>FIGURE & INDEX No.<br>FIGURE & DETAIL<br>BILD UND EINZELHEIT | MOTORE<br>ENGINE<br>MOTEUR<br>MOTOR |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b> | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-D                   | 83.6500.000                                                    | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA672<br>RD92/2                    |
|          | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-S                   | 83.6507.000                                                    | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA904<br>LDA914                    |
|          |                                                             |                             |                                                                |                                                                                    |                                     |
| <b>B</b> | HIDROIRMA                                                   | HD 151-K1-E2-<br>L24/YM     | 11.0029.938                                                    | (H00504) (X2)                                                                      |                                     |
|          |                                                             |                             |                                                                |                                                                                    |                                     |
| <b>C</b> | DANFOSS                                                     | OSPA 80.800                 | 86.5466.000                                                    | (H00506) (S1)                                                                      |                                     |
|          | TRW                                                         | HGA 07                      | 86.5468.000                                                    | (H00507) (S2)                                                                      |                                     |
|          | ZF                                                          | SERVOSTAT<br>8451.955.121   | 86.5469.000                                                    | (H00508) (S3)                                                                      |                                     |
|          |                                                             |                             |                                                                |                                                                                    |                                     |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

▲ LDA672  
▲ LDA904-914  
▲ RD92/2

\* INDICARE LUNGHEZZA  
\* STATE THE LENGHT  
\* INDIQUER LA LONGUEUR  
\* ANZEIGEN DIE LANGE

H00002

IMPIANTO IDRAULICO - IDROSTERZO E DISTRIBUTORE A  
POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO

HYDRAULIC EQUIPMENT - HYDRAULIC STEERING AND  
DISTRIBUTER PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL

EQUIPEMENT HYDRAULIQUE - DIRECTION HYDRAULIQUE  
ET DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA  
PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL

ANLAGE HYDRAULISCH - LENKUNG HYDRAULISCH UND  
VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER  
ARBEITSTIEFE UND KRAFT



42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

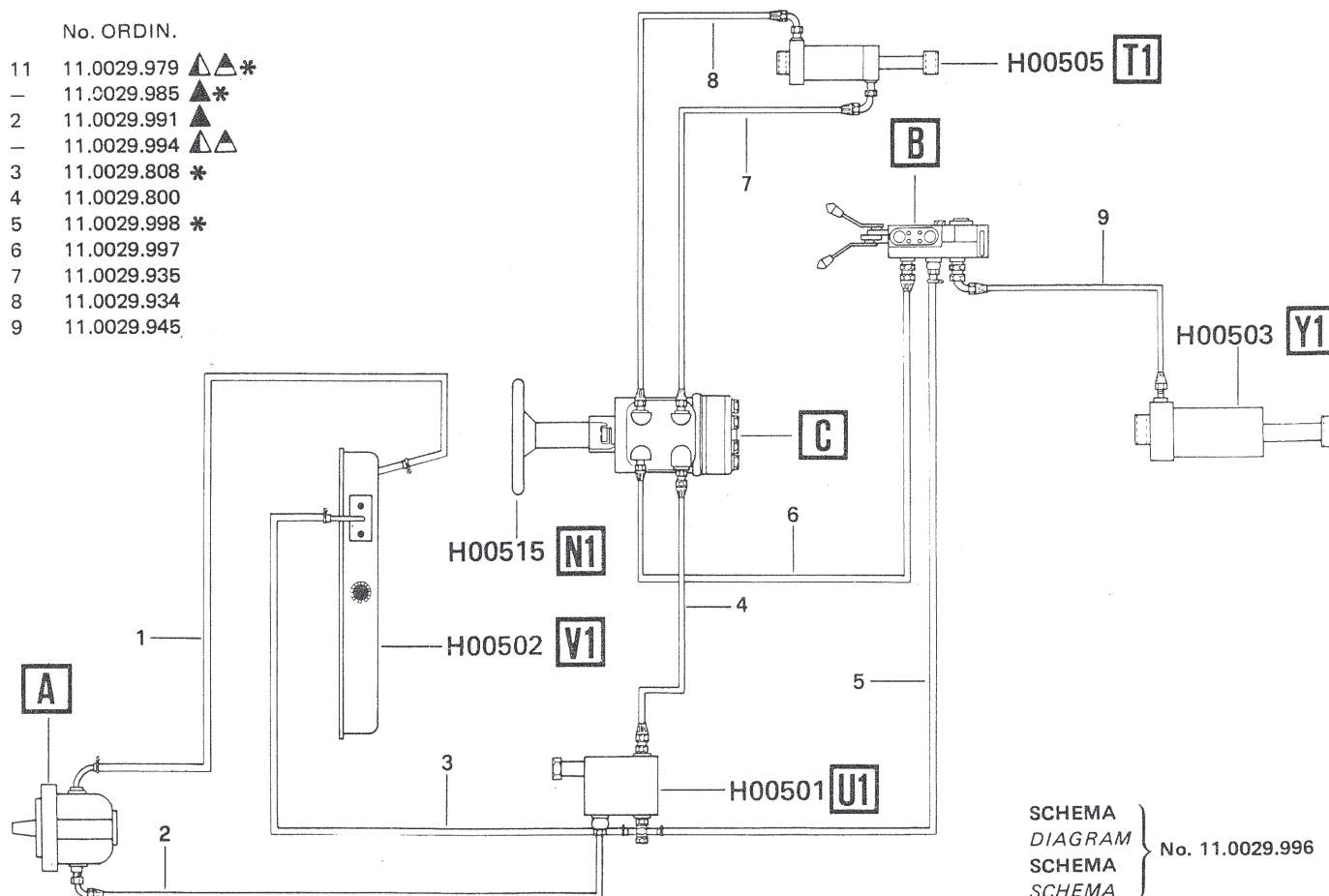
75

1a-0777

|          | COSTRUTTORE<br>MANUFACTURER<br>CONSTRUCTEUR<br>KONSTRUKTEUR | TIPO<br>TYPE<br>TYPE<br>TYP | No. ORDINAZIONE<br>PART No.<br>No. DE COMMANDE<br>BESTELLNUMMER | FIGURA E DETTAGLIO<br>FIGURE & INDEX No.<br>FIGURE & DETAIL<br>BILD UND EINZELHEIT | MOTORE<br>ENGINE<br>MOTEUR<br>MOTOR |
|----------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>A</b> | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-D                   | 83.6500.000                                                     | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA672<br>RD92/2                    |
|          | HIDROIRMA                                                   | AM 2/20-S                   | 83.6507.000                                                     | (H00501) (Z3)                                                                      | LDA904<br>LDA914                    |
|          |                                                             |                             |                                                                 |                                                                                    |                                     |
| <b>B</b> | ERPOZ                                                       |                             | 82.5984.000                                                     | (H00509) (R1)                                                                      |                                     |
|          | SÁFER                                                       |                             | 82.5989.010                                                     | (H00511) (R3)                                                                      |                                     |
|          |                                                             |                             |                                                                 |                                                                                    |                                     |
| <b>C</b> | DANFOSS                                                     | OSPA 80.800                 | 86.5486.000                                                     | (H00506) (S1)                                                                      | 865472000                           |
|          | TRW                                                         | HGA 07                      | 86.5488.000                                                     | (H00507) (S2)                                                                      | 865473000                           |
|          | ZF                                                          | SERVOSTAT<br>8451.955.121   | 86.5489.000                                                     | (H00508) (S3)                                                                      | 865030000<br>190029236<br>190029237 |
|          |                                                             |                             |                                                                 |                                                                                    |                                     |

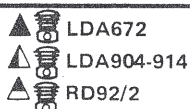
No. ORDIN.

- 11 11.0029.979 ▲▲\*
- 11.0029.985 ▲\*
- 2 11.0029.991 ▲▲
- 11.0029.994 ▲▲
- 3 11.0029.808 \*
- 4 11.0029.800
- 5 11.0029.998 \*
- 6 11.0029.997
- 7 11.0029.935
- 8 11.0029.934
- 9 11.0029.945



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk



\* INDICARE LUNGHEZZA  
\* STATE THE LENGHT  
\* INDIQUER LA LONGUEUR  
\* ANZEIGEN DIE LANGE

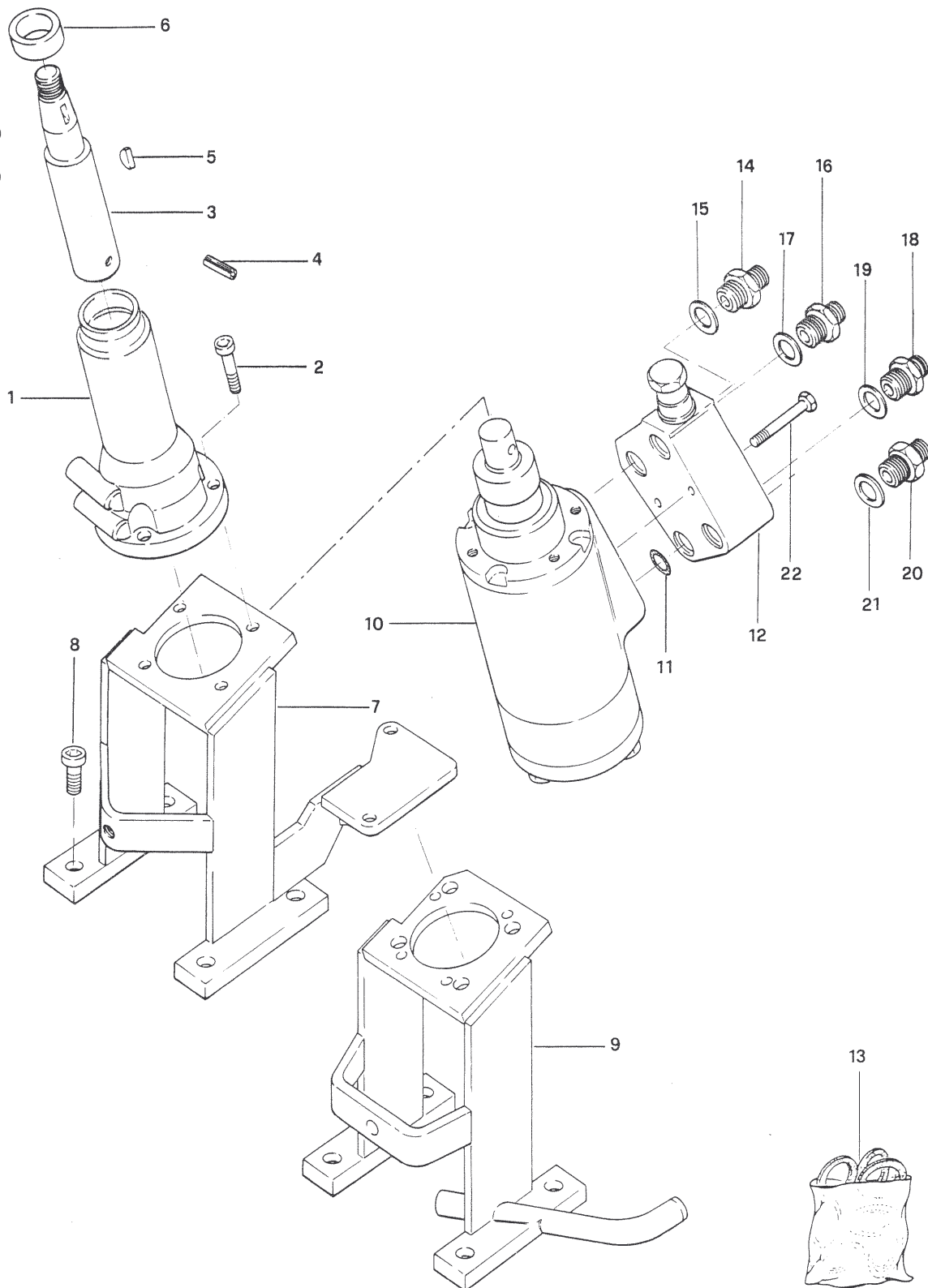
H00003

S2

~ 1 = 804106000  
~ 2 = 803049000

No. ORDIN.

- |    |             |
|----|-------------|
| 1  | 11.0026.011 |
| 2  | 86.2440.040 |
| 3  | 11.0026.221 |
| 4  | 85.1407.090 |
| 5  | 80.6460.000 |
| 6  | 80.4323.050 |
| 7  | 11.0030.249 |
| 8  | 86.3868.000 |
| 9  | 11.0026.208 |
| 10 | 86.5468.000 |
| 11 | 80.3183.000 |
| 12 | 82.5710.000 |
| 13 | 11.0026.906 |
| 14 | 83.5040.000 |
| 15 | 82.4142.000 |
| 16 | 83.5037.000 |
| 17 | 82.4142.000 |
| 18 | 83.5037.000 |
| 19 | 82.4142.000 |
| 20 | 83.5040.000 |
| 21 | 82.4142.000 |
| 22 | 86.2919.000 |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

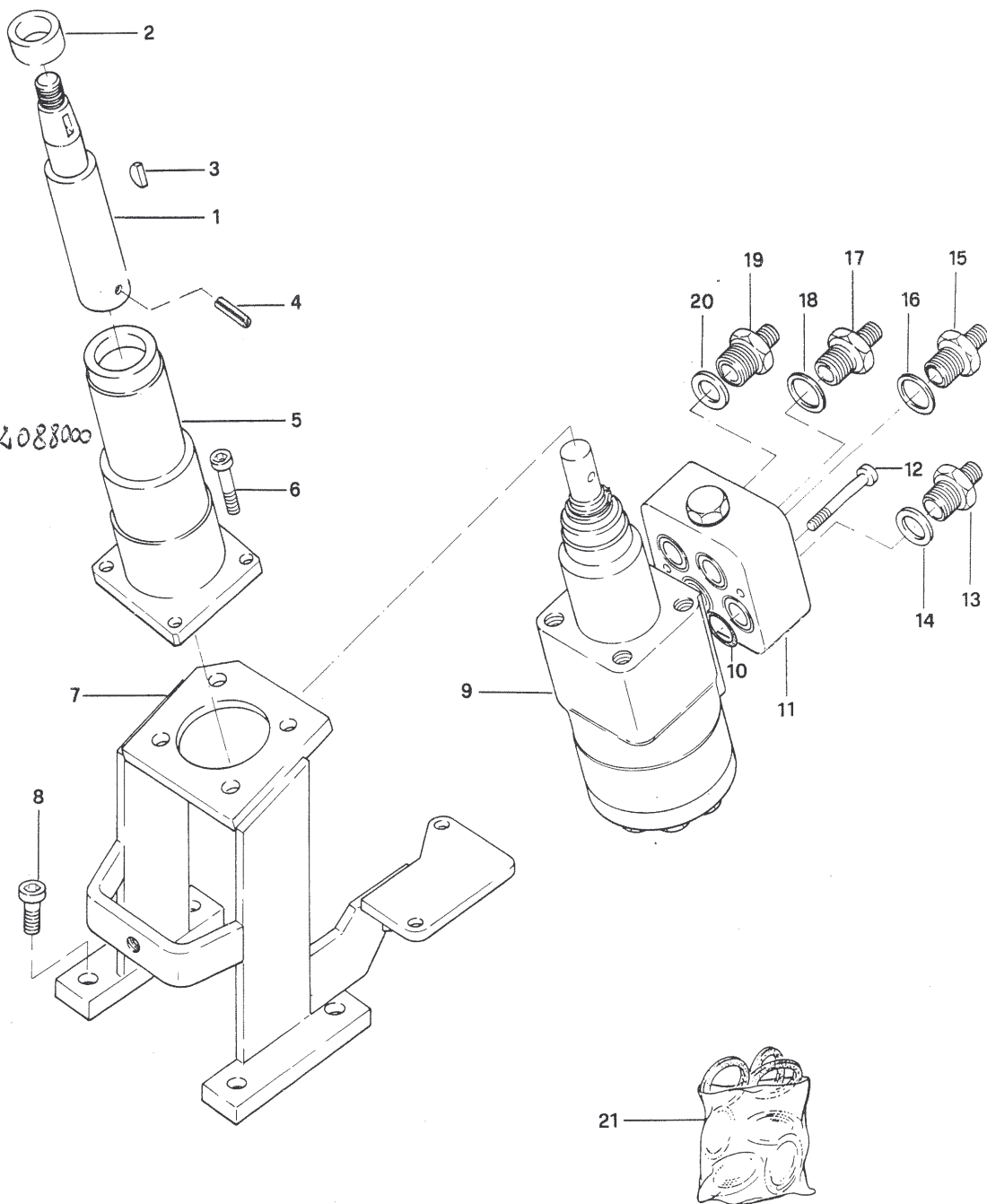
H00507

S3

No. ORDIN.

|    |             |
|----|-------------|
| 1  | 11.0026.217 |
| 2  | 80.4323.050 |
| 3  | 80.6460.000 |
| 4  | 85.1343.000 |
| 5  | 11.0026.216 |
| 6  | 86.3300.000 |
| 7  | 11.0030.239 |
| 8  | 86.3868.000 |
| 9  | 86.5469.000 |
| 10 | 80.3072.020 |
| 11 | 82.5707.000 |
| 12 | 86.2892.000 |
| 13 | 83.5035.000 |
| 14 | 82.4113.000 |
| 15 | 83.5070.050 |
| 16 | 82.4113.000 |
| 17 | 83.5070.050 |
| 18 | 82.4113.000 |
| 19 | 83.5035.000 |
| 20 | 82.4113.000 |
| 21 | 11.0026.907 |

804088000





42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

DISTRIBUTORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO  
ERPOZ (per dettagli vedere figura H00012B e C)  
DISTRIBUTOR PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH  
CONTROL (det. fig. H00012B and C)  
DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA  
PROFONDEUR QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL  
(det. fig. H00012B et C)  
VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER  
ARBEITSTIEFE UND KRAFT (einzelheiten bild H00012B und C)

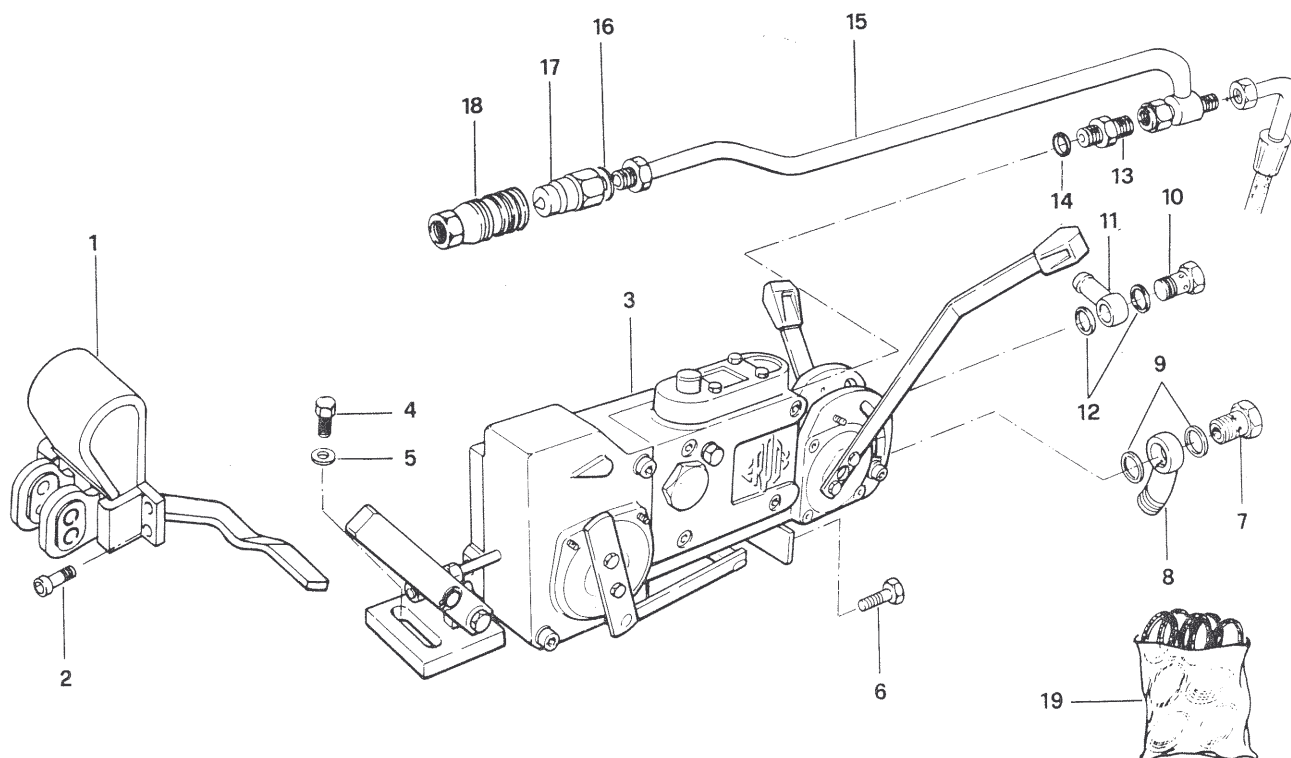
75

1a-0777

R1

No. ORDIN.

|     |               |
|-----|---------------|
| 1   | 11.0029.254   |
| 2   | 86.3700.000   |
| 3   | 82.5984.000   |
| 4   | 86.3253.000   |
| 5   | 84.3812.000   |
| 6   | 86.3275.000   |
| 7   | 84.3107.000   |
| 8   | 11.0029.258   |
| 9   | 84.3907.000   |
| 10  | 84.3107.000   |
| 11  | 84.2518.000   |
| 12  | 84.3907.000   |
| 13  | 83.5006.000   |
| 14  | 84.3907.000   |
| 15  | 11.0027.210 * |
| 16. | 82.4113.000 * |
| 17  | 82.5980.000 * |
| 18  | 11.0029.254 * |
| 19  | 86.3700.000   |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

\* A RICHIESTA  
\* ON REQUEST

\* SUR DEMANDE  
\* NUR ANFRAGE

H00509



DISTRIBUTORE A POSIZIONE SFORZO CONTROLLATO  
 SAFER (per dettagli ved. fig. H00013A e B)  
 DISTRIBUTOR PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH  
 CONTROL (det. fig. H00013A and B)  
 DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA  
 PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL  
 (det. fig. H00013A et B)  
 VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER  
 ARBEITSTIEFE UND KRAFT (einzelheiten bild H00013A und B)



42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

75-76

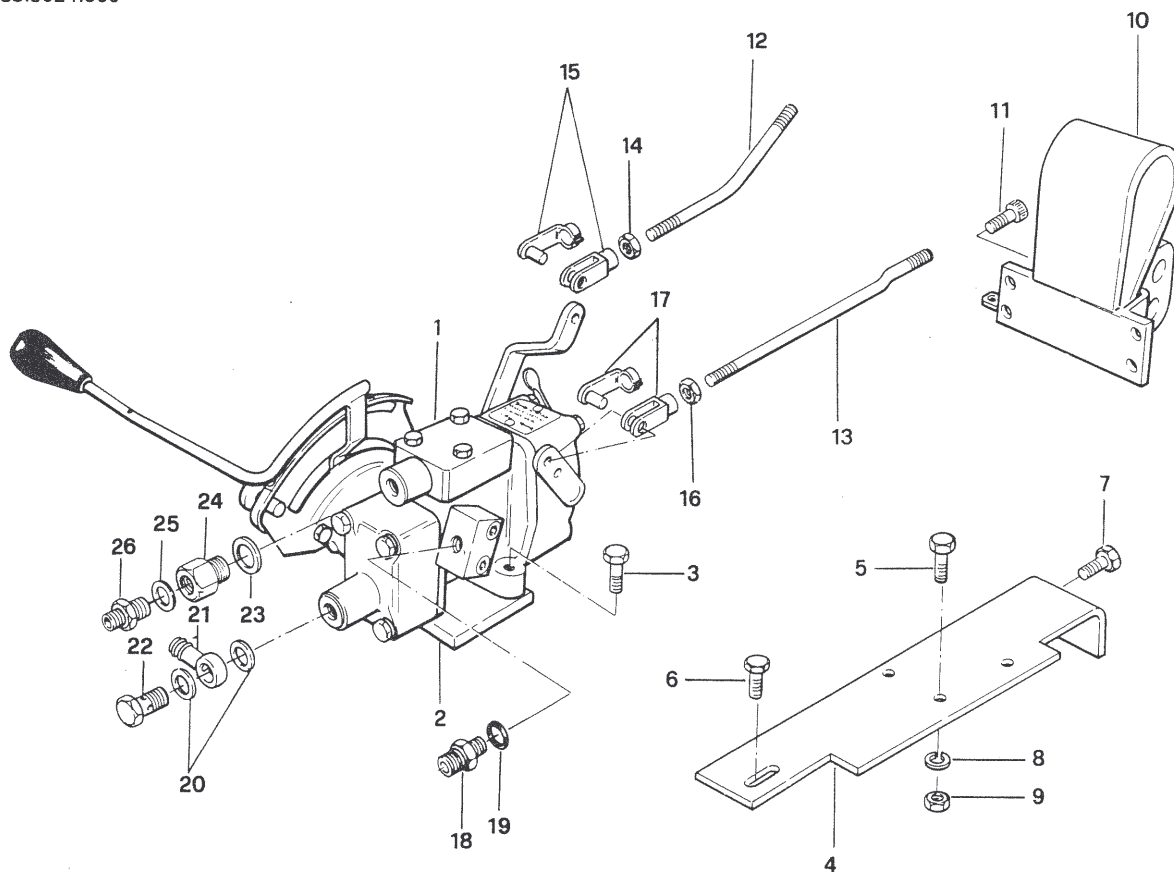
1a-0777

R3

No. ORDIN.

1845 SAFER

- 1 82.5989.010
- 2 11.0028.224 ●
- 3 86.2723.000 ●
- 4 11.0031.238 ○
- 5 86.2723.000
- 6 86.3253.000
- 7 86.3253.000
- 8 84.3643.050
- 9 81.4580.050
- 10 82.5989.040
- 11 86.3700.000
- 12 82.5989.020
- 13 82.5989.030
- 14 81.4570.010
- 15 86.0030.000
- 16 81.4570.010
- 17 86.0030.000
- 18 83.5023.000
- 19 84.3907.000
- 20 82.4111.000
- 21 82.5989.027
- 22 82.5989.026
- 23 82.4111.000
- 24 82.5989.036
- 25 82.4111.000
- 26 83.5024.000



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
 Usage code  
 Signalisations de validité  
 Gültigkeitsvermerk

H00511



42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

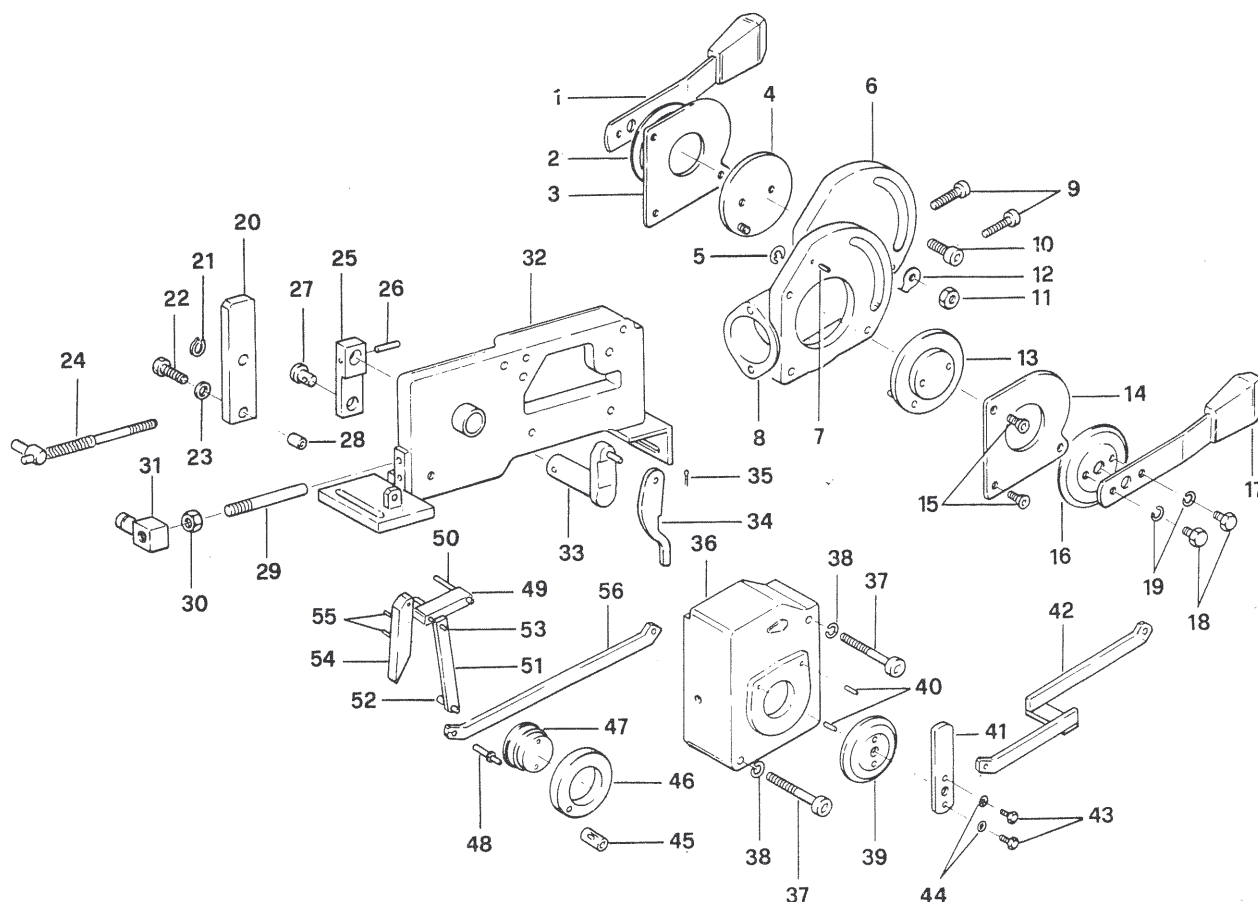
DISTRIBUTORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO  
(dettagli 2a parte)  
DISTRIBUTOR PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL  
(det. 2nd part)  
DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA  
PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL  
(det. 2ème partie)  
VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER  
ARBEITSTIEFE UND KRAFT (einzelheiten 2 teil)

75-76

1a-0777

R1 R2

| No. ORDIN.       | No. ORDIN.     | No. ORDIN.       |
|------------------|----------------|------------------|
| 1 82.5984.043 ●  | 21 80.1072.000 | 39 82.5984.040   |
| 2 82.5984.040 ●  | 22 86.2621.000 | 40 85.1165.000   |
| 3 82.5984.039    | 23 84.3684.000 | 41 82.5984.057 ● |
| 4 82.5984.038    | 24 82.5984.005 | 42 82.5984.049 ● |
| 5 80.1006.000    | 25 82.5984.004 | 43 86.2097.000   |
| 6 82.5984.037 ●  | 26 85.1139.000 | 44 84.3575.000   |
| 7 85.1165.000    | 27 82.5984.007 | 45 82.5984.055   |
| 8 82.5984.036    | 28 82.5984.006 | 46 82.5984.045   |
| 9 86.2427.000    | 29 82.5984.010 | 47 82.5984.046   |
| 10 86.2563.000 ● | 30 81.4570.010 | 48 82.5984.047   |
| 11 81.4570.010   | 31 82.5984.009 | 49 82.5984.054   |
| 12 82.5984.042   | 32 82.5984.001 | 50 85.1213.000   |
| 13 82.5984.038   | 33 82.5984.002 | 51 82.5984.050   |
| 14 82.5984.039   | 34 82.5984.003 | 52 82.5984.051   |
| 15 86.1972.000   | 35 81.0503.000 | 53 85.1179.050   |
| 16 82.5984.040   | 36 82.5984.044 | 54 82.5984.052   |
| 17 82.5984.041 ● | 37 86.2963.000 | 55 82.5984.053   |
| 18 86.1997.000   | 38 84.3643.050 | 56 82.5984.048   |
| 19 84.3575.000   |                |                  |
| 20 82.5984.008   |                |                  |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

H00512

B

DISTRIBUTORE A POSIZIONE E SFORZO CONTROLLATO  
(dettagli 3a parte)  
DISTRIBUTOR PROVIDED WITH AUTOMATIC DEPTH CONTROL  
(det. 3st part)  
DISTRIBUTEUR AVEC REGLAGE AUTOMATIQUE DE LA  
PROFONDEUR AINSI QUE DE L'EFFORT DE TRAVAIL  
(det. 3ème partie)  
VERTEILER MIT AUTOMATISCHER EINSTELLUNG DER  
ARBEITSTIEFE UND KRAFT (enzeheiten 3 teil)



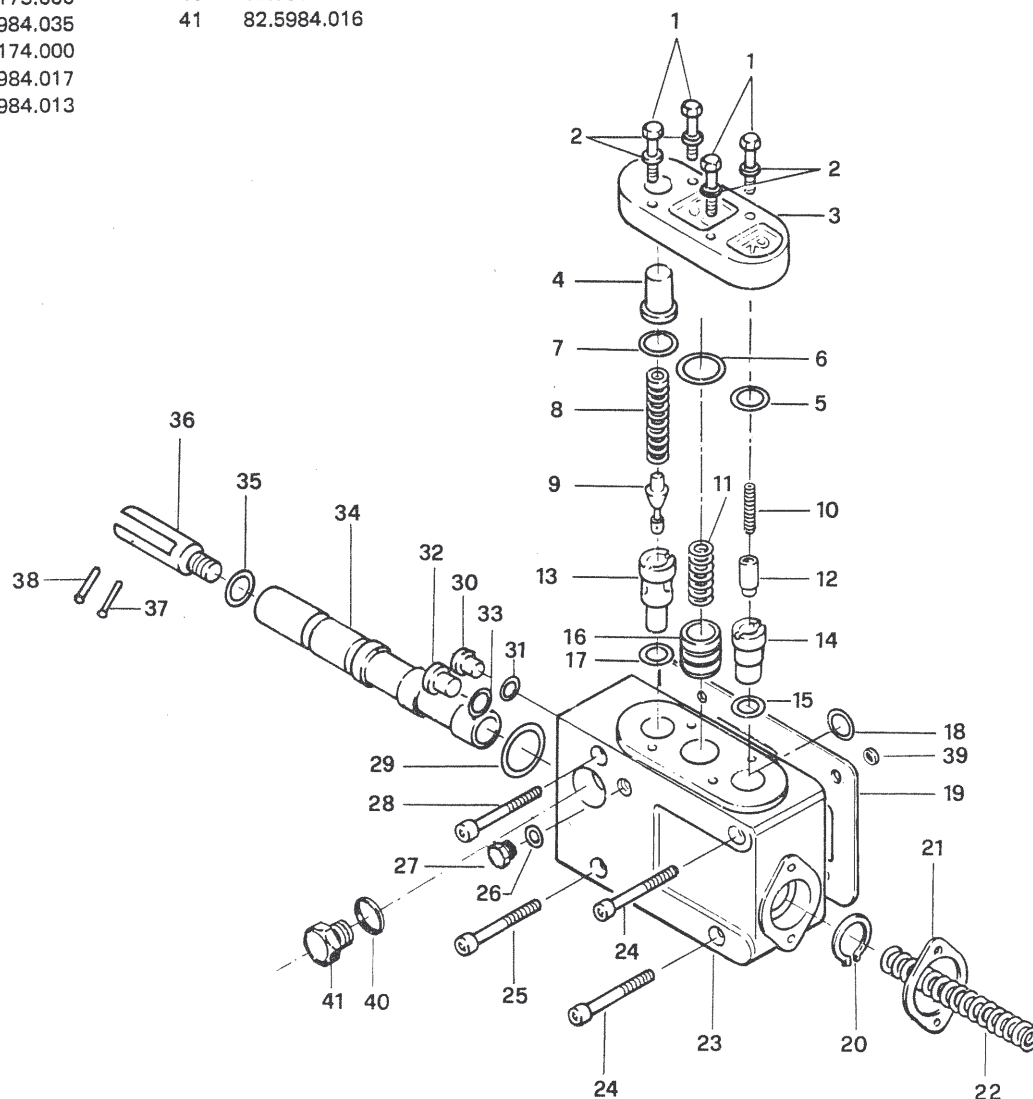
75-76

42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

1a-0777

R1 R2

| No. ORDIN. |             | No. ORDIN. |               |
|------------|-------------|------------|---------------|
| 1          | 86.2259.000 | 23         | 82.5984.011 ▲ |
| 2          | 84.3571.000 | 24         | 86.2910.000   |
| 3          | 82.5984.030 | 25         | 86.2910.000   |
| 4          | 82.5984.024 | 26         | 82.5984.014   |
| 5          | 80.3195.000 | 27         | 82.5984.060   |
| 6          | 80.3206.000 | 28         | 86.2910.000   |
| 7          | 80.3195.000 | 29         | 80.3204.000   |
| 8          | 82.5984.023 | 30         | 82.5984.033   |
| 9          | 82.5984.022 | 31         | 82.5984.034   |
| 10         | 82.5984.029 | 32         | 82.5984.031   |
| 11         | 82.5984.026 | 33         | 82.5984.032   |
| 12         | 82.5984.028 | 34         | 82.5984.012 ▲ |
| 13         | 82.5984.021 | 35         | 82.5984.032   |
| 14         | 82.5984.027 | 36         | 82.5984.019   |
| 15         | 82.5984.020 | 37         | 82.5984.018   |
| 16         | 82.5984.025 | 38         | 85.1022.000   |
| 17         | 82.5984.020 | 39         | 80.3185.000   |
| 18         | 80.3175.000 | 40         | 82.5984.015   |
| 19         | 82.5984.035 | 41         | 82.5984.016   |
| 20         | 80.1174.000 |            |               |
| 21         | 82.5984.017 |            |               |
| 22         | 82.5984.013 |            |               |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

▲ FORNIRE SOLO ACCOPPIATI  
▲ DELIVERED ONLY MATCHED

▲ FOURNIS SEULEMENT COUPLIS  
▲ LIEFERN PAAREN

H00512

C



42045 LUZZARA (RE) TEL. (0522) 835524 (5 LINEE)

VOLANTE DI GUIDA E MANETTA COMANDO ACCELERATORE  
STEERING-WHEEL AND ACCELERATOR CONTROL LEVER  
VOLANT ET MANETTE DE COMMANDE ACCELERATEUR  
LENKRAD UND STEVERKNEBEL F. FESTSTELLBREMSE

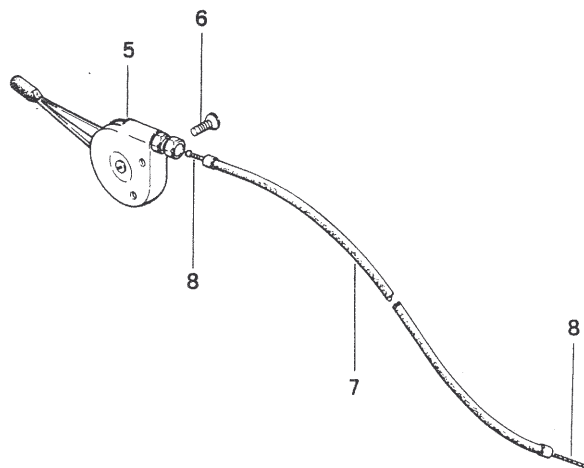
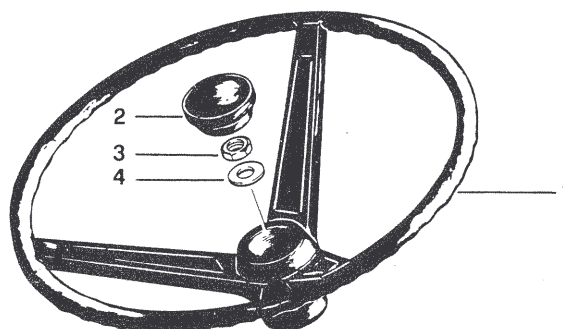
75-76

1a-0777

N1

No. ORDIN.

|   |                        |   |                                       |
|---|------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | 86.5030.010            | } | 86.5030.000<br>814746000<br>828029070 |
| 2 | 86.5030.020            |   |                                       |
| 3 | 81.4747.000            |   |                                       |
| 4 | 84.3993.050            |   |                                       |
| 5 | <del>82.8029.020</del> |   |                                       |
| 6 | 86.2095.000            |   |                                       |
| 7 | 85.7004.000            |   |                                       |
| 8 | 85.6146.000            |   |                                       |



T.P.S. 4-122

Segnalazioni di validità  
Usage code  
Signalisations de validité  
Gültigkeitsvermerk

H00515